

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 23

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 23 - 275

Bern, Montag 29. Januar 1973  
Berne, lundi 29 janvier 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 23 - 29. 1. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Schuhhaus Opplinger AG in Liquidation, Thun.  
Lagergemeinschaft Seebach AG in Liquidation, Zürich.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Decreto federale che limita gli ammortamenti fiscalmente ammissibili per le imposte sul reddito federali, cantonali e comunali.  
Decreto federale concernente la vigilanza su i prezzi, i salari e i profitti.  
Decreto federale sulla stabilizzazione del mercato edilizio.  
Decreto federale su provvedimenti nel settore del credito.  
Ordinanza concernente il trattamento doganale dell'olio minerale lavoratp.  
Tariffa delle tasse sul commercio dei vini.  
Royaume du Maroc: Programme général d'importation.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

##### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.  
Mercapiano AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, Seite 75). Das neue Mitglied des Verwaltungsrates heisst richtig: Hans Peter Bickel (nicht Bikkle).

##### 27. Dezember 1972. Textilien.

Wiprächtiger AG, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2644). Handel mit Textilien usw. Kommanditäre Johann Wiprächtiger-Dick und Fritz Meyer-Giger infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditäre: Bertha Meyer-Giger, von Basel, in Rüschiikon, mit einer Kommanditumsome von Fr. 20 000, liberiert durch Übernahme der Kommanditeinlage des verstorbenen Kommanditärs Fritz Meyer-Giger im Betrag und Wert von Fr. 20 000. Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 7. 1972 enthalten sind, sind an die «Wiprächtiger AG», in Zürich, übergegangen.

##### 27. Dezember 1972. Textilien, Sportartikel.

Wiprächtiger AG, in Zürich 3, Brinerstrasse 1, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 11. 1972. Zweck: Grosshandel mit Textilien und Sportartikeln sowie Übernahme von Generalvertretungen auf diesem Gebiet. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt diejenigen Aktiven (Fr. 1 510 488.79) und diejenigen Passiven (Fr. 495 931.52) der Kommanditgesellschaft «Wiprächtiger & Co.», in Zürich, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 7. 1972 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 1 014 557.27 wovon Fr. 1 000 000 auf Grundkapital anzurechnen. Anders als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Wiprächtiger & Co.» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 7. 1972 abgeschlossenen, die übernommenen Aktiven und Passiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ernst Wiprächtiger, von Entlebuch, in Rüschiikon, mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Alfons Scholzer, von Freienbach SZ, in Thalwil, Direktor mit Einzelunterschrift; Viktor Thalcr, von Gaiserswald, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bernard Neukom, von Wil ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

##### 12. Januar 1973.

Atrium-Verlag AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1965, S. 3821). Buchverlag und Buchvertrieb. Statuten am 26. 12. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus freien Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

##### 17. Januar 1973.

AGV Aktiengesellschaft für Vermögensbildung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1972, S. 2095). Die Unterschrift von Hans Konrad Frischknecht ist erloschen.

##### 17. Januar 1973.

Forster Technik AG, in Zürich, Kartausstrasse 3, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1972. Zweck: Herstellung, Vertrieb, Import, Export und Instandsetzung elektrischer, elektronischer und mechanischer Ausrüstungen und Geräte sowie Ingenieurleistungen, Forschung und Entwicklung auf diesen Gebieten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Theodor Forster, von Happerswil TG und Dünnershaus TG, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

##### 17. Januar 1973. Textilien.

Inter Abora Aktiebolag, Stockholm, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Inter Abora Aktiebolag», mit Hauptsitz in Stockholm, eingetragen beim Königlichen Patent- und Registrationsamt in Stockholm, in Zürich, eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft sind am 16. Mai 1968 festgelegt worden. Die Gesellschaft bezweckt Geschäfte in der Textilbranche sowie damit vereinbare Tätigkeiten zu betreiben. Das Grundkapital beträgt mindestens Kronen 5000 und höchstens Kronen 15 000 und zerfällt in Aktien zu Kronen 100. Gegenwärtig beträgt es Kronen 5000, zerfallend in 50 Aktien zu Kronen 100 und ist mit Kronen 5000 liberiert. Der Vorstand besteht aus höchstens 5 Mitgliedern und höchstens 3 Suppleanten. Einziges Mitglied des Vorstandes ist Yngve Alénius, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Ralph Klittborn, schwedischer Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt an Raymond Gotthel, von Berikon AG, in Zürich. Er darf jedoch nur zusammen mit Ralph Klittborn, der seinerseits Einzelunterschrift führt, zeichnen. Geschäftsdomicil: Gessnerallee 42, Zürich 1.

##### 17. Januar 1973. Waren aller Art.

Paul Engeli, in Zürich (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1959, S. 1706). Handel mit und Vertretung in Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1972 an die «Paul Engeli AG», in Zürich, erloschen.

##### 17. Januar 1973. Waren aller Art.

Paul Engeli AG, in Zürich 2, Kitchbergsteig 4, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 12. 1972. Zweck: Import von und Vertretung in Waren verschiedener Art; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Erwerb von Aktien von und Beteiligungen aller Art an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Paul Engeli» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 585 665.90) und Passiven (Fr. 89 999.05) gemäss Bilanz per 30. 6. 1972 zum Preise von Fr. 495 666.85, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital anzurechnen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Paul Engeli, von Graltshausen TG, in Kilchberg, mit Einzelunterschrift.

##### 17. Januar 1973. Spenglerei.

Werner Huber AG, in Zürich 3, Malzstrasse 10, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 21. 12. 1972. Zweck: Betrieb einer Spenglerei; kann auch Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Werner Huber, Spenglerei» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 200 819.28) und Passiven (Fr. 6 060.60) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1971 zum Preise von Fr. 194 758.68, wovon Fr. 150 000 auf Grundkapital anzurechnen. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Werner Huber, von Zürich, in Uitikon, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Ricarda Huber, von Zürich, in Uitikon.

##### 17. Januar 1973. Betrieb von Hotels, Landgasthöfen usw.

Restovaria AG, in Uster, Adresse: Zürichstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 21. 12. 1972. Zweck: Betrieb sowie Erwerb und Veräusserung von Hotels, Landgasthöfen, Restaurants, Dancing-Betrieben und ähnlichen Unternehmungen; kann sich an solchen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Franken 600 000, voll liberiert; 1200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, Präsident des VR; Christoph Thut, von Oberentfelden, in Meilen, Vizepräsident und Delegierter des VR; Urs Peter Bartenstein, von und in Uster, Mitglied des VR; Heinrich Raschle, von Hemberg, in Uster, Mitglied des VR; Caspar Manz, von Zürich, in Maur, Mitglied des VR.

##### 17. Januar 1973.

Firmen-Treuhand Zürich AG, in Zürich, Talstrasse 41, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 8. 1. 1973. Zweck: Uebernahme und Ausführung von Mandaten in den Bereichen Betriebsberatung, Kontrollstelle, Bücherrevision, Steuerberatung und Vermögensverwaltung, Domizilübernahme von Gesellschaften, Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art und Führen von Buchhaltungen mittels moderner Datenverarbeitungsanlagen; kann andere Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art übernehmen, vertreten und sich an solchen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Peter Luggen, von Baden, in Oberwil AG, mit Einzelunterschrift.

##### 17. Januar 1973. Bürobedarf.

Fritz Rhyner AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 523). Handel mit sämtlichen Bürobedarfsartikeln, wie Büromöbeln, Büromaschinen, Papeteriewaren und dergleichen usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Fischer; seine Prokura ist erloschen.

##### 17. Januar 1973. Eier und Geflügel.

Heinr. Waechter & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1963, S. 671). Eier- und Geflügel-Import. Hellmuth Domeisen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Bruno Volker, von Basel, in Wettingen.

##### 17. Januar 1973. Maschinen usw.

Fabrimex A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2273). Import und Export, sowie Handel mit Maschinen, Apparaten und Waren aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erwin Folini, von Schlieren, in Zollikon.

##### 17. Januar 1973. Elektronische Bauteile usw.

Interlelectronie E. Oerthli, in Zürich (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2309). Handel sowie Import und Export in elektronischen Bauteilen und Apparaten und Erzeugnissen der Elektrotechnik. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erwin Folini, von Schlieren, in Zollikon.

Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG), in Wädenswil (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1350). Neu hat Einzelprokura Kurt Rohr, von Wädenswil und Winterthur, in Wädenswil.

##### 17. Januar 1973.

Hüttenprodukte AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2143). Handel mit Hüttenprodukten aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Theodor Schwyn ist erloschen; er bleibt jedoch weiter Mitglied des VR (Verwaltungsrat). Neue Mitglieder des VR sind Norbert Nees und Fred Wüthrich, letzterer ist zugleich Präsident des VR. Die beiden Genannten führen weiter Einzelunterschrift.

##### 17. Januar 1973.

Metex Textilwaren AG, in Zürich. Diese Firma wurde am 9. 6. 1972 irrtümlicherweise gelöscht (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1629, obwohl die für die Löschung nötige Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich damals noch nicht erteilt war. Nachdem diese Zustimmung inzwischen erteilt worden ist, bleibt die Firma gelöscht.

##### 17. Januar 1973. Leichtmetallkonstruktionen usw.

Hans Schmidlin A.G., Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1851). Betrieb einer Leichtmetallkonstruktionswerkstätte, Betrieb einer Schreinerei sowie Fabrikation und Vertrieb von Spezialkonstruktionen in Elementbau usw., mit Hauptsitz in Aesch BL. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Paul Hügenobler-Angehern, von Wigoltingen, in Aesch BL.

##### 17. Januar 1973.

«Usterhof» Immobilien- und Hypotheken-Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2841). Handel mit Liegenschaften und Hypotheken usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3286), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

##### 17. Januar 1973.

Telesystem Holding A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2885). Beteiligung an Unternehmen des Fernsehens und des Radios, insbesondere an Gesellschaften, die Gemeinschaftsantennen errichten und betreiben. Neu haben Kollektivprokura Reinhard Zeindler, von Zürich, in Fällanden, und Bernadette Bächler, von Oberkirch LU, in Maur; je einer von ihnen zeichnet zusammen mit dem Direktor oder mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

##### 17. Januar 1973. Rohstoffe usw.

Tunica A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1256). Herstellung, Vertrieb, Import und Export von Rohstoffen, Chemikalien, Maschinen, Apparaten, technischen Papieren und Folien usw. Neue Adresse: Herostasse 7, in Zürich 9.

##### 17. Januar 1973.

Siber Hegner Textil AG, in Zürich 1, Handel mit Garnen und Textilien aller Art usw. Willy Brand, von Basel, in Kilchberg, ist nicht, wie im SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972 auf S. 3325 publiziert worden ist, stellvertretender Direktor, sondern Vizedirektor.

##### 17. Januar 1973.

Tiefbohr- & Baugesellschaft AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1027). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die «Tiefbohr- & Baugesellschaft AG» wird im Handelsregister gelöscht.

##### 17. Januar 1973.

Wibru-Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 369). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3286) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

##### 17. Januar 1973.

Wirtschaftsbank Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1258). Karl Russ ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrat); er bleibt Vizepräsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Ernst Holzer sowie die Prokura von August Fischer sind erloschen. Rudolf Roth, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Birrer, von Mauensee, in Thalwil.

##### 17. Januar 1973.

Elektrizitätswerk Rheinau A.G., in Rheinau (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2331). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Erwin Bögli, von Seeburg, in Obersiggenthal; Rudolf Bosshard, von Sternenberg, in Auenstein; Jakob Morf, von Zürich, in Windisch, und Josef Rieser, von Buch bei Frauenfeld, in Baden.

##### 17. Januar 1973. Verwaltungen, Immobilien.

Mexar AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1972, S. 971). treuhänderische Vertretung und Verwaltung von Dritten. Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. Dr.

Ernst Egli und Ernst F. Egli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Ernst Röhliberger, von Basel und Langnau im Emmental, in Zürich.

17. Januar 1973.

**Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA**, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 590), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Klaus Rübel ist erloschen.

17. Januar 1973. Malerarbeiten.

**Armin Hunziker AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1207), Ausführung von Malerarbeiten usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Bollack, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa, Vizepräsident; Bernhard Burkhardt, von Hutwil, in Zürich, und Dr. Rudolf Stokar von Neuforn, von Küsnacht und Schaffhausen, in Küsnacht.

17. Januar 1973.

**Valvoline-Oel Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1675), Import und Handel mit Mineralöl, usw. Die Procura von Dr. Alfred Grütter ist erloschen.

17. Januar 1973. Textilien.

**Schlesinger-Cerf & Cie**, Inhaber **Henri Schlesinger**, in Zürich (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1962, S. 3682), Agenturen in und Handel mit Textilien aller Art. Die Procura von Susanne Schlesinger-Cerf ist erloschen. Neu hat Einzelprocura Heidi Schlesinger, von und in Zürich.

17. Januar 1973. Heizungen.

**Gebr. Keller**, in Bassersdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1970, S. 613), Erstellung von Zentralheizungen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Otto Keller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Keller als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Paul Keller, Zentralheizungen», in Bassersdorf, fortgesetzt.

17. Januar 1973.

**Paul Keller**, Zentralheizungen, in Bassersdorf, Auenring 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Keller, von Weinfelden, in Bassersdorf. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Keller», in Bassersdorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Erstellung von Zentralheizungen.

17. Januar 1973.

**E. & R. Mühlebach**, Sitzmöbel, in Schwerzenbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3641), Anfertigung von Sitzmöbeln verschiedener Art sowie Handel mit diesen und anderen Möbelstücken. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Eugen Mühlebach aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rolf Mühlebach als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Rolf Mühlebach, Sitzmöbel», in Schwerzenbach, fortgesetzt.

17. Januar 1973.

**Rolf Mühlebach**, Sitzmöbel, in Schwerzenbach, Zielackerstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Mühlebach, von Tegerfelden AG, in Schwerzenbach. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «E. & R. Mühlebach, Sitzmöbel», in Schwerzenbach, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Anfertigung von Sitzmöbeln verschiedener Art sowie Handel mit diesen und anderen Möbelstücken.

17. Januar 1973.

**Lauper AG**, Treuhand und Inkassogeschäft, in Thalwil (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2141). Dr. Walter Ruggli und Jörg Robert Lauper aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Christophe Robert Lauper nicht mehr Delegierter des VR sondern Präsident desselben; bleibt jedoch Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

17. Januar 1973.

**Maria-Luise Koltz**, Werbeberatung, in Zürich, Weinbergstrasse 72, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Maria Luise Koltz, von Zuzwil SG, in Dietlikon. Werbeberatung sowie grafische Gestaltung von Werbeaufträgen.

17. Januar 1973. Ofen- und Cheminéebau usw.

**Ernst Strässler & Sohn**, in Rotbas, Brunnensteig 236, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Ofen- und Cheminéebau sowie Erstellung von Wand- und Bodenbelägen. Gesellschaft: Ernst Strässler-Schmid und Ernst Strässler-Bader, beide von Wil ZH, in Rotbas.

17. Januar 1973. Steuerrichtspraxis, Treuhandgeschäfte usw.

**Ettlerin, Klipstein & Co**, Zürich, Inh. Klipstein & Co, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1086), Steuerrechtspraxis, Treuhandgeschäfte, Revisionen und Liegenschaftsverwaltungen. Kommanditär Erhard Jäger aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditäre mit je einer Kommanditumsomme von Fr. 10.000: Eugen Hollenstein und Ines Lehmann; sie haben weiter Einzelprocura.

17. Januar 1973.

**Gebrüder Frank**, Musik- und Spielautomaten, bisher in Illnau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 130). Neuer Sitz: Lindau. Adresse: Zürcherstrasse 353, Tagelswangen. Es wohnen nur: Gesellschafter Walter Frank in Winterthur 1 und Gesellschafter Herbert Frank in Winterthur 3.

17. Januar 1973. Versicherungen.

**Walter Schweizer**, in Zürich (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 720), Generalagentur der «Zürcher-Versicherungs-Gesellschaft» und Vertretungen anderer Versicherungsgesellschaften. Neu hat Einzelprocura: Hugo Vöglin, von Luzern, in Zürich.

17. Januar 1973.

**Autoelektronik-Service**, **Helmut Barth**, in Bassersdorf, Winterthurerstrasse 1211, Baltenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helmut Barth, österreichischer Staatsangehöriger, in Birmensdorf. Autoelektronik-Werkstätte. Einzelunterschrift ist erteilt an Brigitte Barth, österreichische Staatsangehörige, in Birmensdorf.

17. Januar 1973.

**Verlagsgenossenschaft «Der Schweizer Photohändler**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1965, S. 3852). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 14. 7. 1972 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. Januar 1973.

**Schweizerischer Kioskhaber-Verband**, in Winterthur 1, Verein (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1967, S. 3385). Die Unterschriften von Conrad Schmid und Erwin Bugmann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Reto Mantel, von Aadorf und Elgg, in St. Gallen, Präsident des Vorstandes, und Ugo Bonacosa, von und in Wallisellen, Vizepräsident des Vorstandes. Präsident und Vizepräsident führen mit einem weiteren Mitgliede des Vorstandes Kollektivunterschrift.

Bern - Berne - Berna

**Bureau Aarberg**

16. Januar 1973. Restaurant.  
**Hans Howald-Riesen**, in Schüpfen, Betrieb des Gasthofes Löwen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1969, S. 2164). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Couvet (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3330) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

16. Januar 1973. Autogarage.

**K. Aeberhard**, in Bitwil, Gemeinde Rapperswil. Inhaber der Firma ist Kurt Aeberhard, von Urtenen, in Diessbach b/Büren. Autogarage mit Reparatur- und Carrossierwerkstätte.

16. Januar 1973. Eisenwaren usw.

**A. Glaser AG (A. Glaser SA)**, in Lyss, Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikeln und Kohlen (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1972, S. 3059). Die Procura von Emil Baumgartner ist erloschen. Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an Otto Neuhaus, von Lützelflüh, in Lyss.

**Bureau Arwangen**

16. Januar 1973.

**Viehzuchtgenossenschaft Oeschenschach und Umgebung**, in Oeschenschach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Forderung der schweizerischen Fleckviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 11. Dezember 1972. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 80 ausgegeben. Die Bekanntmachungen, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im SHAB vorgeschrieben ist, erscheinen im Anzeiger für das Amt Arwangen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Sekretär und mit dem Kassier, je zu zweien kollektiv. Präsident ist Hans Flückiger, von Hutwil, in Oeschenschach; Vizepräsident Walter Flückiger, von Hutwil, in Oeschenschach; Kassier Fritz Neuenchwander, von Eggwil, in Oeschenschach; Sekretär Rudolf Heinegger, von Dürrenroth, in Oeschenschach. Geschäftsdirekt: Kleinweidli.

**Bureau Bern**

15. Januar 1973. Treuhandbüro.

**Georg Möri**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Georg Möri, von Lyss, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee. Betrieb eines Treuhandbüros. Bernstrasse 101.

15. Januar 1973.

**Melamin- & Glas-Import Georg Möri**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Georg Möri, von Lyss, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee. Import von sowie Handel mit Kunststoffartikeln und Glaswaren. Bernstrasse 101.

15. Januar 1973. Kolonialwaren.

**A. Strübin**, in Muri bei Bern, Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1938, S. 706). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. Januar 1973.

**Gesundheitschuhe R. Maikler**, in Bern. Inhaber der Firma ist Ronny Maikler, von Bern, in Gurzelen. Verkauf von orthopädischen Schuhen. Neuenegg-Passage 1.

16. Januar 1973.

**Heller Immobilien AG**, in Bern, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2044). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Walter J. Heller, jun., von Bern und Kirchblindach, in Hintertkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

17. Januar 1973.

**Pamax Sportplatzbau Max Junker**, in Liebfeld, Gemeinde K ö n i z (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1968, S. 2501). Am 14. November 1972 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

17. Januar 1973. Hoch- und Tiefbau.

**Zaugg & Co.**, in Boll, Gemeinde Ve ch i g e n, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962). Die Gesellschaft ist seit 1. Januar 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaften, werden von der neuen Kommanditgesellschaft «Zaugg & Co., Bauunternehmung in Worb», mit Sitz in Worb, übernommen.

17. Januar 1973.

**Genossenschaft für das Metallgewerbe Bern und Umgebung**, in Bern (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1961, S. 1030). Albert Stähr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferdinand Steiner, bei dem die Bezeichnung «junior» wegfällt, ist neu als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt worden; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch als Delegierter weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Joss, von Worb, in Bern, und Paul Otto Fraefel, von Henau, in Bern, dieser als Geschäftsführer.

17. Januar 1973.

**Amphenol-Electronics SA**, in Bern, Herstellung, Erwerb und Verkauf aller elektromechanischen Artikel und Verfahren für die elektronische Ausrüstung, das Fernmeldewesen usw. (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2084). Neues Geschäftsdirekt: Eierstrasse 62.

**Bureau Fraubrunnen**

17. Januar 1973. Kleider.

**Frau Vreni Gilgen**, in Münchenbuchsee, Konfektionskleider, (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1969, S. 112). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. Januar 1973. Kleider.

**Christian Wieland**, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Christian Wieland von Schüpfen, in Lyss. Konfektionskleider. Direkt: Fellenbergstrasse 1.

17. Januar 1973. Bauten.

**W. & R. Kästli**, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1961, S. 176). Der Sitz wurde nach Münchenbuchsee verlegt. Gesellschaft sind Werner Kästli und Roger Kästli, beide von und in Münchenbuchsee. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1961 begonnen. Hoch- und Tiefbau und Handel mit Brennstoffen. Direkt: Bahnhofstrasse 8.

17. Januar 1973.

**W. & R. Kästli**, Zweigniederlassung in Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, Handel mit Brennstoffen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1961, S. 267). Die Zweigniederlassung wird infolge Sitzverlegung der Hauptniederlassung an den Sitz der Zweigniederlassung im Handelsregister von Fraubrunnen gelöscht.

17. Januar 1973. Apparate und Zubehör der Photobranche.

**Interdiscount-Service AG (Interdiscount-Service SA) (Interdiscount-Service Ltd.)**, in Jegenstorf, Einkauf und Verkauf von Apparaten und Zubehörsachen aller Art der Photo- und Optikbranche, der Unterhaltungselektronik, sowie von Haushaltgeräten (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 305). Peter Brückmayer, von Chavannes-de-Bogis, in Jegenstorf und Valentin Fritz Planet, von und in Zürich, wurden zu Vizedirektoren ernannt. Die Kollektivprocura von Valentin Fritz Planet ist erloschen. Robert Pohl, von Bellinzona, in Biel, Alfred Gurtner, von Wahlern BE, in Bern; René Gloor, von Leuwil AG, in Zuzwil, und Werner Imhof von Basel-Stadt, in Kermeried, wurden zu Prokuristen ernannt. Alle Vorgenannten zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Die Prokuren von Karl-Johannes Beres und von Heinrich-Hans Schlatter sind erloschen.

**Bureau Laufen**

15. Januar 1973.

**Specht & Sütterlin AG**, elektrotechnische Unternehmung, in Laufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Januar 1973 besitzet unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Ausführung von Stark- und Schwachstromanlagen jeglicher Art, den Handel mit elektrischen Apparaten jeglicher Art und die Beteiligung an verwandten Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften und Rechte an solchen erwerben und veräußern. Sie wird die Aktiven und Passiven der Firma Kellenberger AG, Filiale Laufen, gemäss der noch zu erstellenden Bilanz per 31. Januar 1973 käuflich übernehmen, wobei der Maximalübernahmepreis Fr. 300.000 nicht überschritten wird. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Bruno Sütterlin, von Ederwiler, in Aesch, als Präsident; Eduard Specht, von Klingnau, in Laufen, als Sekretär; Gustav Jeker, von Büsserach, in Arlesheim, als Mitglied. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdirekt: Röschenstrasse 14.

**Bureau Laupen**

17. Januar 1973. Baugenossenschaft.

**Baugenossenschaft Sense Laupen**, in Laupen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1960, S. 2730). Der Vizepräsident Walter Balmer und der Beisitzer Hans Klopstein-Barandun sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Klopstein-Herrin; neuer Geschäftsführer ist Hans Ruprecht; neue Beisitzer sind Fritz Klopstein-Egli, Fritz Klopstein-Hofmann und Gertrud Klopstein, alle von und in Laupen. Präsident, Vizepräsident, Geschäftsführer und Beisitzer zeichnen kollektiv zu zweien, die Beisitzer jedoch nicht unter sich und nicht mit dem Geschäftsführer.

17. Januar 1973. Presslufttechnik.

**H. Zaugg & Cie**, Presslufttechnik, in Mühleberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 178). Presslufttechnik, Beratung, Installation, Service und Verkauf. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jean Brossard aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Zaugg, von Wyssachen, in Mühleberg, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **H. Zaugg, Presslufttechnik**.

**Bureau de Moutier**

11 janvier 1973. Construction.

**Villatype S.A.**, à Belprahon, construction de maisons (FOSC du 11. 12. 1972, No 291, p. 3170). Les pouvoirs de Denis Adatte, président décedé et de son épouse Marie-Jeanne Adatte, fondée de procuration, sont radiés. Michel Maître (inscrit) a été nommé président et son épouse Sylvia Maître, d'Epierreuz, à Belprahon, vice-présidente du conseil d'administration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs Michel Maître et Sylvia Maître.

**Bureau Nidau**

12. Januar 1973. Altmittel.

**Werner Kaufmann**, Inhaber **Hans R. Kaufmann** und **Kurt E. Halter**, in Nidau, Handel mit und Verwertung von Altmitteln usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 288). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1973 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Kurt Halter-Kaufmann, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Nidau, übernommen.

12. Januar 1973. Industrieabfälle, Neumetalle.

**Kurt Halter-Kaufmann**, in Nidau a. Inhaber der Firma ist Kurt Halter-Kaufmann, von Marbach SG, in Nidau. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Werner Kaufmann, Inhaber Hans R. Kaufmann und Kurt E. Halter», in Nidau, übernommen. Handel mit und Verwertung von Altmitteln, Industrieabfällen und anderen Altstoffen, sowie Handel mit Neumetallen, Hüttenprodukte und Neueisen. Unterer Kanalweg 37-41.

16. Januar 1973.

**Käsereigenossenschaft Täuffelen-Gerolfingen-Hagneck**, in Täuffelen, Milchverwertung (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1121). Otto Iseli-Iseli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden als Zeichnungsberechtigte gewählt: Ernst Kiener, von Bolligen, in Hagneck (bisher Vizepräsident), als Präsident, und Alfred Küffer-Meyer, von Täuffelen, in Gerolfingen, als Vizepräsident. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Januar 1973. Restaurant.

**Fritz Walther**, in Nidau, Restaurant zum Kreuz (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1945, S. 2447). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. Januar 1973.

**Alpha A.G.**, Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen (Alpha S.A., Ateliers de constructions électriques et mécaniques), in Nidau, Fabrikation und Verkauf von Maschinen, Apparaten und Instrumenten jeder Art (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1959). Alois Bächli, Hansjörg Paul Dändliker, Hans Ledermann und Robert Vénard führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an: Paul Gruber, österreichischer Staatsangehöriger, in Nidau; Friedrich Hugler, von Untereisen BE, in Bern; Peter von Niederhäusern, von Wattenwil BE, in Nidau; Blaise Perronoud, von La Sagne, in Neuenstadt.

**Bureau Thun**

16. Januar 1973. Drogerie.

**Willy Schmutz**, in Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Willy Schmutz, von Vechigen BE, in Hilterfingen. Betrieb einer Drogerie. Staatsstrasse 18.

**Bureau Wangen a. d. A.**

17. Januar 1973. Bauten.

**Rudolf Steffen & Co.**, in Thörigen, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 236). Der Gesellschafter Ernst Sciler ist am 31. Dezember 1971 ausgeschieden. Meta Steffen-Steiner, Ehefrau des Rudolf Steffen, von Affoltern, in Thörigen, ist als Gesellschafterin eingetreten.

17. Januar 1973.

**Hauer Fahrzeug-Bau AG**, in Wiedlisbach, Konstruktion und Fabrikation von und Handel mit Fahrzeuganhängern und Aufbauten jeglicher Art für Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 25). Kollektivprocura zu zweien wird erteilt an Fritz Müller, von Kreuzlingen, in Niederbipp, und an Max Sommer, von Sumiswald, in Wiedlisbach.

17. Januar 1973. Dachdeckerei.  
**Robert Jörg**, in Grasswil, Gemeinde Seeburg, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2117). Die Firma wird infolge Übergangs von Aktiven und Passiven an die neue Firma «Hans Jörg», in Grasswil, gelöst.

17. Januar 1973. Dachdeckerei.  
**Hans Jörg**, in Grasswil, Gemeinde Seeburg. Inhaber der Firma ist Hans Jörg, von Affoltern i. E., in Seeburg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Robert Jörg», in Grasswil. Bedachungen.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

17. Januar 1973. Metzgerei, Lebensmittel.  
**A. Adriano**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Antonio Adriano, italienischer Staatsangehöriger, in Spiez. Metzgerei und Lebensmittel. Faulenbachweg.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

17. Januar 1973. Abbruch- und Baggerunternehmung usw.  
**Franz Löscher**, in Littau, Abbruch- und Baggerunternehmung, Strassenbau, Transporte (SHAB Nr. 81 vom 3. 7. 1961, S. 1915). Kollektivprokura wurde erteilt an Ferdinand Arnold, von Schlierbach, in Littau, und Fritz Meseck, deutscher Staatsangehöriger, in Hildrisrieden.

17. Januar 1973.  
**Odoni AG. Baugeschäft, Hochdorf**, in Hochdorf (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 258). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Othmar Burkard, von Hohenrain und Hermann Lustenberger, von Romoos, beide in Hochdorf.

17. Januar 1973.  
**ARMAG Armierungs AG**, in Luzern, Eisenbeton-Armierungen (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2178). Neue Adresse: Oberglückstrasse 24 (bei der Präsidentin).

17. Januar 1973.  
**Ing. Max Süss, techn. Büro**, in Luzern (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2088). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Januar 1973.  
**J.R. Walthert, Apotheker, Weinmarkt-Apotheke**, in Luzern. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

17. Januar 1973.  
**Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke A.G. Luzern** (Usines d'Oxygène & d'Hydrogène S.A. Lucerne), in Luzern (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972). Die Verwaltungsvergütung Dr. Roland Behles, von Bütschli, in Zürich; lic.rer.pol. Walter Gmür, von Amden und Luzern, in Luzern, und Dr. Heinrich Zoller, von Zürich, in Benken ZH, zeichnen nun ebenfalls und zwar kollektiv.

17. Januar 1973.  
**Gewerhank Luzern, Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1880). Kollektivprokura zu zweien mit einem der zeichnungsberechtigten Verwaltungsvergütung ist erteilt an Lydia Bucher-Isler, von und in Luzern.

17. Januar 1973. Sachtransporte.  
**Alfred Hunkeler & Söhne**, in Sursee, Sachtransporte (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1962, S. 1584). Weiterer Gesellschafter dieser Kollektivgesellschaft ist Walter Hunkeler, von Schenkon und Sursee, in Sursee. Neue Adresse: Wilematstrasse 30.

17. Januar 1973.  
**Caracalla Holding AG (Caracalla Holding SA) (Caracalla Holding Ltd.)**, in Luzern. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3283). Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurden Martinus Petrus Johannes Hubertus von Doorne, holländischer Staatsangehöriger, in Deurne (Holland), Vizepräsident, und Martinus Petrus Antonius von Doorne, holländischer Staatsangehöriger, in Eindhoven (Holland); sie führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Attinger, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Mitglied des Verwaltungsrates.

17. Januar 1973. Käseerei, Schweinemast.  
**Paul Merki**, in Root, Käseerei, Schweinemast usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1958, S. 1507). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

17. Januar 1973.  
**Aufzüge und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG.**, in Ebikon (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1972, S. 1974). Die Unterschrift von Johann Georg Hartmann ist erloschen. Zu Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Henri Klausner und Kurt Mahrer; ihre Prokuren sind erloschen. Neue Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien, erweitert nach Art. 459 Abs. 2 OR sind Rolf Friedrich, von Grossfoltern, in Ebikon; Pieter de Groot, holländischer Staatsangehöriger, in Meggen; André Bongard, von Ependes FR, in Steinhausen; Robert Fritz, von und in Luzern, und Hans Walz, von Jona, in Ebikon.

17. Januar 1973. Mode usw.  
**Chitty AG**, in Luzern, Mode usw. (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3219). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

17. Januar 1973. Immobilien.  
**Furo AG**, in Luzern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2899). Diese Firma wird zufolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 90) im Handelsregister von Luzern von Amtes wegen gelöst.

#### Zug — Zoug — Zugo

15. Januar 1973.  
**Commerz-Finanz AG Zug**, in Zug, Durchführung von Finanzierungsunternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2660). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

15. Januar 1973.  
**Isolterra AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt ausschliesslich den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien auf den Canarischen Inseln für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug, Präsident, und Arthur Hediger, von Reinach AG, in Küsnacht ZH. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (e/o Dr. A. Planzer).

15. Januar 1973.  
**Condor Exporthandel AG**, in Zug, internationaler Export-, Import- und Transithandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2821). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun:

**Multi-Consult Verkaufs- und Beratungs AG.** Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt abgeändert: Beratung, Werbung und Acquisition sowie Einkauf und Verkauf und Vertrieb von Produkten der Heiztechnik, Entwicklung neuer Produkte und Methoden der Heiztechnik sowie Finanzierung und Kreditvermittlung. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte vornehmen, Grundeigentum erwerben und verkaufen und sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder solche errichten.

15. Januar 1973.  
**Avon Cosmetics SA**, in Zug, Herstellung von kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1972, S. 365/6). William E. Griffin Jr., Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat als Präsident wurde gewählt: George W. Griffith, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15. Januar 1973.  
**Icebulle — Imprimerie Commerciale S.A.**, à Bulle (FOSC du 6. 7. 1972, N° 156, p. 1785). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1972, la société a porté son capital social de fr. 500 000 à fr. 600 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, et a créé 200 actions de fr. 1000 chacune au porteur. Le capital social est actuellement de fr. 600 000, divisé en 400 actions nominatives et 200 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées et par publication dans la FOSC. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Claude Glasson et Pierre Rime ne font plus partie du conseil d'administration; leur signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Michel Margot, président (inscrit comme membre); Roger Hofer, de et à Lausanne, secrétaire (nouveau); Mathilde Margot, née Gil, de Ste-Croix, à Bulle; Sami Chami, de Haifa, à Commugny VD, et Roy Price, de Chicago, à Mies VD, membres (nouveaux). Dorénavant, la société sera engagée par la signature collective à deux du président ou du secrétaire avec un autre administrateur.

15. Januar 1973. Confections.  
**Piccadilly, Marlyse Lévy**, à Bulle, confections pour jeunes et chemiserie (FOSC du 28. 5. 1970, N° 121, p. 1223). La raison sociale est modifiée en celle de: Piccadilly — Au Magasin Central, Marlyse Lévy. La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de tissus, confections.

15. Januar 1973.  
**Société coopérative d'habitation «Les Colombettes»**, à Bulle (FOSC du 14. 1. 1960, N° 10, p. 124). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 novembre 1972, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

##### Bureau de Fribourg

15. Januar 1973.  
**Garage Beau-Site S. à r.l.**, à Fribourg (FOSC du 17. 2. 1971, N° 39, p. 380). L'associée Alice Brühlhart a été à l'associé Max Brühlhart sa part sociale de fr. 4000. De ce fait Alice Brühlhart ne fait plus partie de la société et la part de Max Brühlhart est portée à fr. 20 000, formant la totalité du capital social. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 11 janvier 1973, les statuts ont été modifiés en conséquence.

15. Januar 1973. Commerce de bois.  
**Meinrad Rémy**, à Farvagny-le-Grand, commerce de bois, scierie (FOSC du 2. 11. 1970, N° 256, p. 2481). La raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif Meinrad Rémy et Fils, ci-après inscrite.

15. Januar 1973. Commerce de bois.  
**Meinrad Rémy et Fils**, à Farvagny-le-Grand. Meinrad Rémy, Bernard Rémy et Gérard Rémy, tous de Charmey, à Farvagny-le-Grand, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Commerce de bois et scierie. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

15. Januar 1973. Equipements électroniques.  
**Telecompro S.A.**, à Fribourg, achat, location, vente d'équipements électroniques, etc. (FOSC du 17. 11. 1971, N° 269, p. 2785). Les administrateurs Raul Lenz et Jean-Pierre Aeschmann ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Dr. Dieter von Schulthess, de et à Zurich, et Dr. Peter A. Schibler, de Däniken, à Belfaux. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs. La signature du président Douglas C. Cornwall est modifiée en ce sens. Nouvelle adresse: 18, rue St-Pierre, c/o Gestion Financière Schibler S.A.

15. Januar 1973. Photo.  
**Minder Discount S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but la création et l'exploitation d'un ou de plusieurs magasins destinés à la revente, à des prix Discount, d'articles techniques ressortissant notamment aux domaines de la photo, de l'optique et de l'acoustique, et d'une manière générale, d'équipements de marchandises de toute nature. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un à cinq membres. Bruno de Boccard, de et à Fribourg est administrateur unique, avec signature individuelle. A été nommé directeur avec signature individuelle: Fredy Minder, de Huttwil BE, à Belfaux. Adresse: 2, route des Alpes, dans ses propres locaux.

16. Januar 1973. Machines.  
**Comachines S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de machines de toutes sortes, mais plus particulièrement de machines-outils. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, civiles, mobilières et immobilières s'y rattachant; s'intéresser par voie d'apport, de fusion, de souscription, de participation, dans toutes sociétés ou entreprises existantes ou à créer à l'étranger et dont le but serait analogue au sien. Elle peut s'occuper de la négociation de tous contrats industriels et de tous contrats de licence et d'assistance technique dans le domaine industriel. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les communications et convocations peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Dr. Peter A. Schibler, de Däniken SO, à Belfaux, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 18, rue St-Pierre, c/o Gestion Financière Schibler S.A.

16. Januar 1973. Finances.  
**Glaro A.G. (Glaro S.A.) (Glaro Ltd.)**, à Fribourg, affaires financières de toute nature, etc. (FOSC du 21. 6. 1972, N° 143, p. 1631). Les procurations de Dr. Heinz Bosshard et Max Gehring sont éteintes.

16. Januar 1973. Participations.  
**Desa Inter S.A. (Desa Inter A.G.) (Desa Inter Ltd.)**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 11 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme pour but la prise de participations dans toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et leur financement; toutes opérations commerciales, financières et

industrielles, mobilières et immobilières y relatives. Elle peut s'intéresser à toute activité ayant trait au bâtiment, à savoir étude, direction des travaux, entreprises générales, pilotages, recherche de brevets, travaux de know-how; financement de tous travaux de bâtiment, aménagement, installation ou décoration qu'elle aura réalisés. Elle peut exercer des fonctions fiduciaires, acquérir, vendre ou exploiter tous brevets et procédés de fabrication. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un à sept membres. Lucien Rouiller, de St. Sulpice, à Villars-sur-Glâne, est administrateur unique avec signature individuelle. A été nommé secrétaire hors conseil avec signature collective à deux: Charles Zumwald, de et à Fribourg. Locaux: 30, rue St-Pierre, dans ses propres locaux.

16. janvier 1973.  
**Joseph Cotting & Fils, transports**, à Marly-le-Grand, entreprise de transport et terrassement, société en nom collectif (FOSC du 8. 7. 1970, N° 156, p. 1566). La société modifie sa raison sociale qui sera dorénavant: **Joseph Cotting & fils terrassement et génie civil**. L'associée Pia Cotting s'est retirée de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1973.

##### Bureau Murten (Bezirk See)

15. Januar 1973. Spielwaren.  
**Meico Inhaber Joseph Meier**, in Kerzers. Inhaber der Firma ist Joseph Meier, von Risch ZG, in Kerzers. Handel mit Spielwaren und Freizeitbedarf. Murtenstrasse 731.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

5. janvier 1973.  
**S.I. Châtonnaye S.A.**, à Châtonnaye (FOSC du 29. 6. 1972, N° 150, p. 1712). Suivant procès-verbal authentique du 28 décembre 1972, la société a augmenté son capital social de fr. 85 000 à fr. 105 000 par l'émission d'une action nominative de fr. 20 000, entièrement libérée. La société a en outre réuni les 40 actions nominatives de fr. 250 chacune en une seule action nominative de fr. 10 000, entièrement libérée. Le capital social est actuellement de fr. 105 000, divisé en 75 actions nominatives de fr. 1000, une action nominative de fr. 10 000 et une action nominative de fr. 20 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

15. janvier 1973.  
**Electricité S.A.**, à Romont (FOSC du 24. 12. 1968, N° 302, p. 2787). Jean-Louis Molliet, de Courmoullens, à Payerne, est nommé fondé de procuration. Il engagera le siège et la succursale par sa signature collective à deux avec celle de Cécile Monny (inscrite), 15. janvier 1973.

**Caisse d'épargne et de prêts de Promasens**, à Promasens, corporation de droit public cantonal (FOSC du 16. 4. 1971, N° 87, p. 892). Selon décision de l'assemblée générale du 29 avril 1972, ratifiée par le Conseil d'Etat du canton de Fribourg, le 20 novembre 1972, la Caisse a révisé ses statuts. Nouveau but: favoriser l'épargne et procurer de l'argent à un taux favorable à la population de la région. Les engagements de la Caisse sont garantis par les communes intéressées selon dispositions statutaires.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

16. Januar 1973. Gipsergeschäft.  
**De Giacomo Giuseppe**, in Flammatt. Inhaber der Einzelfirma ist Giuseppe De Giacomo, von Senise (Italien), in Atrium D, Flammatt, Gemeinde Wünnewil. Betrieb eines Gipsergeschäfts.

16. Januar 1973.  
**Sozialer Wohnungsbau Alpenblick AG Giffers**, in Giffers (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1027). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Niklaus Rumo, von Giffers, in Münchenstein; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

15. Januar 1973.  
**Garage Ackermann AG**, in Oensingen, Betrieb einer Autogarage und einer Carrosserie sowie den Handel mit Fahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1966, S. 697). Viktor Ackermann, von Wolfwil, nun in Zuchwil, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet jetzt ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

15. Januar 1973. Treib-, Brennstoffe usw.  
**H. Vollenweider A.G.**, in Grenchen, Handel mit Treib-, Brenn- und Schmierstoffen usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 657). An Albert Schläpfer, von Wald AR, in Bettlach, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

15. Januar 1973. Uhren, Uhrenbestandteile usw.  
**Certina, Kurth Frères S.A. (Certina, Gehr. Kurth A.G.) (Certina, Kurth Bros. Ltd.)**, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1972, S. 2510). An René Gisler, von Bettlach, in Solothurn, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

16. Januar 1973. Uhrenrohwerke, Uhrenbestandteile usw.  
**Ebosa S.A.**, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen sowie Präzisions-Werkzeugmaschinen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1965, S. 3563). Paul Leo Glocker, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Rolf Glocker, von Basel, in Grenchen. Er ist zugleich Direktor und führt wie bis anhin Einzelunterschrift. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde nun in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. med. Beatrice Stampfli-Glocker, von Solothurn, in Bettlach. An Camille Csoveysek, von Les Breuleux BE, in Grenchen, Jean Pierre Cachelin, von Villiers NE, in Grenchen, und Hans Weyerermann, von Kleindietwil BE, in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

16. Januar 1973.  
**Uhrenmanufaktur Appella A.G. (Manufacture de montres Appella S.A.) (Watch Manufactory Appella Ltd.)**, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1964, S. 3269). Paul Leo Glocker, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Rolf Glocker, von Basel, in Grenchen. Er ist zugleich Direktor und führt wie bis anhin Einzelunterschrift. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde nun in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. med. Beatrice Stampfli-Glocker, von Solothurn, in Bettlach.

16. Januar 1973. Fernseh-, Radioapparate usw.  
**Iona Molnar-Horvath**, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Lajos Molnar, Iona Molnar-Horvath, ungarische Staatsangehörige, in Lengnau BE. Handel mit Fernseh-, Radio- und elektrischen Haushaltsgeräten. Centralstrasse 93.

16. Januar 1973.  
**Mikrotechnik AG**, in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und Fabrikation von Automaten und anderen Maschinen zur Her-

stellung von mikrotechnischen Produkten. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 53 000, eingeteilt in 26 Namenaktien zu Fr. 1500, worauf Fr. 24 180 einbezahlt sind, und in 28 voll libierten Namenaktien zu Fr. 500; insgesamt sind Fr. 38 180 libiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Microtechnique Chalverat», in Grenchen, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz vom 31. Oktober 1972 und Sachein-lagevertrag vom 8. Januar 1973, wonach die Aktiven (Kasse, Debitoren, Maschinen, Warenvorräte, Mobilien, angefangene Arbeiten) Fr. 220 378 und die Passiven (diverse Kreditoren, Vorauszahlungen von Kunden) Fr. 206 378 betragen, so dass sich ein Aktivenüber-schuss von Fr. 14 000 ergibt. Für den Uebnahmepreis von Fr. 14 000 erhält der Sacheinleger 28 voll libierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bishe-rigen Firma «Microtechnique Chalverat» ein, rückwirkend mit Nut-zen- und Schadenbeginn am 1. November 1972. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikations-organ ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Müller, von Brienz BE, in Gren-chen, Präsident, und Ramond Chalverat, von Courroux BE, in Gren-chen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Freiestrasse 38.

16. Januar 1973.

**Microtechnique Chalverat**, in Grenchen, Fabrikation von Maschi-nen zur Herstellung von mikrotechnischen Produkten (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2384). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Oktober 1972 durch die vorstehend eingetragene «Mikrotechnik AG», in Grenchen, ge-löscht.

#### Bureau Oltén-Gösigen

15. Januar 1973. Autoreparaturen, Automobile usw.  
**Garage Kurt Häusermann & Sohn AG**, in Niedererlinsbach, Autoreparaturen, Automobile usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2516). Die Präsidentin Dora Häusermann-Weber ist aus dem Ver-waltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Präsident ist jetzt das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Kurt Häuser-mann, der nun Einzelunterschrift anstatt Kollektivunterschrift zu zweien führt. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde Karl Häuser-mann, von Egliswil, in Niedererlinsbach, als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.  
**Imhoffin GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 128). Die neue Gesellschaftsricht ist richtig: «Dominique Voigt und Co. Beteiligungs- und Anlagekommanditgesellschaft», in Basel.

11. Januar 1973.

**Cofinco, Compagnie Financière, Industrielle et Commerciale SA**, bis-her in Zug (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1973, S. 11). Statutenänderung: 17. November 1972. Sitz nun: Basel, Aeschenerstrasse 15 (bei Ehinger & Cie.). Ursprüngliche Statuten: 21. Dezember 1939. Firma nun: **Cofinco Holding AG (Cofinco Holding SA)**. Zweck nun: Er-werb, Verwaltung und Veräusserung finanzieller Beteiligungen an Unternehmungen im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libiert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört an: Peter Aloth, von und in Basel (neu), mit Einzelunterschrift. Aus Verwal-tungsrat ausgeschieden: Dr. Andreas M. Rickenbach, Unterschrift er-loschen.

11. Januar 1973. Beteiligung usw.

**Burlington-Schappe AG**, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1972, S. 3111). Statutenänderung: 8. Dezember 1972. Firma nun: **Burlington AG (Burlington SA) (Burlington Ltd)**. Ver-waltungsrat: mindestens 7 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat aus-geschieden: Edward J. Mack. Unterschrift erloschen. Verwaltungsrats-mitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Buess und Dr. Bernhard Egloff, welche weiterhin auch als Direktoren Unter-schrift zu zweien führen, sowie Stéphane Hoppenot, französischer Staatsangehöriger, in Ste. Foy-les-Lyon (F), und Reinhard Schilling, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

11. Januar 1973.

**Industrieau-Consulting AG**, in Basel, Rennweg 34 (bei Veritas Treuhänder AG), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 11. Ja-nuar 1973. Zweck: Beratung in Aufträgen, insbesondere im Bereiche des Industriebaus; Durchführung von Finanzierungen und Betei-ligung an anderen Unternehmungen aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikations-organ: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehr Mitglieder. Ihm ge-hört an: Robert Lang, von Obererlinsbach, in Muttenz, mit Einzel-unterschrift.

11. Januar 1973.

**Paul Schneider, Architekturbüro**, in Basel. Inhaber dieser Einzel-firma ist Paul Schneider-Thiele, von Basel, in Therwil. Architekturbü-ro, Missionsstrasse 44.

12. Januar 1973.

**Blumen AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2119). Unterschrift Paul Hirt, Geschäftsführer, erloschen. Ge-schäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Jakob Merz, von Muttenz und Menziken, in Muttenz.

12. Januar 1973. Asiatisches Kunsthandwerk.

**Senn & Seyfert**, in Basel. Walter Senn, deutscher Staatsangehö-riger, in Lörrach (D), und Günther Seyfert, deutscher Staatsangehö-riger, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft ein-gegangen, die am 12. Januar 1973 begonnen hat. Handel mit asiati-schem Kunsthandwerk. Güterstrasse 315 (bei G. Seyfert).

12. Januar 1973.

**Morath & Crotz, Baunternehmung**, in Basel, Kollektivgesell-schaft (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3260). Einzelprokura neu: Charles Frattini, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F).

12. Januar 1973.

**Tutor Versicherungsberatung AG**, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2681). Neues Domizil: Sternengasse 27.

12. Januar 1973.

**Icarop Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2681). Neues Domizil: Sternengasse 27 (bei Tutor Versicherungs-beratung AG).

12. Januar 1973.

**Zutter, Sommer Marketing**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1309). Prokura Peter Baumgartner er-loschen.

15. Januar 1973. Textilien usw.

**Kommerz-Implex AG in Liq.**, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1099). Die Firma wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 11. Dezember 1972 in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöst.

15. Januar 1973. Investitions- und Verbrauchsgüter usw.

**VP-Technik AG**, in Basel, Investitions- und Verbrauchsgüter usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1871). Aus Verwaltungsrat aus-geschieden: Hans Adolf Franz Müss, Präsident, infolge Todes, sowie Dr. Max Ott und Dr. Fritz Hofstetter, beide infolge Demission. Unter-schriften erloschen. Walter Schumacher, bisher Direktor, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat und Direktor einzeln.

15. Januar 1973.

**Immobilien-Gesellschaft Weissgrün AG**, in Basel (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Mü-nchenstein verlegt (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 67). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöst.

15. Januar 1973. Wirkerei usw.

**Vanotex AG**, in Basel, Wirkerei usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 271). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Langen-thal verlegt (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 76). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöst.

15. Januar 1973.

**Union Handels-Gesellschaft AG**, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2333). Prokura zu zweien neu: Friedrich Ernst Reicher-ter, von Uster und Winterthur, in Therwil, und Eduard Siegrist, von Meisterschwanden, in Therwil.

15. Januar 1973.

**Schweizerische Depósitos- und Kreditbank (Banque Suisse de Crédit et de Dépôts) (Banca Svizzera di Credito e Depositi)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2577). Unter-schrift Franz Josef Arnet erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans-Ulrich Fässler, von und in Frenkendorf. Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Bruno Stähler, von Oberbüren, in Wil SG.

15. Januar 1973.

**Vieh & Fleisch Transit AG**, in Basel, Enggasse 9, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 28. Dezember 1972. Zweck: Handel mit Vieh und Fleisch. Die Gesellschaft kann auch Handel mit Lebensmitteln betreiben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll libiert, 200 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwal-tungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Kaufmann, von und in Basel, Präsident, und Walter Schmid, von Oberglatt, in Pedri-nate, beide mit Einzelunterschrift, sowie Georges Wiesner, von Basel, in Muttenz, mit Unterschrift zu zweien.

15. Januar 1973.

**Werner Bethke, dipl. Architekt SIA**, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Januar 1973. Farben usw.

**Merz & Co. AG Basel**, in Basel, Farben usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 857). Statutenänderung: 11. Januar 1973. Zweck nun: Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Merz. Neues Domizil: Oetlingerstrasse 50.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. Januar 1973.

**Armand Schlienger**, in Allschwil, Drogerie (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1952, S. 1987). Die Firma wird geändert in **Drogerie Armand A. Schlienger**.

12. Januar 1973.

**Armin H. Lüthi**, in Birsfelden, Tiefbau-, Gunit-, Spritzbeton- und allgemeine Konsolidierungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1965, S. 532). Der Inhaber der Einzelfirma Armin Lüthi-Schär, neuer Allianzname Kägi, ist gestorben. Da die Erben noch nicht über die Zuweisung des Geschäftes entschieden haben, wird an die Witwe, Marie-Anna Lüthi-Kägi, von Rüderswil, in Birsfelden, Einzelunter-schrift erteilt.

12. Januar 1973. Sand, Kies, Röhren.

**Hermann Fontana**, in Reigoldswil, Sand- und Kieswerk, Zementröhrenfabrik (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1930, S. 2298). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neu eingetragene Einzelfirma «Franz Fontana-Glaser», in Reigoldswil.

12. Januar 1973. Sand, Kies, Röhren.

**Franz Fontana-Glaser**, in Reigoldswil. Inhaber dieser Einzel-firma ist Franz Fontana-Glaser, von Castel San Pietro, in Reigoldswil. Es wurden Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Ein-zelfirma «Hermann Fontana», in Reigoldswil, übernommen. Sand- und Kieswerk, Zementröhrenfabrik, Gartenbauartikel. Domizil: Sta-cher 15.

12. Januar 1973.

**von Arx & Co. Ingenieurbüro**, in Münchenstein, Betrieb cines Ingenieurbüros für Vermessungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 549). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Weber, von Nestal GL, in Münchenstein.

12. Januar 1973. Holzkonservirungen, Baumaterial.

**Holkon, Schöneck & Trachsel**, in Oberwil, Ausführung von Holzkonservirungen für Hausbockbekämpfung und Holz-Brand-schutz, Handel mit Baumaterialien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1972, S. 986). Der Gesellschafter Walter Trachsel wohnt nun in Binningen.

12. Januar 1973. Immobilien.

**Nussbaum & Co.**, in Reinach BL, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1972, S. 2239). Diese Kommanditge-sellschaft ist seit dem 31. Oktober 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Januar 1973. Kunststoff-Apparate.

**Ditzler Aktiengesellschaft**, in Aesch BL, Fabrikation und Verkauf von Kunststoff-Apparaten usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1613). Die Unterschrift des Vizedirektors Eugen Sommer ist er-loschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Esther Graf, von Mairsprach, in Basel.

12. Januar 1973. Süssmosterei-Geräte.

**Tobler & Ditzler AG**, in Aesch BL, Handel und Vertrieb der von der «Ditzler Aktiengesellschaft» hergestellten Süssmosterei-Artikel und -Geräte usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1613). Die Prokura des Eugen Sommer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Esther Graf, von Mairsprach, in Basel.

12. Januar 1973. Kunststoff-Schweissgeräte.

**W. R. Ditzler & Co.**, in Aesch BL, Fabrikation und Vertrieb von elektrisch-beheizten Kunststoff-Schweissgeräten usw., Kommandit-gesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1613). Die Prokura des Eugen Sommer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Esther Graf, von Mairsprach, in Basel.

12. Januar 1973.

**Bau und Boden AG**, Zweigniederlassung in Aesch BL. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Bau und Boden AG», mit Sitz in Basel, welche die Erstellung, den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften und alle damit zusammenhängen-den Geschäfte bezweckt und am 23. Januar 1954 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1972, S. 1524), durch Beschluss ihres Verwal-tungsrates vom 10. Mai 1972 in Aesch BL eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunter-schrift zu zweien Dr. Alexander Aloth, von Arlesheim und Basel, in Arlesheim, als Präsident des Verwaltungsrates, und Hugo Frei, von Solothurn, in Grenchen, als Mitglied des Verwaltungsrates, und Rolf Schmidlin, von und in Aesch BL, als Direktor. Geschäftsdomizil: Neuhofweg 53.

12. Januar 1973. Nutzfahrzeuge.

**Merfag AG**, in Aesch BL, Import von und Handel mit Nutzfahr-zeugen usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2265). Zum Vizedi-rector mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Paul Wies-mann, von Ober-Neunforn TG, in Neerach ZH. Kollektivprokura zu

zweien, jedoch nicht unter sich, wurde erteilt an: Peter Bernhard, von Mastrils GR, in Zürich; Robert Elsener, von Menzingen ZG, in Zug; Dieter Müller, von Ziefen BL, in Arlesheim; Edmond Pedretti, von und in Zürich, und Alfred Zettel, von Grossdietwil, in Fisch-bach.

12. Januar 1973. Mode- und Sportartikel usw.

**Paul Steiger Söhne AG**, in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Schirmen, Mode-, Souvenir- und Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1972, S. 2991). Zum Vizedirektor mit Einzel-unterschrift wurde ernannt: Emanuel Schaub-Wulshöfer, von Wiltens-burg BL, in Binningen. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Rainer Flick-Campagna, von Neundorf SO und Binningen, in Binningen, und René Lätsch-Hofschneider, von Wald ZH, in Oberwil BL.

12. Januar 1973.

**Danzas AG Reisebüro Liestal**, Zweigniederlassung in Liestal, Errichtung und Betrieb von Reisebüros und Auswanderungs-agenturen usw. (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1971, S. 2251). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Filiale Liestal wurde ernannt: Heinz Birkhofer, von Neuhausen SH, in Liestal.

12. Januar 1973. Bauten.

**Ziegler A.G.**, in Liestal, Ausführung von Bauarbeiten, insbeson-dere Tiefbau-, Strassenbau- und Belagsarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2577). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1972 wurde die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Dezember 1972.

**Baugenossenschaft «Beau-Site»**, in Neuhausen am Rheinfall, Echostrasse 16, bei L. B. Balduzzi (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Dezember 1972 eine Genossenschaft. Zweck: In gemeinsamer Selbsthilfe die Wohnbedürfnisse ihrer Mitglieder in geeigneter Weise zu befriedigen, namentlich ihnen Gelegenheit zum Kauf einer Eigentumswohnung zu verschaffen. Zu diesem Zweck kann sie Liegenschaften und Baurechte erwerben, Ueberbauungen durchführen und sich an solchen Unternehmungen beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publi-kationsorgan: SHAB. Die Genossenschaft beabsichtigt, von der Einwohnergemeinde Neuhausen am Rheinfall ein Baugrundstück von zirka 2090 m<sup>2</sup> im Gebiet «de Herbstacker», Grundbuch Neuhausen am Rheinfall, zu erwerben. Verwaltungsrat: aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Luciano Bruno Balduzzi, von Crans TI, in Neuhausen am Rheinfall, Präsi-dent; Alfred Fehr, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, und Milenko Lekic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall.

12. Januar 1973.

**Gevar AG**, in Schaffhausen, Verwertung von Autorenrechten, Verlagslizenzen und Copyrights usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2382). Diese Firma wird infolge Ver-iegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 65), im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen ge-löst.

12. Januar 1973. Mechanische Werkstätte.

**Hans Keller-Schuler**, in Schaffhausen, mechanische Werkstätte, Vorrichtungsbau und Fabrikation von Maschinenteilen (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2026). «Der Firmeninhaber wohnt nun in Lohr».

12. Januar 1973.

**Milchproduzenten-Genossenschaft Schaffhausen und Umgebung**, in Schaffhausen, Verwertung von Kuhmilch usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 552). Aus der Verwaltung ist Fritz Siegrist, Präsi-dent, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Präsi-dent: Hans Konrad Müller, von Schaffhausen und Laufen-Uhwiesen, in Schaffhausen. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

12. Januar 1973.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Schaffhausen/Neuhausen am Rheinfall und Umgebung**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2681). Kaspar Hatt, Geschäftsführer, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Vorstand als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift an: Alex Russenberger, von und in Schleithelm. Neue Domiziladresse: Hol-lenbaumstrasse 47, bei E. Widmann, Präsident.

12. Januar 1973. Speditionsgeschäfte.

**Danzas A.G.**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Speditionsgeschäfte (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2242). Die Prokura von Werner Vaupeil ist erloschen.

15. Januar 1973.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft und Bauernpartei Schleithelm**, in Schleithelm (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1123). Die Ge-neralversammlung vom 30. März 1972 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Schleithelm**. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt die Förderung und Hebung der Landwirtschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Ge-schäftsführer. Die weiteren Änderungen sind nicht publikations-pflichtig. Rudolf Meyer, Geschäftsführer, zeichnet nun kollektiv zu zweien.

16. Januar 1973. Tabakfabrikate usw.

**Albert Forster-Siegrist**, in Schaffhausen, Handel mit Tabakfa-brikaten usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1970, S. 1489). Die Firma lautet neu: **Zigarren Forster**.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

15. Januar 1973. Stahlkonstruktionen usw.

**Ernst Scheer AG**, in Herisau, Fabrikation von und Handel mit Stahlkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1971, S. 1302). Prokurist Herbert Weishaupt wohnt nun in Abtwil, Gemeinde Gai-serwald.

15. Januar 1973. Schreinererei usw.

**Willi Stäheli A.G.**, in Wolfhalden, Betrieb einer Schreinerrei, Herstellung von Kunststoffküchen und Fenster usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1287/8). Laut öffentlicher Urkunde über die aus-serordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 130 000 erhöht durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll libiert sind. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitglie-dern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libierte Grundkapital beträgt nun Fr. 130 000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans Fisch, von Urnäsch, in Wolfhalden.

16. Januar 1973. Möbel, Innenausbau.

**Max Kappeler**, in Herisau, Werkstätte für Möbel und Innenausbau (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1965, S. 3174). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

16. Januar 1973. Schreinerrei, Innenausbau.

**Emil Rohner**, in Herisau. Inhaber: Emil Rohner, von und in Herisau. Schreinerrei, Innenausbau. Kreuzstrasse 6.

29. 1. 1973

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

20. Dezember 1972.

**Frisco-Findus Catering AG**, in Rorschach, Herstellung und Vertrieb von Glacé und Tiefkühlprodukten usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2158). An der Generalversammlung vom 20. Dezember 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 1600 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1.000.000 und ist eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. Dezember 1972. Beteiligungen.

**Ormis Holding AG**, in St. Gallen, Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungsrechten jeder Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1965, S. 2341). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 2.086.000 erhöht durch Ausgabe von 1866 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 2.086.000, eingeteilt in 2086 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Dezember 1972 886 Namenaktien von je Fr. 1000 der Hoval-Herzog AG, in Feldmeilen, 950 Namenaktien und 50 Inhaberaktien von je Fr. 1000 der Interhalv AG, in Glarus, zum Gesamtpreis von Fr. 6000.000, wovon Fr. 1.886.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Gustav Herzog wohnt nun in Stäfa.

28. Dezember 1972. Lebensmittel, Brennmaterialien.

**Fritz Aberhalde**, in Wattwil, Handel mit Lebensmitteln, Holz und Kohlen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1945, S. 1640). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Aberhalde AG Wattwil», in Wattwil.

28. Dezember 1972. Brennstoffe.

**Aberhalde AG Wattwil**, in Wattwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Dezember 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit flüssigen und festen Brennstoffen und Treibstoffen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Fritz Aberhalde», in Wattwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Dezember 1972 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 30. Juni 1972 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 2.063.528,69 und Passiven von Fr. 1.546.517,04, zum Preise von Fr. 517.011,65, wovon Fr. 100.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Fritz Aberhalde, Präsident, und Silvia Aberhalde, beide von und in Wattwil; sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Aberhalde, Urs Aberhalde, und Jürg Aberhalde, alle drei von und in Wattwil. Geschäftsdomicil: Ringstrasse 11.

15. Januar 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, in St. Gallen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2205), mit Zweigniederlassungen (Filialen) in Altstätten, Bad Ragaz, Buchs SG, Degersheim, Heerbrugg, Gemeinde Au, Mels, Rapperswil, Rorschach, Uzwil, Wattwil und Wil SG, sowie Zweigniederlassungen (Agenturen) in Flawil, Gams, Goldach, Gossau SG, Nesslau, Rhineck, Sargans, St. Gallen-Neudorf, St. Margrethen SG, Uznach und Waldenstadt (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2128). Dr. Hans Hurni wurde zum Direktor des Gesamtunternehmens ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kurt Lenz, von Buch bei Frauenfeld, in Wil SG, bisher Direktor der Zweigniederlassung Wil SG, wurde zum Direktor des Gesamtunternehmens ernannt; er führt seine Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die bisherigen Vizepräsidenten Josef Ruf und Walter Rutz wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Gerhard Bossart wurde zum Vizepräsident ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Georg Bossart, von Oberbüren, in St. Gallen, und Hanspeter Bühler, von St. Peterzell, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

15. Januar 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, Zweigniederlassung (Agentur) in Thal, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2205). Dr. Hans Hurni wurde zum Direktor des Gesamtunternehmens ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kurt Lenz, von Buch bei Frauenfeld, in Wil SG, bisher Direktor der Zweigniederlassung Wil SG, wurde zum Direktor des Gesamtunternehmens ernannt; er führt seine Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die bisherigen Vizepräsidenten Josef Ruf und Walter Rutz wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Gerhard Bossart wurde zum Vizepräsident ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Walter Gabathuler, von Wartau, in St. Gallen, und Hans Schläpfer, von und in St. Gallen, sowie Kollektivprokura zu zweien an Georg Bossart, von Oberbüren, in St. Gallen, und Hanspeter Bühler, von St. Peterzell, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

15. Januar 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, in St. Gallen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2205), mit Zweigniederlassung (Agentur) in St. Gallen-Neudorf (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, Seite 2128). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz St. Gallen und die Agentur St. Gallen-Neudorf, wurde erteilt an Gottfried Keller, von Küsnacht ZH; Karl Köppel, von Widnau, sowie Hans Bucher, von Altstätten SG, alle drei in St. Gallen.

15. Januar 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, Zweigniederlassung (Agentur) in Gossau SG, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2128). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Agentur Gossau, wurde erteilt an Hermann Manser, von Appenzell, in Gossau SG.

15. Januar 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, Zweigniederlassung in Buchs SG (Filiale) und Gams (Agentur), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2128). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Buchs und der Agentur Gams wurde erteilt an Niklaus Gantenbein, von und in Grabs, sowie Rudolf Lüthi, von Walkringen, in Buchs SG.

15. Januar 1973.

**Wäschefabrik Rapperswil AG**, in Rapperswil (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1142). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht.

15. Januar 1973.

**EPS Entwicklungsgruppe für Prozesssteuerungen P. Donatsch**, W. Hasler, G. Züblin, in Wil SG, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1972, S. 1337). Neu ist als Gesellschafter beigetreten: Jörg Diggelmann, von Winterthur, in Egg ZH, mit Einzelunterschrift.

15. Januar 1973. Dienstleistungen.

**Eisenring & Co.**, in Aotwil, Gemeinde Gaiserwald, Ausführung von Dienstleistungen für Kleinbetriebe in Organisationsfragen und Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1970, S. 2391). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

15. Januar 1973.

**Landw. Genossenschaft Bernhardt**, in Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1972, S. 613). Anton Wenzinger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Willy Imfeld, von Lungern, in Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch, ist nun Präsident, oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

15. Januar 1973.

**Mechanische Strickerle L. Németh**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 307). Die Firma hat den Sitz nach Rheineck verlegt, wo der Firm inhaber Lajos Németh, nun Bürger von St. Gallen, auch wohnt. Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse 30.

15. Januar 1973. Ofenbau.

**W. Keiser-Koller**, in St. Gallen, Ofenbau- und Plattenlegeschäft usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 76). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Bruno Keiser», in St. Gallen.

15. Januar 1973. Bodenbeläge.

**Bruno Keiser**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Bruno Keiser, von Krummenau, in St. Gallen. Erstellung von Wand- und Bodenbelägen: Ofen- und Chemineebau. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «W. Keiser-Koller», in St. Gallen, Langgasse 68.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

15. Januar 1973. Beteiligungen.

**Tulipa S.A.**, in Chur, Beteiligungen an Unternehmen (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1973). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

15. Januar 1973.

**Stahl- und Industriebau AG Chur**, in Chur (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1576). Statuten am 12. Januar 1973 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200.000 auf Fr. 300.000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

15. Januar 1973.

**Alfred Bruni, Dipl. Ing. ETH/SIA, Ingenieur- & Vermessungsbureau**, in Chur (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1965, S. 980). Der Firm inhaber wohnt nun in Trin.

15. Januar 1973. Restaurant.

**Elsbeth Strasser**, in Malix, Betrieb des Restaurants zur Höhe (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1786). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Betriebes gelöscht.

16. Januar 1973.

**Alfina Treuhander AG**, in Chur (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2842). Statuten am 13. Januar 1973 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 60.000 auf Fr. 100.000, durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 10.000 sind durch Verrechnung und Fr. 30.000 aus dem Gewinnvortrag voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einzelprokura führt Andreas Hartmann, von Luzein, in Chur.

16. Januar 1973.

**Auto-Boutique Peter Ulmann & Arnold Schwyer**, in Chur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1967, S. 1049). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1967 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. Januar 1973. Immobilien usw.

**Liti AG**, in Klosters, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. Januar 1973. Zweck: Erwerb, Verkauf, Uebertragung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligungen, Vermögensverwaltungen und Finanzgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Cahenzli-Coray, von Trin, in Klosters. Domicil: Hauptstrasse (eigenes Büro).

**Aargau - Argovie - Argovia**

12. Januar 1973.

**Märki-Immobilien AG**, in Hunzenschwil. Domicil: bei der Firma Möbel-Märki, Lenzburgerstrasse 453. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Dezember 1972. Zweck: Ausübung des Immobiliengeschäftes in der Schweiz und im Ausland, insbesondere Bau, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, sowie Beteiligung an Liegenschaften und Erwerb von Grundstücken. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 1.000.000, voll liberiert und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm vom Mitgründer Adolf Märki-Bolliger gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Dezember 1972 die in der Bilanz per 31. Dezember 1971 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 4.972.107,70 und Passiven von Fr. 3.343.338,50 zum Preise des Aktivenüberschusses von Fr. 1.628.769,20, wovon Fr. 100.000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB, Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Adolf Märki-Bolliger, von Villingen AG, in Hunzenschwil.

12. Januar 1973. Kunststoffartikel.

**Thermopak AG**, in Lenzburg, Herstellung von und Handel mit Artikeln aus Kunststoff auf Grund eines thermischen Verfahrens, insbesondere Becher und andere Behälter usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028). An der Generalversammlung vom 23. September 1971 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist beendet. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Löschungsbewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

12. Januar 1973. Seife, Kosmetika, Körperpflegemittel usw.

**Mibelle AG**, in Buchs, Fabrikation von und Handel mit Seifen aller Art, Kosmetika, Körperpflegemitteln, Wasch- und Reinigungsmitteln usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1967, S. 308). An der Generalversammlung vom 14. Dezember 1972 wurden die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 5000 in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt und zerlegt und das bisherige Grundkapital von Fr. 500.000 durch Ausgabe von 1500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf

Fr. 2.000.000 erhöht. Von den neu emittierten Aktien wurden Fr. 400.000 aus freien Reserven der Gesellschaft und Fr. 1.600.000 durch Verrechnung mit einem Guthaben gegen die Gesellschaft liberiert. Gleichzeitig wurden neue Statuten beschlossen, die folgende publikationspflichtige Bestimmungen zum neuen Inhalt haben: Die Gesellschaft ist auch berechtigt, andere verwandte Geschäftszweige einzuführen und sich an ähnlichen Unternehmen zu beteiligen oder solche zu erwerben. Grundkapital: Fr. 2.000.000, voll liberiert und eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Helmut Renker, deutscher Staatsangehöriger, in Seon AG, und Fritz Honegger, von Mels SG, in Buchs AG. Der Prokurist Hans Rudolf Dinkelmann wohnt nun in Küttigen AG. Neue Geschäftsadresse: Bolimattstrasse 1.

12. Januar 1973.

**Chocolat Frey AG Buchs/Aargau Schweiz**, in Buchs (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3157). An der Generalversammlung vom 14. Dezember 1972 wurden die bisherigen 800 Namenaktien zu Fr. 500 in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt und zusammengelegt und das bisherige Grundkapital von Fr. 400.000 durch Ausgabe von 1600 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2.000.000 erhöht. Von den neu emittierten Aktien wurden Fr. 600.000 aus freien Reserven der Gesellschaft, und Fr. 1.400.000 durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung gegen die Gesellschaft liberiert. Gleichzeitig wurden neue Statuten beschlossen, die folgende publikationspflichtige Bestimmungen zum neuen Inhalt haben: Zweck: Fabrikation von und Handel mit Schokolade, Cacao und anderen Spezialitäten der Nahrungsmittelbranche. Sie ist ferner berechtigt, andere verwandte Geschäftszweige einzuführen und sich an ähnlichen Unternehmen zu beteiligen oder solche zu erwerben. Auch kann sie Liegenschaften erwerben, veräußern, verwalten und belasten. Grundkapital: Fr. 2.000.000, voll liberiert und eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Bösch, von Meilen ZH und Ebnat SG, in Weiningen ZH.

12. Januar 1973. Büroplanung, Büroorganisation, Büroeinrichtungen.

**Alba Regia Planorg AG**, in Rohr, Planung und Organisation von kaufmännischen und technischen Büros, Handel mit Büroeinrichtungen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 97). Das Mitglied Hans Müller-de-Payr ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues und einziges Mitglied wurde gewählt: Josef Horvath-Thot. Er ist nun Bürger von Rohr AG und führt weiterhin Einzelunterschrift. Ferner wurde Einzelprokura erteilt an Ernst Hürimann-Riedweg, von Walchwil ZG, in Rohr AG, und Dr. Harald Kaufmann-Weisschappel, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (Oesterreich).

12. Januar 1973.

**Kaufhaus Vilan AG**, in Baden, Betrieb eines Kaufhauses in Baden (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1967, S. 2193). An der Generalversammlung vom 19. Dezember 1972 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 100.000 durch Ausgabe von 400 weiteren, durch Verwendung einer der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Spezialreserven voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 500.000, ist voll liberiert und eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Januar 1973.

**Käseereigesellschaft Hägglingen**, in Hägglingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1962, S. 1117). Der Vizepräsident Josef Stöckli ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neuer Vizepräsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Hans Keusch-Staubli, von Boswil AG, in Hägglingen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 1973.

**Josef Benz Buchdruck & Offset**, in Spreitenbach, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei sowie einer Buchbinderei (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1809). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Rolf Kastner, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und René Cantele, von Einsiedeln SZ, in Aeugst ZH. Die Prokuren von Bruno Schatzmann und Klaus Krämz sind erloschen.

12. Januar 1973. Maschinen, Rohrleitungen usw.

**Marobau Frauenfelder & Co. 5242 Lupfig**, in Lupfig, Bau von Maschinen und Rohrleitungen, Ausführung von Industrieabbrüchen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1971, S. 2623). Der Gesellschafter Hans Rudolf Frauenfelder-Beverdam aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet nun **MAROBAU Mika & Co. 5242 Lupfig**.

12. Januar 1973. Saitäre Anlagen, Spenglerei usw.

**Gebr. Käufeler, Wettingen**, in Wettingen, sanitäre Anlagen, Spenglerei und Apparatebau, Handel mit Haushaltartikeln und Eisenwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1953, S. 1208). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Erich Brunner-Bertschi, von Habkern BE, in Wettingen.

12. Januar 1973.

**Hans Brucker Dipl.-Ing.**, in Berikon, Mutschellen, Sonnenbergstrasse 16. Inhaber dieser Firma ist Johann J. Brucker-Hahn, deutscher Staatsangehöriger, in Berikon-Mutschellen. Betrieb eines Ingenieur-Unternehmens für technische Problemlösungen (wissenschaftliche Beratung von Firmen der Montanindustrie in Europa und in den Entwicklungsländern).

**Max Lehner & Co. A.-G., Gränichen**, in Gränichen, Herstellung von und Handel mit Apparaten und Maschinen aller Art (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1965, S. 1658). Die Prokura von Arnold Lehner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Harry Lehner-Meyer, von Gränichen AG, in Aarau. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

13. Januar 1973.

**Rapidol-Chemie AG**, in Oftringen. Riguev 12. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Dezember 1972. Zweck: Fabrikation von und Handel mit chemo-technischen Produkten, wie Hilfsstoffe für die Metallbearbeitung, Reinigungs- und Korrosionsschutzmittel für die Industrie und das Transportgewerbe, Reinigungs- und Desinfektionsmittel für die Nahrungsmittel- und Getränke-Industrie, Spezialreineiger für Fassaden aus Stein, Beton, Aluminium und Edelstahl, Wasserpflegemittel für Freiluft- und Hallenschwimmbäder sowie Handreinigungs- und Hautschutzmittel. Sie kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, kann Liegenschaften erwerben oder veräußern und alle Geschäfte eingehen, die mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 500.000, mit Fr. 20.000 einbezahlt und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB, Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Reto Saluz-Pfister, von Domat/Ems GR, in Oftringen. Einzelprokura: Heidi Saluz-Pfister, von Domat/Ems GR, in Oftringen.

13. Januar 1973. Hoch- und Tiefbauarbeiten usw.

**Otto Blattner AG**, in Mühlen, Projektierung, Uebernahme und Ausführung aller Hoch- und Tiefbauarbeiten, Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1763). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Beat Kadefri-Fischer, von Koppigen BE, in Gränichen AG.

13. Januar 1973. Autogarage, Automobile.  
**Auto Ernst**, in Schinznach-Bad, Betrieb einer Autogarage, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 35). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Bernhard Fasler, von Densbüren AG, in Hunszenschwil AG.

13. Januar 1973. Sattlerei, Tapetiererei usw.  
**Leo Keppeler-Elsasser**, in Mühlen, Sattlerei, Tapetiererei und Handel mit Betwaren usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1951, S. 238). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1973.  
**Keppeler Raumgestaltung Bodenbeläge**, in Mühlen, Hauptstrasse 488. Inhaber dieser Firma ist Peter Keppeler, von und in Mühlen, Raumgestaltung, Ausführung von Bodenbelägen, Herstellung von und Handel mit Polstermöbeln und Vorhängen, sowie Handel mit Möbeln und Teppichen.

16. Januar 1973.  
**PARULAG Finanz- und Handels-AG**, in Aarau, Handel mit Waren aller Art, speziell Import und Export von Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1918). An der Generalversammlung vom 29. November 1972 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 50.000 durch Ausgabe von 450 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 500.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 495 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 50 Inhaberaktien zu Fr. 100. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Ruland-Albrecht. Er führt anstelle der bisherigen Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. Dezember 1972.  
**Hotel Thurgauerhof AG**, in Weinfelden (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1512). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 1.100.000 auf Fr. 1.500.000 erhöht durch Ausgabe von 800 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist nun in 3000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

12. Januar 1973.  
**Rast AG Sterngarage**, in Steckborn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Januar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Wilhelm Rast-Probst, Präsident mit Einzelunterschrift; Margrit Rast-Probst, und Wilhelm Rast, 1948, Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien; alle von Neuenkirch LU, in Steckborn. Domizil: Seestrasse 55.

12. Januar 1973. Immobilien.  
**Gubag**, in Steckborn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Januar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf und Verkauf, Bebauung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die mit Fr. 50.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Maria Gubler-Neidhart, von Müllheim, in Steckborn, Präsidentin, und Christoph Gubler, von Müllheim, in Steckborn, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rotackerstrasse 6.

12. Januar 1973. Sanitäre Installationen usw.  
**P. Deutscher & Co.**, in Erlen, sanitäre Installationen und Handel mit Haushaltsmaschinen usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1967, S. 387). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma Peter Deutscher, in Erlen, übernommen.

12. Januar 1973. Sanitäre Installationen usw.  
**Peter Deutscher**, in Erlen. Firmainhaber ist Peter Deutscher, von Otterberg, in Erlen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «P. Deutscher & Co.», in Erlen. Sanitäre Installationen und Handel mit Haushaltsmaschinen. Kümmerstrassestrasse.

16. Januar 1973.  
**Hangartner Treuhänder AG Revisions- und Treuhändergesellschaft**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 294). An Otto Sprenger wurde Einzelunterschrift erteilt; seine Prokura ist erloschen. Ferner ist die Prokura von Willi Dürr erloschen.

16. Januar 1973. Rasierapparate, Sportgeräte usw.  
**Combin-Electric Jürg Zuberbühler**, in Horn. Inhaber ist Jürg-Ernst Zuberbühler, von Herisau, in Horn. Generalvertretung der Combin-Rasierapparate und Körperpflegegeräte, Handel mit Elektro-, Haushalt- und Sportgeräten. Bahnhofstrasse 1.

16. Januar 1973. Autotransporte.  
**Erwin Waldvogel**, in Wellhausen. Firmainhaber ist Erwin Waldvogel, von Stetten SH, in Wellhausen. Autotransporte (Sachtransporte). Bruggackerstrasse 16.

#### Tessin - Tessino - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

15. gennaio 1973. Impianti sanitari, ecc.  
**Minotti Ermanno**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Ermanno Minotti, da ed in Bellinzona. Impianti sanitari, riscaldamenti e lavori da lattoniere ed isolamento tetti piani. Carasso.

15. gennaio 1973. Ristorante.  
**Virehaux Michel**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Michel Virehaux, da Duillier VD, e Saint-Blaise NE, in Bellinzona. Esercizio ristorante, pizzeria all'insegna «Ristorante Grillo d'Oro». Via Gottardo.

##### Ufficio di Biasca

15. gennaio 1973.  
**Graniti Lorma S.A.**, in Iragna. Con atto pubblico e statuti del 10. gennaio 1973 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'esercizio di una cava di granito e commercio e la lavorazione di materiale del genere. Il capitale sociale è di Fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni di Fr. 1000 ciascuna, al portatore. Il capitale sociale è interamente liberato. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti noti sono fatte per lettera raccomandata. Il consiglio di amministrazione è composto di uno o più membri, attualmente d'un amministratore unico nella persona di Noemi Guidotti moglie di Angelo, nata Girolidelli, da Biasca, in Iragna, la quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Noemi Guidotti.

16. gennaio 1973.  
**Immobiliare Quinta S.A.**, in Biasca (FUSC del 9. 2. 1970, N° 32, p. 298). Con atto pubblico del 10. gennaio 1973 costituente il verbale autentico della sua assemblea generale, di ugual data, la società ha aumentato il suo capitale sociale da Fr. 60.000 a Fr. 200.000, mediante l'emissione di 140 nuove azioni di Fr. 1000 cadauna, al portatore. Gli statuti sono stati modificati in questo senso. Il capitale sociale è

attualmente di Fr. 200.000, suddiviso in 200 azioni di Fr. 1000 cadauna, al portatore. Esso è interamente liberato. La stessa assemblea ha pure modificato l'articolo statutario circa la formazione del consiglio di amministrazione, il quale potrà essere composto, da ora in avanti, di uno o più membri.

16. gennaio 1973. Autoveicoli, autotrasporti.  
**WAZ S.A.**, in Claro. Con atto pubblico e statuti del 12. gennaio 1973 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la rappresentanza, l'acquisto, la vendita, la riparazione in genere, il commercio di tutti i tipi di autoveicoli come pure quello di motori nonché degli accessori, delle parti di ricambio e di riparazione. La società può inoltre esercitare un'attività nel campo degli autotrasporti, nonché partecipare a ditte od imprese di autotrasporti. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni di Fr. 1000 cadauna, al portatore. Il capitale sociale è interamente liberato. Le pubblicazioni hanno luogo sul FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esige. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti noti per lettera raccomandata. L'amministrazione è affidata a un amministratore unico o a un consiglio di amministrazione composto di 2 a 5 membri, attualmente a un amministratore unico nella persona di Osvaldo Beggia, da ed in Claro, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: c/o amministratore unico.

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

15. gennaio 1973. Radio, TV, elettrodomestici.  
**Ramelli Felice**, in Maggia. Titolare della ditta individuale è Felice Ramelli, da ed in Moghegno. Vendita e riparazioni radio TV ed elettrodomestici.

15. gennaio 1973. Autorimessa, officina, trasporti, ecc.  
**Mattè Alfredo**, in Someo. Titolare della ditta individuale è Alfredo Mattè, da Cevio, in Someo. Autorimessa, officina meccanica, compra-vendita di autoveicoli, autotrasporti di persone.

##### Ufficio di Faido

15. gennaio 1973. Officina meccanica, autorimessa, autoveicoli.  
**Fratelli Teneoni**, in Airole (FUSC del 16. 9. 1971, N° 216, p. 2273). Officina meccanica. Lo scopo della società in nome collettivo viene ampliato ed esteso all'esercizio di autorimessa e al commercio di autoveicoli.

##### Ufficio di Lugano

12. gennaio 1973. Trasporti, ecc.  
**Transconcord S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11. gennaio 1973. Scopo: l'esecuzione di trasporti internazionali da, per e attraverso la Svizzera, l'importazione e l'esportazione di merci di ogni genere, la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, l'acquisto, la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giovanni Boverat, da Fiuggères e Besençon FR, in Lugano. Recapito: via Pretorio 1, c/o l'amministratore unico.

15. gennaio 1973. Prodotti naturali.  
**Robbioni Luciano**, in Sessa. Titolare: Luciano Robbioni, da Monteggio, in Sessa. Agente indipendente per la vendita di prodotti naturali.

15. gennaio 1973. Prodotti naturali.  
**Berardi Carla**, in Paradiso. Titolare: Carla Berardi nata Reposo, da Besazio, in Paradiso, agente con il consenso del marito Edy Berardi. Agente indipendente per la vendita di prodotti naturali. Via San Salvatore 7.

15. gennaio 1973. Tabacchi, ecc.  
**Reluga S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12. gennaio 1973. Scopo: commercio in tabacchi e prodotti affini. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Gabriele Parietti, da Lugano, in Vignanello. Recapito: Via Canova/Piazza Maghetti 2 (locali propri).

16. gennaio 1973. Partecipazioni, ecc.  
**Alose S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12. gennaio 1973. Scopo: partecipazioni finanziarie e fiduciarie; acquisto, vendita e gestione di titoli azionari o obbligazionari, sfruttamento di brevetti licenze esclusive e metodi di fabbricazione. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dino Poggioni, da San Nazzaro, in Lugano. Recapito: via Fr. Soave 2, c/o Dr. Dino Poggioni.

16. gennaio 1973. Beni mobili ed immobili, ecc.  
**Teiffner S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12. gennaio 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Essa non eserciterà alcuna attività in Svizzera. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, c/o av. Dr. Renzo Rezzonico.

16. gennaio 1973. Immobili, ecc.  
**Annita S.A.**, in Lugano. La compra di immobili, ecc. (FUSC del 16. 6. 1969, N° 137, p. 1384). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12. gennaio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 50.000 a Fr. 120.000 mediante l'emissione di 70 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 120.000, diviso in 120 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

16. gennaio 1973. Macchine, ecc.  
**Gerhard Steinberg S.A.**, in Caslano, la progettazione di macchine, ecc. (FUSC del 19. 12. 1972, N° 298, p. 3252). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10. gennaio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 250.000 a Fr. 500.000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di Fr. 250.000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 500.000, diviso in 500 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

##### Distretto di Mendrisio

12. gennaio 1973. Mercè e prodotti di ogni genere, immobili, ecc.  
**Gondar S.A.**, in Stabio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 11. gennaio 1973. Scopo: la compra e vendita di mercè e prodotti di ogni genere su scala internazionale, acquisto e vendita, per-

muta, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, lo sfruttamento di brevetti e licenze. La partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali e finanziarie. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Antonio Gerosa, da ed in Stabio, con firma individuale. Recapito: Via Lignoretto, uffici propri.

15. gennaio 1973. Partecipazioni.  
**Caston S.A. Holding**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10. gennaio 1973. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

15. gennaio 1973. Immobili.  
**Gosler S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10. gennaio 1973. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Emanuele Romano, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Maspoli-Nosedà, Corso San Gottardo 33.

15. gennaio 1973. Immobili.  
**Stone S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10. gennaio 1973. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Emanuele Romano, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Maspoli-Nosedà, Corso San Gottardo 33.

15. gennaio 1973. Mobili, ecc.  
**Mobil 3 di Mario Quadri**, in Balerna. Titolare della ditta individuale è Mario Quadri, da ed in Meride. Commercio di mobili e arredamenti interni. Via San Gottardo, Palazzo Torredoro.

15. gennaio 1973. Legnami.  
**Vitrex S.A.**, in Mendrisio, fabbricazione e commercio di vetri per orologi, ecc. (FUSC del 10. 3. 1970, N° 57, p. 534). Con decisione assembleare del 9. gennaio 1973 la società ha modificato la propria ragione sociale in Sfteb S.A. e lo scopo come segue: il finanziamento per l'importazione e l'esportazione di legnami. La società potrà inoltre assumere rappresentanze di prodotti derivati dal legno e affini. Essa potrà altresì acquistare beni di qualsiasi natura e provenienza. Inoltre ha modificato il taglio delle azioni da Fr. 1000 in azioni al portatore da Fr. 100 cadauna e aumentato il capitale sociale da Fr. 50.000 a Fr. 60.000, mediante emissione di 100 azioni al portatore da Fr. 100 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di Fr. 60.000, suddiviso in 600 azioni al portatore da Fr. 100 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Ivo Ostinelli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Renato Bullani, da Ligornetto, in Balerna, con firma individuale.

16. gennaio 1973. Immobili.  
**Nerso S.A.**, in Morbio Inferiore, la compra-vendita, costruzione, gestione e amministrazione di beni immobili (FUSC del 18. 6. 1971, N° 139, p. 1505). Con decisione assembleare del 13. gennaio 1973 la società ha trasferito la sua sede sociale a Coldrerio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: uffici propri.

16. gennaio 1973. Immobili.  
**Aldema S.A.**, in Morbio Inferiore, la compra-vendita, costruzione, gestione e amministrazione di beni immobili (FUSC del 18. 6. 1971, N° 139, p. 1505). Con decisione assembleare del 13. gennaio 1973, la società ha trasferito la sua sede sociale a Coldrerio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: uffici propri.

16. gennaio 1973. Immobili.  
**Palade S.A.**, in Morbio Inferiore, la compra-vendita, costruzione, gestione e amministrazione di beni immobili (FUSC del 18. 6. 1971, N° 139, p. 1505). Con decisione assembleare del 13. gennaio 1973 la società ha trasferito la sua sede sociale a Coldrerio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: uffici propri.

16. gennaio 1973. Immobili.  
**Pindo S.A.**, in Morbio Inferiore, la compra-vendita, costruzione, gestione e amministrazione di beni immobili (FUSC del 18. 6. 1971, N° 139, p. 1505). Con decisione assembleare del 13. gennaio 1973, la società ha trasferito la sua sede sociale a Coldrerio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: uffici propri.

16. gennaio 1973.  
**Greuter Transporte A.G. (Greuter Transports S.A.) (Greuter Transports S.A.) (Greuter Transports Ltd.)**, succursale di Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Greuter Transporte A.G. (Greuter Transports S.A.) (Greuter Transports Ltd.)», in San Gallo, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la mediazione, noleggi ed ogni altro sfruttamento commerciali di mezzi di trasporto su terra, acqua ed aria, in modo particolare in containers e vagoni ferroviari, la mediazione ed esecuzione di spedizioni internazionali, commissioni, depositi di ogni genere, così come la mediazione nella conclusione di assicurazioni di deposito e trasporto; gestione d'un ufficio di viaggi partecipazione od imprese nazionali od estere, acquisto e vendita di beni immobili, iscritta nel registro di commercio di San Gallo il 1° dicembre 1972 (FUSC del 29. 12. 1972, N° 305, p. 3328); ha, con decisione del 4. gennaio 1973 del suo consiglio di amministrazione, creato una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata con la firma collettiva a due di Dr. Rudolf Kunz, da Diemtigen BE, in Oberuzwil, presidente; Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, vice-presidente; e Walter Greuter, da Eschlikon TG, in Lugano, consigliere delegato. Recapito: Corso San Gottardo 54, uffici propri.

16. gennaio 1973.  
**Nuova Banca, succursale di Chiasso**, in Chiasso (FUSC del 17. 7. 1972, N° 165, p. 1889), società anonima con sede principale a Zurigo. Giuseppe Galli, da Caneggio, ora in Vacallo, già procuratore, è stato nominato vice-direttore della succursale, con firma collettiva a due per la succursale come precedentemente; Giampiero Bernasconi, da Castel San Pietro, in Genestrerio, è stato nominato procuratore della succursale con firma collettiva a due per la succursale.

16. gennaio 1973. Materie plastiche.  
**Epar S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 11. gennaio 1973. Scopo: l'importazione e l'esportazione di materie plastiche e di prodotti affini; da utilizzare nel settore agricolo, edilizio ed industriale. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Renato Bullani, da Ligornetto, in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o studi fiduciari Campionovo e Bullani, Corso San Gottardo 32.

**Waadt - Vaud - Vaud****Bureau d'Aubonne**

15 janvier 1973. Laiterie.  
**Alfred Chappuis**, à Longirod, laiterie, fromagerie, commerce de porcs (FOSC du 24. 9. 1953, p. 2280). Cette raison est radiée ensuite du décès du titulaire.

**Bureau d'Anvenches**

15 janvier 1973. Commerce de plantes.  
**Pierre-Emile Krieg**, à Guévaux (FOSC du 18. 2. 1971, p. 392), commerce de plantes à potages. La raison est radiée à la demande du titulaire, la maison n'étant plus assujettie à l'inscription.

**Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)**

12 janvier 1973.  
**Atelier d'architecture «Le Triangle», Zimmerli, Favre et Paschoud**, à Château-d'Oex. Société en nom collectif (FOSC du 2. 6. 1966, N° 126, p. 1793). L'associée Thérèse Zimmerli s'est retirée de la société dès le 30 novembre 1972. La société continue sous la nouvelle raison sociale S.N.C. Atelier d'architecture «Le Triangle» Favre et Paschoud, à Château-d'Oex.

**Bureau de Cossonay**

15 janvier 1973.  
**Société de Fromagerie de Cottens**, à Cottens, société coopérative (FOSC du 7. 9. 1966, p. 2834). Le comité de direction est composé de Jean Paul Rayroux, de et à Cottens, président; Georges Métraux, d'Hermancches, à Cottens, vice-président; Raymond Bovey, de Chanéaz, à Sévery, secrétaire. Les membres du comité Jean Métraux, président; Alfred Pittet, vice-président, et John Bolay, secrétaire-adjoint, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

**Bureau de Lausanne**

Rectification.  
**Tapissier-décorateur Ansermoz et Pasquier**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 15. 1. 1973, N° 11, p. 113). But exacte est: tapissier-décorateur.

15 janvier 1973. Procédés chimiques.  
**Thermic S.A.**, à Lausanne, exploitation industrielle et commerciale de procédés chimico-techniques, etc. (FOSC du 4. 11. 1969, p. 2535). Statuts modifiés le 27 décembre 1972. Nouveau but: importation, achat, vente, entretien, réparation et location d'appareils électriques et à gaz. Michel Muller (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean Gaillard, de Sergey, à Lausanne, secrétaire, et Jean-Pierre Monnerat, de Vermes BE, à Pully.

15 janvier 1973. Bijouterie.  
**«Minaos» Pochon et Ballenegger**, à Lausanne, commerce d'articles de bijouterie en gros, société en nom collectif (FOSC du 24. 2. 1969, p. 426). Par suite du transfert de son siège à Lutry, la société a été inscrite au registre de Lavaux (FOSC du 9. 1. 1973, p. 55). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

15 janvier 1973. Epicerie.  
**Mme L. Schwegler**, à Lausanne, épicerie-primiers (FOSC du 15. 9. 1960, p. 2676). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «W. Schwegler», à Lausanne, ci-après inscrite.

15 janvier 1973. Epicerie.  
**W. Schwegler**, à Lausanne. Titulaire: Werner Schwegler, de Zell LU, à Lausanne. La maison a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Mme L. Schwegler», à Lausanne, radiée. Epicerie-primiers et laiterie. Chemin de Renens 47.

15 janvier 1973.  
**Caisse d'Épargne et de Crédit**, à Lausanne, banque, société anonyme (FOSC du 10. 4. 1972, p. 896). Procuration collective à deux, limitée au siège principal, est conférée à Jean-Jacques Paschoud, de Villars-le-Grand, à Lausanne.

15 janvier 1973. Matières premières.  
**Afeva S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 janvier 1973. But: promouvoir la recherche des moyens et méthodes techniques pour la production de matières premières ou produits finis obtenus par l'utilisation des applications du froid, d'assurer la diffusion de ces techniques par voie de location de services (franchising). Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Hartmann, de St-Gall, à Lausanne. Adresse: Rue de Bourg 37 (chez Claude Hartmann).

15 janvier 1973.  
**Garage de Montchoisi S.A.**, à Lausanne (FOSC du 18. 12. 1967, p. 4149). L'administrateur Jean Dufour est démissionnaire; sa signature est radiée. L'enseigne «Carrosserie de la Prairie» est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Edgar Pella, de Lausanne, à Mont-sur-Lausanne; Pierre Regamey, de Lausanne, à Grandvaux; Willy Vuffray, de Vuillens-le-Château, à Lausanne, et Richard Flury, de Deitingen SO, à Lausanne; ils ne signent toutefois pas entre eux.

15 janvier 1973. Alimentation.  
**Jean Hauray**, à Lausanne. Titulaire: Jean Hauray, de Lausanne, à Epalinges. Commerce d'alimentation naturelle et de produits de diverse nature. Rue Caroline 23.

16 janvier 1973.  
**Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA**, à Lausanne (FOSC du 23. 2. 1972, p. 479). Procuration collective à deux est conférée à Jean Dubey, de Pully, et Glicterens, à Pully, et Jacques Perudet, de Vauxmarcus-Vernéaz, à Villars-St-Croix; ils ne signent toutefois pas entre eux. Le président Pierre Gotschin est actuellement à Monnaz.

16 janvier 1973. Immeubles.  
**Grasa S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 janvier 1973. But: investissements mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur: Claude Borgognon, de et à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et du fondé de procuration Roland Schönauer, de Kirchberg BE, à Morges. Adresse: Chemin du Frêne 11 (chez Fidello S.A.).

16 janvier 1973. Services.  
**Manson, Byng & Co. S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 janvier 1973. But: activités et fourniture de services dans le domaine de courtage en assurances et réassurances. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs

membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Guhl, de Steckborn, à Territet, commune de Montreux. Adresse: Avenue de Villamont 19.

16 janvier 1973. Alimentation.  
**Philippe Azzola**, à Lausanne. Titulaire: Philippe Azzola, de Le Locle, à Lausanne. Commerce d'alimentation naturelle et de produits de diverse nature. Rue Caroline 23.

**Bureau d'Orbe**

15 janvier 1973. Menuiserie.  
**R. Thibaud**, à Chavornay (FOSC du 5. 12. 1966, N° 285, p. 3849), menuiserie, charpente, couverture et tous travaux sur bois. La raison est radiée par suite d'association ci-après inscrite, avec reprise de l'actif et du passif par R. Thibaud et Cie, à Chavornay.  
 15 janvier 1973. Menuiserie.  
**R. Thibaud et Cie**, à Chavornay. Robert Henri Thibaud et son fils Jean-Marc Thibaud, de Concise, à Chavornay, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Elle reprend les actifs et les passifs de la raison individuelle R. Thibaud à Chavornay, ci-dessus radiée. Menuiserie, charpente, couverture et tous travaux sur bois, achat, transformation et vente d'immeubles.

15 janvier 1973.  
**Usines Métallurgiques de Vallorbe**, à Vallorbe, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1972, N° 139, p. 1577). Adolf Roth, directeur, est démissionnaire, sa signature est radiée. Charles Montferri, actuellement sous-directeur, est nommé directeur général. Il est actuellement originaire de Vallorbe. Richard Graf, actuellement sous-directeur, est nommé directeur. René Graf, actuellement fondé de procuration, est nommé sous-directeur. Sont nommés fondés de procuration avec signature collective à deux: Jean-Emile Balmat, de La Tour-de-Peilz, à Lausanne, et Georges Duss, d'Emmen, à Vallorbe. L'administrateur Henri Benoit est démissionné. Ont été nommés administrateurs: Albert Studer, de Zäziwil BE et Lausanne, à Lausanne, et Jean-Pierre Kohli, de Guggisberg et Bernc, à Colombier NE. Signature du président, du vice-président et du secrétaire, signant collectivement à deux. Le président G. L. Chappuis habite actuellement Pully.

16 janvier 1973. Horlogerie.  
**Goy et Jeanmonod**, à Vallorbe, société en nom collectif (FOSC du 11. 10. 1962, N° 238, p. 2908). Horlogerie, bijouterie, argenterie, optique. L'associé Frédéric Goy a cessé de faire partie de la société dès le 31 décembre 1972. Sa signature est radiée et ses pouvoirs éteints. Est entré comme nouvel associé dès le 1<sup>er</sup> janvier 1973, avec signature individuelle: Marc Jeanmonod, de Provence, à Vallorbe. La raison sociale est modifiée comme suit: **Jeanmonod & Fils**. L'associé Pierre Jeanmonod a également la signature sociale individuelle.

**Bureau de Vevey**

15 janvier 1973. Maçonnerie.  
**Germain Fontana**, à La Tour-de-Peilz; maçonnerie et carrelages (FOSC du 15. 3. 1967, p. 915). La raison est radiée par suite de cession d'activité.

15 janvier 1973. Appareillage.  
**Roger Dupraz**, à La Tour-de-Peilz; appareillage (FOSC du 28. 11. 1960, p. 3401). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 janvier 1973. Horlogerie.  
**Bernard Marguet**, à Vevey. Chef de la maison: Bernard Marguet, de Dommartin, à Montreux. Magasin d'horlogerie, de bijouterie et d'orfèvrerie; atelier de réparations. Place de l'Ancien Port 12.

15 janvier 1973. Comptabilités.  
**J. A. Archimi et Cie**, à Vevey, société en commandite (FOSC du 22. 1. 1970, p. 162); comptabilités, etc. La société anonyme «Ageration Holding S.A.», à Vevey, est entrée dans la société comme associée-commanditaire, pour une commandite de fr. 10 000, entièrement libérée.

15 janvier 1973. Vêtements.  
**Antoinette Nouveautés S.A.**, à Vevey (FOSC du 2. 11. 1965, p. 3436); commerce de vêtements. Société dissoute dès le 5 décembre 1972. Liquidation terminée et raison radiée.

15 janvier 1973. Charpenterie.  
**A. Berdoz et fils**, à Montreux, société en nom collectif (FOSC du 4. 1. 1956, p. 17); charpenterie et menuiserie. La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1972. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la société anonyme «Berdoz & Fils S.A.», inscrite à Montreux le 19 décembre 1972.

15 janvier 1973. Chauffage.  
**F. Burkhalter S.A.**, à Montreux (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1209); chauffages centraux. Les administrateurs Frédéric et Nelly Burkhalter, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Michel Lilla est désormais seul administrateur, avec signature individuelle.

15 janvier 1973.  
**Compagnie du Chemin de fer Montreux-Oberland bernois**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 3. 11. 1969, p. 2523). Statuts modifiés sur un point non soumis à publication le 28 juin 1972.

16 janvier 1973.  
**Compagnie du Chemin de fer funiculaire Territet-Glion**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 25. 11. 1971, p. 2858). Les statuts ont été modifiés les 1<sup>er</sup> juillet 1971 et 29 juin 1972, la durée de la société étant désormais illimitée.

16 janvier 1973. Imprimerie.  
**Gerber & Dängeli S.A.**, à Vevey (FOSC du 14. 7. 1961, p. 2055); imprimerie. L'administrateur Jean Gerber, démissionnaire, est radié, et ses pouvoirs sont éteints.

**Bureau d'Yverdon**

5 janvier 1973. Articles de petite mécanique et de précision etc.  
**Paillard S.A.**, succursale à Yverdon (FOSC du 25. 8. 1972, p. 2336), avec siège social à Ste-Croix. Les signatures de Walter Guggler, directeur, et de Hervé Giovannoni, fondé de procuration, sont radiées.

15 janvier 1973.  
**Coop Nord Vaudois**, à Yverdon, société coopérative (FOSC du 10. 2. 1971, p. 2981). Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire des délégués du 30 avril 1971, la société a décidé de fusionner avec la société coopérative de consommation de Vaulion sur la base d'un contrat de fusion aux termes duquel la société Coop Nord Vaudois, reprend à titre universel l'actif et le passif de la société coopérative de consommation de Vaulion, conformément aux dispositions de l'article 914 CO et selon bilan de fusion au 31 décembre 1971.

**Wallis - Valais - Vallesse****Bureau de St-Maurice**

Rectification.  
**Hübner-Hecker Holding SA**, à Martigny (FOSC du 23. 1. 1973, p. 213). Le conseil d'administration se compose d'un à sept membres.  
 15 janvier 1973. Immeubles.  
**Pro-Torgon SA**, à Vionnaz, promotion immobilière et touristique (FOSC du 19. 10. 1971, p. 2538). Par acte authentique du 13 décembre 1972, l'assemblée générale de la société a modifié les statuts sur un point non soumis à publication.

15 janvier 1973. Radios.  
**Marthal Fessler**, à Martigny, radios (FOSC du 9. 4. 1953, p. 825). Radiation par suite de remise de commerce.

15 janvier 1973. Fleurs.  
**Ant. Rithner**, à Monthey. Titulaire: Antoine Rithner, de et à Monthey. Commerce de fleurs, entreprise de pompes funèbres. Crochetan 1.

15 janvier 1973. Café-restaurant.  
**Cécile Besse**, à Monthey, café-restaurant (FOSC du 31. 10. 1957, p. 2861). Commerce actuel: café-restaurant à l'enseigne «Café de la Nouvelle Poste».

15 janvier 1973. Gypserie.  
**L. Zaza et fils**, à Monthey, gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC du 20. 5. 1970, p. 1152). Signature individuelle est conférée à l'associé Pierre Zaza.

15 janvier 1973. Pierres synthétiques.  
**ISICO SA**, à Monthey, pierres synthétiques, etc. (FOSC du 17. 4. 1963, p. 1087). Par acte authentique du 19 décembre 1972 l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et, au sens de l'article 735 CO, réduit son capital de fr. 200 000 à fr. 50 000 en ramenant de fr. 500 à fr. 125 les 400 actions nominatives constituant ce capital; il est ainsi actuellement de fr. 50 000 et divisé en 400 actions nominatives de fr. 125, entièrement libérées. L'administration se compose désormais d'un ou de plusieurs membres. La société vise la fabrication, l'achat, la vente de pierres synthétiques et naturelles brutes et manufacturées pour l'industrie et la bijouterie; le chassage de pierres synthétiques en tous genres, la fabrication, l'achat, la vente de machines; l'achat et la vente de diamants industriels; la fabrication d'outils en diamant; l'achat, la vente, l'exploitation et la mise au point de brevets. La société peut en outre effectuer toutes opérations financières, industrielles et commerciales se rattachant directement ou indirectement à son but.

16 janvier 1973. Coiffure.  
**Frieda Holliger**, à Bagnes, salon de coiffure, agence de chalets (FOSC du 6. 12. 1968, p. 2648). La maison n'exploite plus que l'agence de location de chalets.

16 janvier 1973. Immeubles.  
**Madame Joseph Maret**, à Bagnes. Titulaire: Marie-Emilie Maret née Goudenove, épouse autorisée de Joseph, de et à Bagnes. Agence immobilière patenée à l'enseigne «Le Méridien». Verberier.

16 janvier 1973. Boulangerie.  
**Lise-Marie Michellod**, à Bagnes. Titulaire: Lise-Marie Michellod, née Roduit, épouse autorisée de Jean-François, de et à Bagnes. Boulangerie-pâtisserie-confiserie à l'enseigne «le Batz». Verberier.

16 janvier 1973. Café.  
**Georges Meynet**, à Monthey. Titulaire: Georges Meynet, de St-Léonard, à Monthey. Café-restaurant sous l'enseigne «Café du Nord».

16 janvier 1973. Menuiserie.  
**Giovagnoni et Drapel**, à Collombey-Muraz, menuiserie; agencements de cuisines, société en nom collectif (FOSC du 19. 9. 1972, p. 2404). La société ajoute à son activité le commerce de meubles en tous styles.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

15 janvier 1973. Génie civil.  
**Entreprise Lavoyer et Bettinelli S.A.**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but tous travaux de génie civil et d'une manière générale tous travaux publics, notamment la construction de chemins et la conduite d'entreprises forestières. Elle aura un dépôt à La Chaux-de-Fonds, rue des Tunnels 12. Elle pourra s'intéresser financièrement et techniquement à toute autre entreprise et procéder à toutes opérations mobilières et immobilières. En premier lieu, elle rachètera de la société simple Lavoyer et Bettinelli les machines, l'outillage et les immobilisations en général qui sont nécessaires à l'accomplissement du but social, pour le prix maximum de fr. 500 000. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Gilbert Kaeser, de et à Lausanne, président, Raymond Lavoyer, de Fontaines NE, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, vice-président; Jean-Pierre Bettinelli, de Travers, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Locaux: rue de la Chapelle 19 (chez Raymond Lavoyer).

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

15 janvier 1973. Vins.  
**F. A. Landry et Cie**, aux Verrières, vins et fromages, société en commandite (FOSC du 30. 11. 1967, N° 281, p. 3948). La signature du directeur Aurèle Guye est radiée.

16 janvier 1973. Produits chimiques.  
**Barbezat & Cie**, à Fleurier, société en commandite, fabrique de produits chimiques (FOSC du 31. 1. 1972, N° 25, p. 265). La maison confère procuration collective à deux à Albin Mazenauer, de Genève et Appenzell, à Paudex VD. La procuration conférée à Georges Robert est éteinte.

16 janvier 1973. Champignons.  
**E. Buttikofer**, à Fleurier, cultures de champignons (FOSC du 13. 6. 1952, N° 136, p. 1515). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par «L. Buttikofer & Cie», à Fleurier, ci-après inscrite.

16 janvier 1973. Champignons.  
**L. Buttikofer & Cie**, à Fleurier. Lydia Buttikofer née Hefli, à Fleurier, Jean-Jacob Buttikofer, à Echandens. Ernest-Pierre Buttikofer, à Fleurier, tous trois de Kernenried BE, et Marie Christine Kocher née Buttikofer, de Worben BE, à Fleurier, dûment autorisée de Mario Kocher, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1972. La société a repris dès cette date l'actif et le passif de «E. Buttikofer», radiée. La société est engagée par la signature individuelle de Lydia Buttikofer née Hefli, ou par la signature collective à deux des associés Jean-Jacob Buttikofer, Ernest-Pierre Buttikofer et Marie-Christine Kocher née Buttikofer. Exploitation des cultures et du commerce des champignons «Santana», à St-Sulpice, Noiraigue et Fleurier.

**Bureau de Neuchâtel**

15 janvier 1973. Isolation.  
**Paul Borel, Hermétiqueir**, à Saint-Blaise. Le chef de la maison est Paul Borel, de Couvet et Neuchâtel, à Saint-Blaise. Isolation de portes et fenêtres, achat et vente de matériel d'isolation. Rue des Moulins 6.

15 janvier 1973.  
**Vitrier Marc Schleppey**, à Neuchâtel, vitrier et miroitier (FOSC du 15. 7. 1963, N° 162, p. 2072). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 janvier 1973. Horlogerie.  
**Avia & Silvana S.A.**, à Neuchâtel, achat et vente de produits horlogers (FOSC du 14. 7. 1972, N° 163, p. 1865). Jean-Paul Scheitler, de Oberalm BE et Neuchâtel, à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux.

16 janvier 1973.  
**Société Générale d'Affichage**, Succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 26. 8. 1971, N° 198, p. 2109), société anonyme avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, a été conférée à Yvette Bovey, de Saint-Gingolph, à Genève, et Jean-Claude Bellay, de Gland et Dully et Genève, à Onex.

16 janvier 1973. Pierres fines.  
**Exacta S.A.**, succursale du Landener, fabrication et commerce de pierres fines pour l'industrie, etc. (FOSC du 28. 5. 1969, N° 121, p. 1205), avec siège principal à Bière. Rudolf Studer n'est plus membre du conseil d'administration, sa signature est radiée.

#### Genève - Genève - Ginevra

12 janvier 1973. Maçonnerie.  
**Marcel Morard**, à Carouge, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 8. 1. 1973, p. 45). Procuration collective à deux a été conférée à Fernando Francisco, d'Espagne, à Meyrin, et à Liliane Borner, d'Ebikon LU, à Genève. La mention du régime matrimonial du chef de la maison est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

12 janvier 1973. Matériel de bureau.  
**Richard Saas**, au Grand-Saconnex. Chef de la maison: Richard Saas, de Bière BE, au Grand-Saconnex. Représentation et commerce de matériel de bureau, ainsi que d'articles de diverses natures, 4, chemin de Tavernay.

12 janvier 1973. Café-brasserie.  
**Mme Laure Vanzetti**, à Genève. Chef de la maison: Laure Vanzetti, de Genève, à Chêne-Bourg, autorisée par son mari Jacky Vanzetti. Café-brasserie à l'enseigne «Grand Marché», 31, avenue de Sainte-Clotilde.

12 janvier 1973.  
**Bastion Gestion et Finance S.A.R.L.**, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 22 novembre 1972. But: recherche, conseil et gérance en matière de placements, et assistance en matière de planning financier, notamment en ce qui concerne la préparation et la négociation de placements privés ou d'émissions. Capital: fr. 20.000. Associés et parts sociales: Smith, Barney International Incorporated, société anonyme à Wilmington (Delaware, USA), pour une part de fr. 19.000, et Smith, Barney & Co Incorporated, société anonyme à Wilmington (Delaware, USA), pour une part de fr. 1.000. Gérants: John Sieff, de Grande-Bretagne, à New York, Milo Vessel, des USA, à Paris, et Jean-Jacques de Weck, de Fribourg, à Coligny, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 6-8, rue de Candolle.

12 janvier 1973.  
**Standard and Chartered Leasing S.A.R.L.**, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 27 décembre 1972. But: leasing, accessoirement achat et vente d'équipements pour ordinateurs en rapport avec l'informatique en général, en Europe, ainsi que l'équipement de type industriel. Capital: fr. 50.000. Associés et parts sociales: Francis Schertenleib, de et à Genève, et André Tronchet, de et à Genève, chacun pour une part de fr. 25.000. Gérants: l'associé Francis Schertenleib, susnommé, et Herbert Nussbaum, de Densbüren AG, à Erlenbach ZH, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 22, rue de la Corratierie, chez Francis Schertenleib, avocat.

12 janvier 1973. Immeubles.  
**Gandrex**, à Genève, mise en valeur de biens immobiliers, etc., société anonyme (FOSC du 19. 11. 1970, p. 2642). Par suite du transfert de son siège à Martigny, la société a été inscrite au registre de Saint-Maurice (FOSC du 10. 1. 1973, p. 70). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

12 janvier 1973. Immeubles.  
**Ramatho**, en liquidation, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 24. 3. 1972, p. 764). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 janvier 1973. Gérance de fortunes.  
**Aubert et Cie SA**, Genève, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 28. 9. 1971, p. 2367). Les pouvoirs de Daniel-Henry Châtelain sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Anton Troxler, de Triengen LU, à Genève.

12 janvier 1973. Produits divers.  
**Canadas et Cie SA**, à Genève, exportation et vente de tous produits, etc. (FOSC du 22. 8. 1972, p. 2220). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 86 et 88 bis ORC. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Canadas et Cie SA**, en liquidation. Liquidateurs: les administrateurs François-de-Paula Canadas, président, et Michel Berciou, lesquels signent collectivement à deux. Domicile de liquidation: Lausanne, 22 bis, avenue Dapples, chez François-de-Paula Canadas.

12 janvier 1973. Produits cosmétiques.  
**Chenesco SA**, à Chêne-Bougeries, produits cosmétiques et pharmaceutiques (FOSC du 22. 10. 1971, p. 2574). Nouvelle raison de commerce: **Galdaco SA**. Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 27 décembre 1972. Sobhy Gouda n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph-Georges Ghalioungi, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 21, rue du Mont-Blanc.

12 janvier 1973.  
**«Coteges» Conseils et Techniques de Gestion SA**, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 26. 9. 1972, p. 2502). Signature collective à deux a été conférée à Victor Salama, d'Italie, à Genève, directeur général.

12 janvier 1973. Gérance de fortunes.  
**Gestofinance SA**, à Genève, opérations de placement, financement, gérance de fortunes (FOSC du 20. 7. 1967, p. 2480). André Wanter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rémy Pfenniger, de Corcelles-Cormondrèche NE, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue des Terreaux-du-Temple.

12 janvier 1973. Insecticides, etc.  
**Rentokil SA**, à Genève, destruction des rongeurs, insectes, etc. (FOSC du 16. 3. 1971, p. 619). Capital porté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 21 décembre 1972.

12 janvier 1973.  
**Société Immobilière Roseaux-Chevillard D.**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 5. 1947, p. 1234). Jacques Miville n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administrations: Roger Bidau, de Collex-Bossy, à Chêne-Bougeries, président, et Armand Bossard, de Genève, à Vandœuvre, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 5, rue Jacques-Balmat, chez Baillolet et Cie.

12 janvier 1973.  
**Sofigest, Société Financière SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 9. 3. 1972, p. 615). La procuration de Pierre Muller est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Peter Pegna, de Grande-Bretagne, à Genève.

12 janvier 1973.  
**Société Immobilière Avenue Wendt N° 59**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 4. 4. 1968, p. 715). Serge Tschopp n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Flavio Bustelli, de Locarno TI, à Sorengo TI, président, et René Barro, jusqu'ici président, lesquels signent individuellement.

15 janvier 1973.  
**«Blanchisserie Illico» Emil Huber et Charlotte Kleinschmidt**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 26. 8. 1971, p. 2109). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 janvier 1973. Horlogerie.  
**Marc Zavadil**, à Genève, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 10. 5. 1966, p. 1531). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Marc & Elisa Zavadil», à Genève.

15 janvier 1973. Horlogerie.  
**Marc & Elisa Zavadil**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1973. Associés: les époux Marc et Elisa Zavadil, tous deux de Genève, à Collonge-Bellerive. Commerce d'horlogerie-bijouterie à l'enseigne «Au Diadème», et fabrication de bijouterie et joaillerie, 4, cours de Rive. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Marc Zavadil», à Genève.

15 janvier 1973. Menuiserie.  
**Yvo Federico**, à Genève. Chef de la maison: Yvo Federico, d'Italie, à Genève. Menuiserie, cénisterie et agencement d'intérieurs. 27 bis, rue de Lausanne.

15 janvier 1973.  
**«Blanchisserie Illico» Adrien Gavelli et Odette Ravetti**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1973. Associés: Adrien Gavelli, de Lugano TI, à Meyrin, et Odette Ravetti, de Jussy, à Meyrin, autorisée par son mari Michelino Ravetti. Blanchisserie, 17, rue Louis-Favre.

15 janvier 1973.  
**Foreign Commerce Bank Inc.**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 5. 6. 1972, p. 1440). La procuration d'Adrian Hartmann est radiée.

15 janvier 1973.  
**Banque pour le Développement Commercial (Trade Development Bank) (Bank für die Entwicklung des Handels) (Banca per lo Sviluppo Commerciale) (Banco para o Desenvolvimento Comercial)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 1. 1973, p. 94). Signature collective à deux a été conférée à Fernand Ades, d'origine égyptienne, à Londres, directeur. L'administrateur Pierre Guinand a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

15 janvier 1973. Hôtels.  
**Société nouvelle des Bergues**, à Genève, exploitation d'hôtels, etc., société anonyme (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1831). Henry Droz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Hubert Marquot, de France, à Thônex, sous-directeur.

15 janvier 1973. Machines.  
**Butler Automatic SA**, à Genève, machines et dispositifs de contrôle automatique, etc. (FOSC du 24. 10. 1972, p. 2759). Francesco Ricciarelli, d'Italie, à Saint-Genis (Ain, France), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

15 janvier 1973. Fiduciaire.  
**Clark, Battams, Giger SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 décembre 1972. But: exécution de tous mandats fiduciaires, de révision, d'expertises et de contrôles en tous genres; organisation et tenue de toutes comptabilités; domiciliation de sociétés; toutes affaires fiscales; fondation, organisation, administration, gestion, assainissement, liquidation et transformation de toutes entreprises et sociétés, ainsi que participation à celles-ci; administration et gestion de fortunes. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Giger, de Genève, à Lancy, président; Charles Matthey, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et John-Charles Durmin, de Grande-Bretagne, à Londres, lesquels signent individuellement. Adresse: 21, rue Danct.

15 janvier 1973.  
**Comptoir de transactions commerciales SA**, à Genève (FOSC du 21. 10. 1968, p. 2269). Attilio Rigo (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans Eisenhut, de Zurich, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

15 janvier 1973. Renseignements financiers.  
**A.C. Goode SA**, Genève, à Genève, renseignements économiques et financiers, etc. (FOSC du 15. 12. 1972, p. 3222). L'administrateur Douglas Sinclair Richardson, président, est maintenant domicilié à Londres.

15 janvier 1973.  
**Industrial Promotion Services**, à Genève, participations, conseils d'entreprises, etc., société anonyme (FOSC du 1. 11. 1972, p. 2833). Nouvelle adresse: 70, rue de Lausanne.

15 janvier 1973.  
**Société Immobilière Louette**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1972, p. 3174). L'administrateur Carlo Lavizzari signe désormais individuellement.

15 janvier 1973.  
**Microéquipement SA**, à Genève, appareils de microscope, etc. (FOSC du 19. 10. 1966, p. 3296). Administration: Otto Berchten, jusqu'ici secrétaire, nommé président, Gisèle Berchten, de St. Stephan BE, à Genève, secrétaire, et Georges Palluat, jusqu'ici président, maintenant domicilié à Genève. Signature individuelle du président, ou collective à deux des autres administrateurs. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Lugin, de Middel FR, à Genève. Nouvelle adresse: 10, rue du Conseil-Général, chez La Maison de la Vue, Otto Berchten.

15 janvier 1973.  
**Société Immobilière Mira**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 7. 1970, p. 1557). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous le nom de la raison sociale **Société Immobilière Mira**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Olivier Julliard, avec signature individuelle.

15 janvier 1973.  
**Compagnie pour le Placement et le Financement SA**, à Genève (FOSC du 6. 6. 1968, p. 1208). Procuration individuelle a été conférée à Richard Barbey, de Chexbres VD, à Genève.

15 janvier 1973.  
**Télé-Taxis SA**, Genève, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 décembre 1972. But: exploitation d'une centrale radiotéléphonique pour taxis, sans droit de stationnement sur la voie publique, ainsi que tous services publics ou privés par appel téléphonique. Capital: fr. 50.000, versé à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roland Ropraz, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, chemin de la Voie-Creuse.

15 janvier 1973. Bijouterie.  
**Tivov SA**, à Genève, tous articles de bijouterie, etc. (FOSC du 20. 6. 1972, p. 1615). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'art. 88 bis ORC. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Tivov SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Léo Etterlin, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Zurich, Kanzeistrasse 63, chez Léo Etterlin.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der derzeitige Besitzer des Namen-Sparheftes Nr. 361 der Darlehenskasse Niederbuchsitzen, von Fr. 10.095,05 Wert 1. Januar 1972, lautend auf den Namen des Adolf von Arx, 1922, Niederbuchsitzen, z.Zt. in Baarn NL, Bruglaan 5, wird hiermit aufgefordert, dieses innerhalb einer Frist von 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (65<sup>h</sup>)

4710 Balsthal, den 18. September 1972 Der Gerichtspräsident von Balsthal: J. Baschung

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 4. Februar 1924 von Fr. 50.000.-, lastend auf Grundbuch Holderbank Nr. 75, im I. Rang, lautend auf Johann Hofer-Klötzli, Landwirt, Eptingen (zurzeit der Errichtung) als Schuldner und Basellandschaftliche Hypothekbank in Liestal als Gläubigerin, wird hiermit aufgefordert, den Titel innerst Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (80<sup>h</sup>)

4710 Balsthal, den 19. Oktober 1972 Der Gerichtspräsident von Balsthal: J. Baschung

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 5% der Kantonalbank von Bern, Serie JF Nr. 6722, von nom. Fr. 5000.-, fällig am 12. November 1972, nebst Jahrescoupons per 12. November 1968 bis 1972, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innerst 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (228<sup>h</sup>)

3011 Bern, den 18. Januar 1973 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 5000.- vom 24. April 1945, Belege Serie II Nr. 8740, lautend zugunsten des Walter Isenschmid, Bern, und haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kehrgasse 61 in Bern-Bümpliz, Bern-Grundbuchblatt Nr. 271 Kreis VI, der Firma L. Herzog's Söhne, Kollektivgesellschaft, Bern, und Konsorten (einfache Gesellschaft), wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innerst Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (229<sup>h</sup>)

3011 Bern, den 18. Januar 1973 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 1256 der Darlehenskasse Nuglar-St. Pantaleon, in Nuglar, mit einem Guthaben per 31. Dezember 1971 von Fr. 11.284,40.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innerst 8 Monaten vorzulegen ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (221<sup>h</sup>)

4143 Dornach, den 9. Januar 1973 Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein

Vermisst wird folgender Schuldbrief:

Schuldbrief von Fr. 1200.-, errichtet am 11. Mai 1938, Beleg Nr. I/4367 im IV. Rang auf Parzelle Nr. 935 Utzenstorf-Grundbuch des Suri Albert, zugunsten des Bürgergezes Utzenstorf.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist, seit der 1. Auskündigung, beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (243<sup>h</sup>)

3312 Fraubrunnen, den 24. Januar 1973 Der Gerichtspräsident: Schindler

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

1 Kassa-Obligation der Schweizerischen Kreditanstalt, Frauenfeld, Nr. 3300, Fr. 5000.-, zu 4% %, mit Coupons per 17. August 1973 und ff., ausgestellt am 17. August 1972, fällig am 17. August 1977.

Falls die vermisste Urkunde innerst einer Frist von 6 Monaten dem unterzeichneten Gerichtspräsidentium nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (214<sup>h</sup>)

8500 Frauenfeld, den 17. Januar 1973 Gerichtspräsidentium Frauenfeld

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 18. September 1972 den Aufwurf des nachfolgenden vermisten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaber-Schuldbrief über Fr. 3850.—, datiert den 13. Mai 1925, eingetragen im Pfandtitelverzeichnis Nr. 111 aus Grundprotokoll Wetzikon Bd. 19 S. 61/2, lastend im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 21 000.— auf dem Wohnhaus Assek. Nr. 2008 mit neun Aren 33 m<sup>2</sup> Land Gebäudegrundfläche und Umgelände und 63 m<sup>2</sup> Wegegebiet im Langacker und Guldiloo (heute Mythenweg 20) in Wetzikon. Ursprünglicher und heutiger Grundeigentümer und Schuldner: Rudolf Roth-Wehrli, geb. 1889, von Ober-Erlinsbach AG, Kaufmann, auf dem Guldiloo, Wetzikon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenützigtem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (68<sup>b</sup>)

8340 Hinwil, den 26. September 1972 Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil  
Der Substitut des Gerichtsschreibers:  
Dr. F. Steinmann

Es wird vermisst:

Schuldbrief der Allgemeinen Aargauischen Ersparnkasse Frick, vom 22. April 1947, auf IR Hornussen Nr. 2793, 2794 und 2974 von Fr. 6000.— mit Maximalzinsfuss von 6%, im zweiten Range.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 20. Januar 1974 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (212<sup>a</sup>)

4335 Laufenburg, den 11. Januar 1973 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2875.—, vom 22. Mai 1931, Beleg I/1670, lastend auf Gurbü-Grundbuchblatt Nr. 654, Land, Hattenbergacker von 19,10 Aren, Eigentum des Geschüftstellers Jakob Schwab-Schwab, Ruhrgasse, Kerzers.

Der Schuldbrief lautet zu Gunsten von Jakob Schwab-Hauser in Kerzers und ist verpfändet an Frau Anna Gessner-Schwab in Murten.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 15. Februar 1974 bei der Gerichtsschreiberei Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (236<sup>a</sup>)

3177 Laupen, den 23. Januar 1973 Der Gerichtspräsident:  
Aebersold

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 15. Mai 1972 wurde der Aufwurf des folgenden vermisten Werttitels bewilligt:

Schuldbrief über Fr. 30 000.— (ursprünglich über Fr. 55 000.—, am 2. Juni 1961 auf die heutige Schuldstimme reduziert), Grundprotokoll Männedorf Bd. 13, pg. 320-322, ausgestellt am 19. Oktober 1933 vom Grundbuchamt Männedorf auf den Inhaber. Der Schuldbrief haftet im 2. Rang auf den folgenden Liegenschaften: Kat. Nr. 217, ein Wohnhaus mit Metzglokal und Kühlanlage und Zinnenanbau im Dorf, Männedorf, Kat. Nr. 219, Waschhaus mit Räucherei, Kat. Nr. 222, Scheune mit Schlachtkokal, alles im Dorf, Männedorf, sowie zur ideellen Hälfte auf Kat. Nr. 216, Vorplatz, Kat. Nr. 218, Vorplatz, 223, Weg, 221, Vorplatz, 343, Platz und 220, Vorplatz, alles im Dorf, Männedorf, gelegen. Ursprünglicher Schuldner war Ernst Willi, Metzgermeister, Uetikon; am 2. Juni 1961 ist die politische Gemeinde Männedorf in das Schuldverhältnis eingetreten.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenützigtem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (6<sup>a</sup>)

8706 Meilen, den 18. Mai 1972 Bezirksgerichtskanzlei Meilen der Gerichtsschreiber:  
Dr. W. Bürkli

Der unbekannte Inhaber der vermissten

zwei Kassenscheine von je Fr. 10 000.— der Ersparnkasse Nidau, Nrn. 23455 und 23456, ausgestellt am 25. Februar 1969,

wird hiermit aufgefordert, diese Titel binnen sechs Monaten, vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (224<sup>a</sup>)

2560 Nidau, den 17. Januar 1973 Der Gerichtspräsident I:  
M. Stebler

Die derzeitigen Besitzer der nachfolgenden Werttitel

- Obligation Nr. 57709 im Betrage von Fr. 5000.— zu 5 1/2% der Ersparnkasse Olten, fällig 1. September 1974, mit Jahrescoupons per 1. September 1972 u. ff.

- Obligation Nr. 56504 im Betrage von Fr. 5000.— zu 5 1/2% der Ersparnkasse Olten, fällig 1. Juli 1975, mit Jahrescoupons per 1. Juli 1972 u. ff.

- Obligation Nr. 1396 im Betrage von Fr. 5000.— zu 4 1/2% der Ersparnkasse Olten, fällig 1. Mai 1973, mit Jahrescoupons 1. Mai 1972 u. ff. werden hiermit aufgefordert, diese innerhalb einer Frist von sechs Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (114<sup>a</sup>)

4600 Olten, den 23. November 1972 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. U. Studer

Der Besitzer der nachfolgend aufgeführten Obligationen wird aufgefordert, diese dem Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen innert 6 Monaten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden

Fr. 10 000.— 4 1/2%-Obligation Ersparnkasse Olten Nr. 80535/9 zu Fr. 10 000.—, fällig per 1. März 1971.

Fr. 20 000.— 4 1/2%-Obligation Solothurner Kantonalbank, Filiale Olten, Nr. 237418/21 zu Fr. 5000.—, fällig per 1. Dezember 1970.

Fr. 5000.— 5 1/2%-Obligation Solothurner Handelsbank, Filiale Olten, Nr. 31260 mit Coupons per 1. Juni 1972 und ff., fällig per 15. Juni 1973. Fr. 3000.— 4 1/2%-Obligation Darlehenskasse Olten, Olten, Nr. 3074, fällig per 13. Januar 1971. (119<sup>a</sup>)

4600 Olten, den 28. November 1972 Der Amtsgerichtspräsident

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 14808 von Fr. 25 000.—, datiert vom 12. August 1959, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Grundbuch St. Gallen Nr. 2911, Florastrasse 17, 9000 St. Gallen;

2. Pfandbrief Pfandprotokoll I Nr. 400, S. 228, Walenstadt, im Betrage von Fr. 530.30, datiert vom 23. Februar 1837, zugunsten der Schulgemeinde Tschlerach, lastend auf dem Grundstück Parzelle Nr. 2093 mit Hüte Nr. 63 und Heuschopf Nr. 65 des Karl Zeller-Krättli, Wildhüter, 8881 Tschlerach;

3. Inhaberschuldbrief Pfandprotokoll Band 18, Nr. 4125 Kaltbrunn, im Betrage von Fr. 9000.—, datiert vom 16. September 1948, lastend im 1. Rang auf dem Grundstück «Dammis», Parzelle Nr. 233, der Frieda Fäh-Hager, Dammis, 8722 Kaltbrunn;

4. Schuldbrief Pfandprotokoll Band VII, Nr. 82, S. 127, St. Gallenkappel, im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 5. Dezember 1951, zugunsten von Wwe. Bertha Eicher, z. Kreuz, Walde, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft (Sägerlei) des Anton Artho, a. Posthalter, 8731 Walde;

5. Zinsbrief Pfandprot. Band A Nr. 98, Fr. 212.12, datiert 15. Juli 1688, Schuldbrief Pfandpr. Band A Nr. 97, Fr. 848.48, datiert 4. Februar 1722, Schuldbrief Pfandpr. Band A Nr. 99, Fr. 848.48, datiert 15. April 1761, Versicherungsbrief Pfandpr. Band B Nr. 106, Fr. 1590.90, datiert 19. November 1828, Pfandbrief Pfandprot. Band 5 Nr. 123, Fr. 2500.—, datiert 26. September 1866, Pfandbrief Pfandprot. Band 7 Nr. 13, Fr. 3500.—, datiert 27. Mai 1874, Versicherungsbrief Pfandpr.-Band 7 Nr. 14, Fr. 1000.—, datiert 27. Mai 1874,

alle lastend auf der Liegenschaft Oberganten, Ebnat-Kappel, Parz. Nr. 659 und 660, des Emil Wälle-Forrer, Speerstr. 26a, 9642 Ebnat-Kappel (früher Georg Wälle). Zuletzt eingetragener Gläubiger Emil Wälle, Ebnat-Kappel;

6. Inhaberschuldbriefe Band 3 Nr. 2537, Gossau, im Betrage von Fr. 15 000.—, und Band 3 Nr. 2538, Gossau, im Betrage von Fr. 19 000.—, beide datiert vom 21. April 1967 und lastend im 4. und 5. Rang auf dem Grundstück Nr. 603, St. Gallerstrasse 118, 9202 Gossau, des Walter Rüegg, 9212 Arnegg;

7. Inhaberschuldbrief Nr. 13193 der Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel in 9642 Ebnat-Kappel, Guthaben per 1. Januar 1972 Fr. 11 234.50;

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 6 innert eines Jahres, Ziffer 7 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffer 1 beim Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen in 9004 St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidentium Sargans in 8887 Mels, Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidentium Gaster in 8872 Weesen, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidentium See in 8645 Jona, Ziffern 5 und 7 beim Bezirksgerichtspräsidentium Obertrogenburg in 9651 Stein und Ziffer 6 beim Bezirksgerichtspräsidentium Gossau in 9202 Gossau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (202<sup>a</sup>)

9001 St. Gallen, den 15. Januar 1973 Rekurskommission des Kantonsgerichts

Es werden vermisst:

Fr. 8000.—, liegender Zedel aus Fr. 18 000.— vom 5. März 1906, im 1. Rang, Zinstermin 2. Februar, eingetragen im Zedekopierbuch Herisau Band A/v 1417, damaliger Schuldner Johann Presslein, haftend auf Liegenschaft Nr. 1428 A, St. Gallerstrasse 9, Herisau, des Heinrich Schuchter, Herisau.

Fr. 1500.—, Handwechselfedel vom 1. Februar 1878, im 2. Rang, Vorgang Fr. 6000.—, zugunsten des Inhabers, lastend auf Liegenschaft Grundbuch Teufen Nr. 166 Plan-Blatt 7, Parz. 174, Dorf, Teufen, der Hanna Helene Schlatter, geb. Frick, Teufen.

Die allfälligen Besitzer der beiden Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, d.h. bis 31. Januar 1974, der Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh., 9043 Trogen, vorzulegen; andernfalls wird der Titel für kraftlos erklärt. (223<sup>a</sup>)

9043 Trogen, den 19. Januar 1973 Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.

Es wird vermisst der Schuldbrief von Fr. 20 000.— vom 1. November 1942, Belege-Serie I/6466 zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft, Spiez-Grundbuchblatt Nr. 2416 heute Eigentum der Erbgemeinschaft der Frau Rosette Neuschwander-Knutti, gew. Hausfrau und Arbeitslehrerin, Rosenweg, Einigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (237<sup>a</sup>)

3752 Wimmis, den 23. Januar 1973 Der Gerichtspräsident von Niedersimmmental: Janser

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermisten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 92 000.—, datiert 31. Mai 1968, lautend auf Hugo Wernli, Lehrer, Dorfstrasse 23c, Urdorf, zu Gunsten von Frau Ana Christen-Wernli, Hegbergstrasse 111, Trimbach SO, lastend im 4., ursprünglich im 3. Rang auf einem Wohnhaus mit Garage usw. an der Dorfstrasse in Niederurdorf (mit 3 Aren 12 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Kat. Nr. 1984, Grundbuch Bl. 1131, Plan 3, Pfandbuch Urdorf Bd. 5/401, GBA Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (3<sup>a</sup>)

8000 Zürich, den 10. Mai 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermisten Urkunden bewilligt:

2 Blanko-Kassenobligationen, lautend auf die Schweizerische Bankgesellschaft, Niederlassung Regensdorf ZH, Nrn. 40189 Rd und 40190 Rd, mit Zinscoupons Nrn. 1-10.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (2<sup>a</sup>)

8000 Zürich, den 15. Mai 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Le président du Tribunal du district de Courtelary pour le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 3000.— en faveur de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, du 26 avril 1933, Série IG no 7255, grevant en 2ème rang l'immeuble no 72 de la Commune de Sonvilier, lieu dit «Aux Brues» habitation no 34, assise, aisance, jardin, d'une contenance de 2,79 ares et d'une valeur officielle de Fr. 39 000.—, appartenant à M. Fritz Zbinden, officier d'Etat civil à Münchenbuchsee, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (234<sup>a</sup>)

2608 Courtelary, le 19 janvier 1973 Le président du Tribunal: Jean-Louis Favre

Par ordonnance du 22 janvier 1973 le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le titre suivant:

une obligation hypothécaire au porteur de Fr. 120 000.—, du 12 novembre 1963, grevant les art. 369 ab, 370 bb, 369 aab du registre foncier de Fribourg, propriété de l'Association «Révérends Pères Dominicains de la Maison St-Hyacinthe», à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois de la première publication, à défaut de quoi l'annulation sera prononcée. (235<sup>a</sup>)

1700 Fribourg, le 23 janvier 1973 p. o. le Greffier du Tribunal: Plancherel

Le détenteur des cédules hypothécaires Nos 173 543 et 173 544 du registre foncier de Lausanne, au porteur, de Fr. 15 000.—, intérêt 5%, 2° rang. Profit des cases libres. Insrites le 26 février 1937, est sommé de me les produire jusqu'au 31 mai 1973. (4<sup>a</sup>)

1003 Lausanne, le 23 mai 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise No. 303 586, au porteur, créancier de fr. 1639.80, créé le 21 décembre 1953, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mars 1973. (67<sup>a</sup>)

1003 Lausanne, le 25 septembre 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le président du Tribunal du district du Val-de-Travers à Môtiers, somme les détenteurs inconnus des actions nominatives de la SI de Consommation de Fleurier SA, de produire dans le délai de 6 mois, dès la première publication de la présente sommation, les titres cités-après, faute de quoi l'annulation en sera prononcée:

Certificat no.	Nos	Certificat no.	Nos
79	1476-77	519	5584-85
123	2093-96	595	377-378
191	4101	657	3539
192	4102	698	1310
229	4873-76	712	2151
321	5963-64	764	1803
329	5982-84	772	1818
382	5-6	773	1819
396	3812	829	3933-35
461	5242-5243	844	3953-3954
465	5250-51	949	5361
494	3221-22	1079	5728
513	4407-10		

2112 Môtiers, le 17 janvier 1973 Le président du Tribunal: Ph. Favarger

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza di data 15 gennaio 1973, in applicazione degli art. 870 e segg. CCS, 981, 983, 984 CO, 2 LAC diffida, lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di nominale fr. 10 000.— (diecimila) rog. No 2771 del notaio avv. Piero Barchi, stipulato il 5 gennaio 1955, iscritto in II rango sulla part. 365 (1451-1454) di Arosio (doc. RFP No 981 del 14 gennaio 1955) titolo andato smarrito a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (220<sup>a</sup>)

6900 Lugano, il 16 gennaio 1973 Per la pretura Lugano-Distretto il segr. ass.: Giuseppe Riva

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Schuhhaus Oppliger AG in Liquidation, Thun

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Zufolge der am 13. November 1972 beschlossenen Auflösung obiger Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator, Florenz Schaffner, Imhofstrasse 21, 5000 Aarau, anzumelden. (A59<sup>a</sup>)

5000 Aarau, den 18. Januar 1973 Der Liquidator

Lagergemeinschaft Seebach AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1973 hat die Auflösung und Liquidation der Gsellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche unverzüglich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Fred Kupferschmid, Segantinstrasse 190, 8049 Zürich, anzumelden. (A60<sup>a</sup>)

8000 Zürich, den 19. Januar 1973 Der Liquidator: Fred Kupferschmid

## Decreto federale che limita gli ammortamenti fiscalmente ammissibili per le imposte sul reddito federali, cantonali e comunali

(Del 20 dicembre 1972)

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera, visto il messaggio del Consiglio federale del 4 dicembre 1972, decreta:

### Art. 1

<sup>1</sup> Al fine di frenare l'ipercongiuntura, sono limitati, per gli anni 1973 e seguenti, gli ammortamenti fiscalmente ammissibili attuati sugli oggetti del patrimonio aziendale delle imprese.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale stabilisce le aliquote massime degli ammortamenti. Queste sono vincolanti riguardo alle imposte federali, cantonali e comunali sul reddito, sull'utile netto o sul ricavo netto calcolate sui risultati degli esercizi chiusi negli anni 1973 e seguenti. Non sono fiscalmente ammessi né il superamento delle aliquote massime né procedimenti speciali d'ammortamento; sono riservate le disposizioni degli articoli 2 lettera d e 6 capoverso 2.

<sup>3</sup> Nel calcolo delle imposte designate al capoverso 2 sono compresi:

- gli ammortamenti non rispondenti ai principi di cui al capoverso 2;
- la ripresa di ammortamenti omessi negli esercizi precedenti;
- l'aumento degli accantonamenti su depositi di merci e degli accantonamenti su altre poste del patrimonio circolante, oltre allo stato in franchi alla fine dell'esercizio chiuso nel 1972.

### Art. 2

Non soggiacciono alle limitazioni di cui all'articolo 1:

- gli ammortamenti su impianti che servono alla protezione dell'ambiente (segnatamente: protezione delle acque, salubrità dell'aria e lotta contro i rumori);
- gli ammortamenti su serbatoi per la costituzione di scorte obbligatorie di carburanti e combustibili liquidi;
- la valutazione di scorte obbligatorie di qualsiasi tipo;
- accantonamenti per rischi speciali comprovati.

### Art. 3

I contribuenti che, quali proprietari o soci di aziende, tengono una contabilità, forniscono per scritto, all'atto della tassazione al fine delle imposte di cui all'articolo 1 capoverso 2, tutte le informazioni circa gli ammortamenti attuati, la valutazione delle loro riserve di merci e lo stato degli accantonamenti, e inoltrano i rispettivi elenchi.

### Art. 4

<sup>1</sup> L'esecuzione delle presenti prescrizioni incombe alle autorità cantonali delle contribuzioni e dell'imposta per la difesa nazionale.

<sup>2</sup> L'Amministrazione federale delle contribuzioni provvede a un'esecuzione uniforme. Per un'efficace esercizio del diritto di vigilanza, l'Amministrazione federale suddetta ha facoltà di ordinare o adottare anche in tassazioni concernenti le imposte dei Cantoni e dei Comuni le misure conformi all'articolo 93 del decreto del 9 dicembre 1940 concernente la riscossione d'una imposta per la difesa nazionale come pure di ricorrere ai rimedi giuridici, di cui agli articoli 107 e 112 del suddetto decreto contro le decisioni cantonali.

### Art. 5

Una volta all'anno il Consiglio federale fa rapporto all'Assemblea federale in merito ai provvedimenti adottati e in merito ai loro effetti.

### Art. 6

<sup>1</sup> Il Consiglio federale è incaricato dell'esecuzione. Esso emana le necessarie prescrizioni esecutive.

<sup>2</sup> Nelle prescrizioni esecutive:

- possono essere previste agevolazioni per evitare casi di rigore comprovati;
- va previsto un modo speciale di calcolo per ammortamenti di contribuenti il cui esercizio non coincide con l'anno civile e che per una parte importante cade fuori del campo d'applicazione temporale del presente decreto;
- gli ammortamenti finora accordati in virtù di particolari procedure cantonali possono essere riconosciuti soltanto nella misura del 50 per cento al massimo.

### Art. 7

<sup>1</sup> Il presente decreto è dichiarato urgente giusta l'articolo 89bis capoverso 1 della Costituzione federale. Esso entra in vigore il giorno della promulgazione.

<sup>2</sup> Il presente decreto è sottoposto a ratificazione del popolo e dei Cantoni giusta l'articolo 89bis capoverso 3 della Costituzione federale e, se accettato, avrà effetto fino al 31 dicembre 1976.

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, il 20 dicembre 1972.

Il presidente: Lambert  
Il segretario: Sauvart

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, il 20 dicembre 1972

Il presidente: Franzoni  
Il segretario: Koehler

Il Consiglio federale decreta:

Il decreto che precede sarà eseguito.

Berna, il 20 dicembre 1972

Per ordine del Consiglio federale svizzero,  
Il cancelliere della Confederazione:  
Huber

## Decreto federale concernente la vigilanza su i prezzi, i salari e i profitti

(Del 20 dicembre 1972)

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera, visto il messaggio del Consiglio federale del 4 dicembre 1972, decreta:

### I. Provvedimenti di vigilanza

#### Art. 1. Vigilanza sui prezzi

<sup>1</sup> Il Consiglio federale ha facoltà di vigilare sull'evoluzione dei prezzi di merci e servizi. Questo avviene al fine di impedire abusi e tenere informata la popolazione.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale può, all'occorrenza, ordinare indagini.

<sup>3</sup> Il Consiglio federale può esigere che i prezzi al minuto vengano esposti o iscritti sugli imballaggi.

#### Art. 2. Obbligo di notificare

<sup>1</sup> Il Consiglio federale può prescrivere che siano notificati e motivati all'incaricato (art. 13 cpv. 1), prima della loro entrata in vigore, gli aumenti di prezzo preannunciati da cartelli e organizzazioni analoghe giusta gli articoli 2 e 3 della legge federale del 20 dicembre 1962 sui cartelli e le organizzazioni analoghe.

<sup>2</sup> Del rimanente la procedura è disciplinata secondo l'articolo 3.

#### Art. 3. Impedimento di aumenti ingiustificati dei prezzi

<sup>1</sup> Se la vigilanza sui prezzi rivela un aumento straordinario dei prezzi di singole merci o servizi si cerca di chiarirlo e, all'occorrenza, di porvi rimedio mediante trattative fra l'incaricato (art. 13 cpv. 1) e le cerchie interessate.

<sup>2</sup> Gli interessati devono fornire le debite informazioni e presentare i documenti necessari per l'esame della struttura dei prezzi.

<sup>3</sup> I prezzi aumentati ingiustificatamente devono essere ricondotti. Ulteriori aumenti di questi prezzi possono essere assoggettati ad autorizzazione.

#### Art. 4. Vigilanza sui salari

<sup>1</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a vigilare sull'evoluzione dei salari.

<sup>2</sup> All'occorrenza il Consiglio federale può ordinare indagini.

<sup>3</sup> In caso di un aumento straordinario dei salari, il Consiglio federale conduce trattative con le associazioni dei datori di lavoro e quelle dei salariati allo scopo di mantenere l'evoluzione salariale entro limiti tollerabili per l'economia generale.

#### Art. 5. Vigilanza sui profitti

<sup>1</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a vigilare sull'evoluzione dei profitti e della distribuzione degli utili.

<sup>2</sup> All'occorrenza il Consiglio federale può ordinare indagini.

<sup>3</sup> In caso di un aumento straordinario dei profitti e della distribuzione degli utili, il Consiglio federale conduce trattative con le aziende interessate allo scopo di mantenere entro limiti tollerabili per l'economia generale l'evoluzione dei profitti e della distribuzione degli utili.

### II. Campo d'applicazione dei provvedimenti contro gli abusi nel settore locativo

#### Art. 6

Il campo d'applicazione del decreto federale del 30 giugno 1972 concernente provvedimenti contro gli abusi in materia di locazione (art. 17) è esteso a tutto il Paese.

### III. Obbligo d'informare

#### Art. 7

Autorità, organizzazioni dell'economia e ditte devono fornire, in procedimenti che le concernono giusta il presente decreto, le necessarie informazioni.

### IV. Disposizioni penali

#### Art. 8. In generale

- Chiunque contravviene al presente decreto o alle sue prescrizioni esecutive, segnatamente chiunque non ottempera all'obbligo d'informare e di presentare i libri contabili e i documenti giustificativi oppure fornisce indicazioni errate o incomplete, chiunque non riduce nella misura intimata prezzi di merci e servizi aumentati ingiustificatamente, chiunque aumenta oltre il limite autorizzato il prezzo di merci e servizi, il cui rialzo è sottoposto all'obbligo d'autorizzazione oppure accetta prestazioni o remunerazioni equivalenti a un aumento dei prezzi oltre il limite autorizzato, chiunque viola l'obbligo di esporre o di iscrivere sugli imballaggi i prezzi al minuto, è punito, se ha agito intenzionalmente, con l'arresto o con la multa fino a 100 000 franchi.
- Se l'autore ha agito per negligenza, la pena è della multa fino a 50 000 franchi.
- Il tentativo e la complicità sono punibili.

#### Art. 9. Infrazioni commesse nell'esercizio di un'azienda

<sup>1</sup> Se l'infrazione è commessa nella gestione degli affari di una persona giuridica, di una società in nome collettivo o in accomandita, di una ditta individuale o di una comunità di persone senza personalità giuridica o altrimenti nell'esercizio di incombenze d'affari o di servizio per terzi persone, le disposizioni penali si applicano alle persone fisiche che l'hanno commessa.

<sup>2</sup> Il padrone d'azienda o il datore di lavoro, il mandante o la persona rappresentata che, intenzionalmente o per negligenza, omette, in violazione di un obbligo giuridico, di impedire un'infrazione del subordinato, mandatario o rappresentante ovvero di paralizzarne gli effetti, soggiace alle stesse disposizioni penali come l'autore che ha agito intenzionalmente o per negligenza.

<sup>3</sup> Se il padrone d'azienda o il datore di lavoro, il mandante o la persona rappresentata è una persona giuridica, una società in nome collettivo o in accomandita, una ditta individuale o una comunità di persone senza personalità giuridica, il capoverso 2 si applica agli organi, ai membri degli organi, ai soci preposti alla gestione, alle persone effettivamente dirigenti o ai liquidatori colpevoli.

#### Art. 10. Procedimento penale

<sup>1</sup> Il procedimento penale incombe ai Cantoni.

<sup>2</sup> Le sentenze, le decisioni amministrative di carattere penale e le decisioni di non doversi procedere devono essere comunicate senz'indugio, franche di tasse e in stesura completa, al Consiglio federale per il tramite del Ministero pubblico della Confederazione.

### V. Provvedimenti amministrativi

#### Art. 11

La concessione di autorizzazioni d'aumento dei prezzi di talune merci o servizi può, indipendentemente dall'applicazione delle disposizioni penali, essere rifiutata per un periodo determinato se:

- prezzi aumentati ingiustificatamente non sono ricondotti nella misura intimata;
- prezzi il cui rialzo è assoggettato all'obbligo d'autorizzazione sono aumentati oltre il limite autorizzato oppure sono accettate prestazioni o remunerazioni equivalenti ad aumenti oltre il limite autorizzato.

### VI. Protezione giuridica

#### Art. 12

Le disposizioni generali della giurisdizione amministrativa federale si applicano alle decisioni prese in virtù del presente decreto.

### VII. Esecuzione

#### Art. 13. In generale

<sup>1</sup> L'esecuzione del presente decreto incombe al Consiglio federale. Esso può delegare le proprie incombenze a un incaricato subordinato al Dipartimento federale dell'economia pubblica.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale emana le necessarie disposizioni esecutive.

#### Art. 14. Rapporto

Il Consiglio federale deve fare annualmente rapporto all'Assemblea federale in merito ai provvedimenti e ai loro effetti.

#### Art. 15. Collaborazione dei Cantoni e delle organizzazioni

Per l'esecuzione del presente decreto e delle sue disposizioni esecutive, il Consiglio federale può ricorrere alla collaborazione dei Cantoni e delle organizzazioni economiche. In quanto tale collaborazione provochi spese considerevoli alle organizzazioni, il Consiglio federale può assegnare a quest'ultime un contributo di copertura.

#### Art. 16. Attuazione

Deve essere serbato il segreto circa gli accertamenti fatti, i documenti prodotti e le informazioni ottenute durante gli esami. Nell'esecuzione del presente decreto non può essere chiamata a collaborare nessuna persona per la quale sussista pericolo di conflitto d'interessi.

### VIII. Modificazione del decreto federale concernente provvedimenti contro gli abusi in materia di locazione

#### Art. 17

Durante la validità del presente decreto, il decreto federale del 30 giugno 1972 concernente provvedimenti contro gli abusi in materia di locazione è modificato come segue:

#### Art. 2 tit. e cpv. 1 e 2. In generale

<sup>1</sup> Il presente decreto si applica ai rapporti di locazione per abitazioni e locali commerciali.

<sup>2</sup> Abrogato.

#### Art. 3. Abrogato

#### Art. 34 cpv. 3 (nuovo)

<sup>3</sup> I capoversi 1 e 2 non sono applicabili nei Comuni in cui i provvedimenti del presente decreto entrano in vigore soltanto dopo il 1° dicembre 1972.

### IX. Disposizione finale

#### Art. 18

<sup>1</sup> Il presente decreto è dichiarato urgente giusta l'articolo 89bis capoverso 1 della Costituzione federale. Esso entra in vigore nel momento della promulgazione.

<sup>2</sup> Esso soggiace alla ratifica del popolo e dei Cantoni giusta l'articolo 89bis capoverso 3 della Costituzione federale e, se accettato, ha effetto fino al 31 dicembre 1975.

<sup>3</sup> Il Consiglio federale è autorizzato ad abrogarlo anzi termine.

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, il 20 dicembre 1972

Il presidente: Lampert  
Il segretario: Sauvart

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, il 20 dicembre 1972

Il presidente: Franzoni  
Il segretario: Koehler

Il Consiglio federale decreta:

Il decreto che precede sarà eseguito.

Berna, il 20 dicembre 1972

Per ordine del Consiglio federale svizzero,  
Il cancelliere della Confederazione:  
Huber

## Decreto federale sulla stabilizzazione del mercato edilizio

(Del 20 dicembre 1972)

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera, visto il messaggio del Consiglio federale del 4 dicembre 1972, decreta:

### I. Divieto di demolizione e differimento di progetti edilizi

#### Art. 1. Principio

<sup>1</sup> La Confederazione, in collaborazione con i Cantoni, i Comuni e le cerchie economiche interessate, persegue la stabilizzazione del mercato edilizio.

<sup>2</sup> A tal fine è ordinato, giusta le presenti disposizioni, il divieto di demolizione e il blocco dell'esecuzione di progetti di costruzione che non sono di urgenza imminente.

#### Art. 2. Agevolazioni parziali per regioni

<sup>1</sup> Sono escluse dall'applicazione del divieto di demolizione e dal blocco delle costruzioni le regioni nelle quali l'attività edilizia è equilibrata.

<sup>2</sup> Se in una regione i presupposti per una liberazione dai provvedimenti di stabilizzazione sono dati soltanto parzialmente, il divieto di demolizione e il blocco dell'esecuzione possono essere tolti per singole o per tutte le categorie di costruzioni.

#### Art. 3. Divieto di demolizione

<sup>1</sup> È vietata la demolizione di case d'abitazione e di immobili commerciali di ogni tipo.

<sup>2</sup> La durata del divieto può essere limitata.

#### Art. 4. Deroche al divieto di demolizione

<sup>1</sup> La demolizione dev'essere concessa:

- a) se ordinata per decisione di polizia edilizia in quanto lo stato di un edificio costituisce minaccia immediata e grave per il vicinato o gli abitanti;
- b) se consente la costruzione di appartamenti a pigioni moderate; se necessaria per la costruzione di nuovi edifici nel quadro di piani comunali di risanamento e di sistemazione a lunga scadenza;
- c) se il richiedente prova che il divieto cagionerebbe svantaggi insopportabili.

<sup>2</sup> Il fatto che un edificio sia trascurato nella manutenzione, non sia usato o debba lasciare il posto a una costruzione non assoggettata al blocco, non giustifica di per sé la concessione di un permesso di demolizione.

#### Art. 5. Blocco delle costruzioni

<sup>1</sup> Le seguenti categorie di costruzioni soggiacciono al blocco delle costruzioni:

- a) edifici amministrativi pubblici e privati;
- b) immobili commerciali;
- c) nuove costruzioni e ampliamenti per l'industria e l'artigianato, di una cubatura superiore a 15 000 m<sup>3</sup> il cui costo di costruzione supera il limite stabilito nelle disposizioni d'esecuzione;
- d) centri d'acquisto, empori che offrono una scelta limitata di merci e gruppi di negozi indipendenti;
- e) alberghi e ristoranti il cui costo supera il limite stabilito nelle disposizioni d'esecuzione;
- f) cinema, sale da ballo e altri locali ed impianti ricreativi;
- g) edifici bancari e succursali di banche;
- h) stazioni di distribuzione del carburante o di servizio automobilistico;
- i) case monofamiliari d'una cubatura superiore a 1200 m<sup>3</sup> o il cui costo di costruzione supera il limite stabilito nelle disposizioni d'esecuzione;
- k) case di vacanza e di fine settimana d'una cubatura superiore a 700 m<sup>3</sup> o il cui costo di costruzione supera il limite stabilito nelle disposizioni d'esecuzione;
- l) case plurifamiliari di costo elevato o di lusso;
- m) stazioni di ricerche e d'esperimenti agricoli e forestali;
- n) costruzioni a scopi religiosi, il cui costo supera il limite stabilito nelle disposizioni d'esecuzione;
- o) sale di spettacolo, padiglioni d'esposizione, palazzi dei congressi e musei;
- p) costruzioni stradali cantonali e comunali e risanamenti stradali di ampia portata, il cui costo supera il limite stabilito nelle disposizioni d'esecuzione;
- q) installazioni sportive (piscine, palestre, piste di ghiaccio, stadi, ecc.);
- r) costruzioni militari;
- s) costruzioni della protezione civile, eccettuati i centri d'istruzione;
- t) costruzioni doganali.

<sup>2</sup> Il blocco delle costruzioni deve essere di norma temporaneo; la durata può differire secondo le singole categorie di costruzioni o parti di esse.

#### Art. 6. Deroche al blocco delle costruzioni

<sup>1</sup> Non soggiacciono al blocco delle costruzioni:

- a) le costruzioni miste, in quanto l'aliquota appartenente a categorie assoggettate al blocco è inferiore per volume e costo a un terzo di tutta la costruzione;
- b) le costruzioni che per la loro finalità costituiscono parte indispensabile di opere delle seguenti categorie e sono attuate contemporaneamente a quest'ultime:
  - appartamenti a pigione moderata;
  - igiene e assistenza;
  - protezione dell'ambiente;
  - educazione e formazione;
  - approvvigionamento energetico.

<sup>2</sup> Inoltre, non soggiacciono al blocco delle costruzioni i lavori edilizi volti ad eliminare i danni dovuti a forza maggiore come anche i progetti il cui costo d'attuazione è inferiore a 300 000 franchi; è riservato l'articolo 5 capoverso 1 lettera k.

<sup>3</sup> Nei singoli casi, è concessa la deroga per progetti maturi all'esecuzione ove il richiedente provi che il blocco causerebbe un pregiudizio insopportabile oppure possa essere dimostrato un bisogno imperativo.

#### Art. 7. Programma d'esecuzione

<sup>1</sup> Il Consiglio federale può obbligare gli organi esecutivi ad allestire programmi d'esecuzione vincolanti per l'inizio dei lavori e il sussiegarsi di importanti costruzioni pubbliche e private sottoposti, interamente o parzialmente, al blocco delle costruzioni.

<sup>2</sup> Il blocco delle costruzioni per questi importanti costruzioni pubbliche o private può essere tolto se i programmi di cui al capoverso 1 sono pronti e la prima tappa di un'importante costruzione pubblica o privata è matura per l'esecuzione.

### II. Obbligo d'informare

#### Art. 8

Il Consiglio federale può obbligare autorità, committenti e loro mandatarî come pure imprese edilizie a fornire le indicazioni necessarie nell'ambito del presente decreto.

### III. Pene e misure amministrative

#### Art. 9. Pene in generale

<sup>1</sup> Chiunque contravviene al presente decreto o alle sue disposizioni esecutive, segnatamente chiunque, come proprietario di case d'abitazione o di immobili commerciali, illecitamente demolisce, chiunque, come committente, illecitamente avvia o continua dei lavori sottoposti al blocco delle costruzioni secondo il presente decreto,

chiunque, nell'intento di sottrarre il proprio progetto di costruzione o quello di un terzo all'applicazione delle disposizioni del presente decreto oppure per ottenere un permesso di deroga, dà indicazioni errate o incomplete, chiunque non adempie l'obbligo d'informare o notificare demolizioni e costruzioni,

- è punito, se ha agito intenzionalmente, con l'arresto o con la multa sino a 100 000 franchi.
- Se l'autore ha agito per negligenza, la pena è della multa sino a 50 000 franchi.
- Il tentativo e la complicità sono punibili.

#### Art. 10. Infrazioni commesse nell'esercizio di un'azienda

<sup>1</sup> Se l'infrazione è commessa nella gestione degli affari di una persona giuridica, di una società in nome collettivo o in accomandita, di una ditta individuale o di una comunità di persone senza personalità giuridica o altrimenti nell'esercizio di incombenze d'affari o di servizio per terze persone, le disposizioni penali si applicano alle persone fisiche che l'hanno commessa.

<sup>2</sup> Il padrone d'azienda o il datore di lavoro, il mandante o la persona rappresentata che, intenzionalmente o per negligenza, omette, in violazione di un obbligo giuridico, di impedire un'infrazione del subordinato, mandatarî o rappresentante ovvero di paralizzarne gli effetti, soggiace alle stesse disposizioni penali come l'autore che ha agito intenzionalmente o per negligenza.

<sup>3</sup> Se il padrone d'azienda o il datore di lavoro, il mandante o la persona rappresentata è una persona giuridica, una società in nome collettivo o in accomandita, una ditta individuale o una comunità di persone senza personalità giuridica, il capoverso 2 si applica agli organi, ai membri degli organi, ai soci preposti alla gestione, alle persone effettivamente dirigenti o ai liquidatori colpevoli.

#### Art. 11. Azione penale

L'azione penale si prescrive in due anni, la pena in cinque.

#### Art. 12. Competenza e comunicazione di sentenze

<sup>1</sup> Le infrazioni sono istruite e giudicate dai Cantoni.

<sup>2</sup> Le sentenze, le decisioni amministrative di carattere penale e le dichiarazioni di non doversi procedere devono essere comunicate immediatamente, franche di tasse e in stesura completa, al Consiglio federale, per il tramite del Ministero pubblico della Confederazione.

#### Art. 13. Misure amministrative

<sup>1</sup> Per i lavori di demolizione o di costruzione illecitamente avviati o continuati è disposta la cessazione indipendentemente dall'azione penale.

<sup>2</sup> Indipendentemente dalla punibilità di una persona determinata, può essere vietata temporaneamente o fino a scadenza del presente decreto la costruzione su un terreno dove sono stati demoliti edifici senza autorizzazione e sono state iniziate illecitamente nuove costruzioni.

### IV. Disposizioni esecutive

#### Art. 14. Procedura

<sup>1</sup> Devono essere preventivamente notificati ai servizi designati dal Consiglio federale ciascuna demolizione d'edificio e qualsiasi lavoro edilizio riferentesi a edifici come anche i lavori di genio civile menzionati nell'articolo 5, il cui costo supera i 200 000 franchi.

<sup>2</sup> Detti servizi decidono se i progetti notificati vanno assoggettati al divieto di demolizione o al blocco delle costruzioni.

<sup>3</sup> Le disposizioni generali sulla giurisdizione amministrativa federale sono applicabili alle decisioni prese in virtù del presente decreto.

#### Art. 15. Esecuzione

<sup>1</sup> L'esecuzione del presente decreto compete a un incaricato nominato dal Consiglio federale.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale emana le necessarie disposizioni esecutive; esso può delegare ai suoi servizi fino all'incaricato l'emanezione di disposti limitati per materia.

<sup>3</sup> I Cantoni sono chiamati a collaborare.

<sup>4</sup> Le disposizioni esecutive cantonali possono essere emanate mediante ordinanza dei Governi cantonali.

<sup>5</sup> I Governi cantonali possono, durante la validità del presente decreto, prolungare i termini stabiliti nelle disposizioni cantonali e comunali sulla edilizia oppure modificare le prescrizioni sulla decorrenza dei termini e la procedura d'autorizzazione della polizia edilizia.

#### Art. 16. Limitazione della validità

<sup>1</sup> Non soggiacciono al divieto di demolizione e al blocco delle costruzioni previsti nel presente decreto:

- a) i lavori di demolizione e di costruzione autorizzati, mediante decisione fondata sul diritto anteriore, in regioni a sovradomanda edilizia;
- b) i lavori di demolizione e quelli di costruzione maturi per l'esecuzione, iniziati prima dell'entrata in vigore del presente decreto fuori delle regioni considerate a sovradomanda edilizia giusta il diritto anteriore in quanto possano essere ultimati senza interruzione.

<sup>2</sup> Durante un periodo transitorio, devono essere previste agevolazioni per l'esecuzione di progetti edilizi di preparazione avanzata, concernenti lavori testé assoggettati al divieto di demolizione o al blocco delle costruzioni.

#### Art. 17. Obbligo di fare rapporto

Una volta all'anno il Consiglio federale fa rapporto all'Assemblea federale in merito ai provvedimenti e ai loro effetti.

#### Art. 18. Rapporti col diritto anteriore

<sup>1</sup> Con l'entrata in vigore del presente decreto è sospesa la validità del decreto federale del 25 giugno 1971 sulla stabilizzazione del mercato edilizio.

<sup>2</sup> Le disposizioni del presente decreto sono applicabili anche alle procedure ancora pendenti secondo il diritto anteriore.

<sup>3</sup> Con la ratifica del presente decreto da parte del popolo e dei Cantoni il decreto federale del 25 giugno 1971 sulla stabilizzazione del mercato edilizio è abrogato; altrimenti, la validità di quest'ultimo è reintrodotta con la caducazione del presente decreto.

#### Art. 19. Entrata in vigore

<sup>1</sup> Il presente decreto è dichiarato urgente giusta l'articolo 89bis capoverso 1 della Costituzione federale. Esso entra in vigore nel momento della promulgazione.

<sup>2</sup> Esso soggiace alla ratifica del popolo e dei Cantoni giusta l'articolo 89bis capoverso 3 della Costituzione federale e, se accettato, ha effetto fino al 31 dicembre 1975.

<sup>3</sup> Il Consiglio federale è autorizzato ad abrogarlo anzi termine.

Così decretato dal Consiglio degli Stati

Berna, il 20 dicembre 1972

Il presidente: Lampert

Il segretario: Sauvant

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, il 20 dicembre 1972

Il presidente: Franzoni

Il segretario: Koehler

Il Consiglio federale decreta:

Il decreto che precede sarà eseguito.

Berna, il 20 dicembre 1972

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il cancelliere della Confederazione:

Huber

## Decreto federale su provvedimenti nel settore del credito

(Del 20 dicembre 1972)

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera, visto il messaggio del Consiglio federale del 4 dicembre 1972, decreta:

### Art. 1. In generale

<sup>1</sup> Al fine di frenare l'ipercongiuntura, il Consiglio federale può prendere i seguenti provvedimenti nel campo del mercato monetario e dei capitali e nel settore del credito. Le misure sono prese d'intesa con la Banca nazionale svizzera.

<sup>2</sup> La Banca nazionale è incaricata dell'esecuzione dei provvedimenti. Essa emana le necessarie disposizioni.

### Art. 2. Averî minimi

<sup>1</sup> Il Consiglio federale può ordinare che le banche e le aziende assimilate alle banche, giusta la legge federale dell'8 novembre 1934 su le banche e le casse di risparmio, abbiano a depositare averî minimi su conti speciali non produttivi d'interessi, presso la Banca nazionale.

<sup>2</sup> Gli averî minimi sono calcolati su lo stato e l'aumento delle seguenti poste passive del bilancio, tenendo conto che non devono essere superate le aliquote che seguono:

- impegni bancari a vista e a termine: 12% dello stato e 40% dell'aumento;
- creditori a vista: 12% dello stato e 40% dell'aumento;
- creditori a termine: 9% dello stato e 30% dell'aumento;
- depositi a risparmio, libretti di deposito, obbligazioni di cassa di una durata inferiore a 5 anni: 2% dello stato e 5% dell'aumento.

<sup>3</sup> Sugli impegni verso creditori con domicilio o sede all'estero, gli averî minimi possono essere aumentati sino al doppio delle aliquote suindicate.

<sup>4</sup> La Banca nazionale stabilisce le aliquote degli averî minimi, il giorno di riferimento, dal quale è calcolato l'aumento, e i periodi di conteggio. Il giorno di riferimento non può essere anteriore al 31 luglio 1971.

<sup>5</sup> La Banca nazionale può anche includere nel calcolo degli averî minimi gli impegni fiduciari, escludere singole poste del bilancio da detto calcolo, graduare le aliquote di una posta del bilancio secondo la durata convenuta e prelevare gli averî minimi anche solo in base allo stato o solo in base all'aumento. Essa determina se e in quale misura gli investimenti all'estero in valuta straniera e il loro aumento possono essere compensati con gli impegni all'estero e il loro aumento.

<sup>6</sup> Le banche non possono disporre degli averî minimi. La Banca nazionale può tuttavia accordare deroghe in singoli casi se circostanze particolari lo giustificano.

### Art. 3. Limitazione dei crediti

<sup>1</sup> Il Consiglio federale può ordinare che le banche e le aziende assimilate alle banche, giusta la legge federale dell'8 novembre 1934 su le banche e le casse di risparmio, gli istituti di piccolo credito che non soggiacciono alla legge suddetta come pure le società finanziarie di carattere bancario che non si rivolgono al pubblico nell'intento di raccogliere depositi di capitali, possono accrescere lo stato dei loro crediti in Svizzera soltanto nei limiti di una determinata quota d'aumento.

<sup>2</sup> Se è provato che i crediti sono impiegati all'estero, la Banca nazionale può autorizzare deroghe, qualora sussista un interesse nazionale.

<sup>3</sup> La Banca nazionale stabilisce la quota d'aumento, per un determinato periodo, in una percentuale dello stato ammesso dei crediti concessi in Svizzera per il 31 luglio 1972. È considerato ammesso lo stato cui potevano giungere i crediti in virtù delle disposizioni esecutive della convenzione-quadro del 19 settembre 1969, conclusa tra le banche svizzere e la Banca nazionale; lo stato ammesso dei crediti è pure determinato per le banche che non hanno aderito alla convenzione-quadro.

<sup>4</sup> La quota d'aumento così calcolata in franchi è aggiunta allo stato ammesso dei crediti per il 31 luglio 1972, in modo da determinare lo stato ammesso dei crediti nel nuovo giorno di riferimento. Nessuna banca è nondimeno tenuta a ridurre lo stato dei crediti riscontrato il 31 ottobre 1972.

<sup>5</sup> Sono considerati crediti concessi in Svizzera, indipendentemente dal luogo d'utilizzazione, quelli concessi a persone o società con domicilio o sede in Svizzera, eccettuati i crediti concessi alle aziende sottoposte alla limitazione del credito.

<sup>6</sup> Ai crediti possono essere parificati:

- a) la ripresa di riconoscimenti di debiti emessi in Svizzera;
- b) i fondi fiduciari che le aziende sottoposte al presente articolo investono, per conto di clienti, presso persone o società in Svizzera.

<sup>7</sup> Sono considerati istituti di piccolo credito le aziende che accordano professionalmente crediti minimi; per crediti minimi s'intendono quelli che vengono concessi a privati senza esigere le usuali garanzie bancarie e che sono rimborsabili in rate regolari comprendenti l'interesse.

<sup>8</sup> Il Consiglio federale adotta, ove occorra, i necessari provvedimenti per il finanziamento dell'edilizia abitazionale a pigione moderata. A tale riguardo esso può derogare alle disposizioni del presente decreto.

<sup>9</sup> La Banca nazionale può accordare quote supplementari per evitare rigori particolari in un singolo caso, tenendo conto delle particolari condizioni regionali.

### Art. 4. Controllo delle emissioni

<sup>1</sup> Il Consiglio federale può assoggettare ad autorizzazione l'emissione pubblica di obbligazioni, azioni, buoni di godimento e titoli svizzeri analoghi.

<sup>2</sup> La Banca nazionale fissa l'importo complessivo dei prestiti pubblici offerti in sottoscrizione durante un periodo determinato.

<sup>3</sup> Le autorizzazioni possono essere graduate nel tempo per evitare una sovradomanda sul mercato dei capitali o possono essere negate qualora siffatta raccolta di capitali si opponga agli scopi della politica congiunturale.

<sup>4</sup> Una commissione composta di 9 a 11 membri decide sulle autorizzazioni. La presidenza è affidata a un membro della direzione generale della Banca nazionale; il Consiglio federale nomina gli altri commissari. Le decisioni della commissione sono definitive.

### Art. 5. Limitazione della pubblicità

Il Consiglio federale può limitare o vietare la pubblicità in favore del credito, delle vendite a pagamento rateale, dei conti di cliente, delle carte di credito e della locazione di beni mobili.

Art. 6. Limitazione del piccolo credito e della vendita a pagamento rateale

Il Consiglio federale può rendere più difficile la conclusione di operazioni inerenti al piccolo credito, al credito di cliente, alle carte di credito, alla locazione di beni mobili, alla vendita a pagamento rateale e il sorpasso dei conti di salario.

Art. 7. Cooperazione amministrativa

Il Consiglio federale può disporre che i servizi amministrativi federali, la Commissione federale delle banche e gli uffici di revisione previsti nella legislazione sulle banche collaborino alla vigilanza sull'esecuzione delle prescrizioni emanate.

Art. 8. Obbligo d'informare

<sup>1</sup> Le persone e le società, sottoposte a prescrizioni emanate in virtù del presente decreto, devono fornire all'organo competente ogni annuncio, informazione e documento richiesto per l'esecuzione del presente decreto e permettergli di verificarne l'esattezza sul posto.

<sup>2</sup> La Banca nazionale può incaricare della verifica revisori o società di revisione. Le spese di controllo vanno addossate all'azienda controllata, ove sia stata riscontrata un'infrazione, e alla Banca nazionale, negli altri casi.

<sup>3</sup> Riguardo agli annunci, ai documenti e alle informazioni, nonché alle constatazioni fatte durante le verificazioni sul posto, dev'essere mantenuto il segreto.

Art. 9. Sanzioni amministrative

<sup>1</sup> Se una banca o un'azienda ad essa equiparata, sottoposta alla limitazione dei crediti, supera la quota d'aumento fissata, l'importo equivalente all'eccedenza creditizia dev'essere versato su un conto speciale presso la Banca nazionale, che resterà bloccato sino alla compensazione del sorpasso, ma almeno durante 3 mesi; sono riservati casi di particolare rigore.

<sup>2</sup> I sorpassi avvenuti innanzi il 1° novembre 1972 non soggiacciono al capoverso 1.

<sup>3</sup> Alle decisioni prese nell'ambito del presente decreto sono applicabili le disposizioni generali della giurisdizione amministrativa federale.

<sup>4</sup> Le decisioni definitive della Banca nazionale sono parificate a sentenze esecutive giusta l'articolo 80 della legge federale dell'11 aprile 1889 sulla esecuzione e sul fallimento.

<sup>5</sup> È riservata l'applicazione delle disposizioni penali.

Art. 10. Disposizioni penali

<sup>1</sup> Chiunque contravviene alle prescrizioni del Consiglio federale e della Banca nazionale, emanate in virtù del presente decreto, chiunque non ottempera all'obbligo di dare annuncio, di fornire informazioni e di presentare libri contabili e documenti giustificativi o dà informazioni errate o incomplete,

chiunque intralcia, ostacola o rende impossibile un controllo ufficiale, segnatamente l'esame dei libri contabili, è punito, se ha agito intenzionalmente, con l'arresto o con la multa sino a 100 000 franchi.

<sup>2</sup> Se l'autore ha agito per negligenza, la pena è della multa sino a 50 000 franchi.

<sup>3</sup> Il tentativo e la complicità sono punibili.

<sup>4</sup> Se l'infrazione è stata commessa nell'azienda di una persona giuridica, di una società in nome collettivo o in accomandita o di una ditta individuale, le disposizioni penali si applicano alle persone che hanno agito o avrebbero dovuto agire per essa. Se, secondo le circostanze, la pena prevista consiste unicamente in una multa non superiore a 10 000 franchi, la persona giuridica, la società in nome collettivo o in accomandita o la ditta individuale può essere punita come tale e nessun procedimento è promosso contro le persone responsabili.

Art. 11. Procedimento penale

<sup>1</sup> Le cause per le infrazioni sono istruite e giudicate dal Dipartimento federale delle finanze e delle dogane secondo la parte quinta della legge federale del 15 giugno 1934 sulla procedura penale e, nei casi previsti legalmente, dalla giurisdizione cantonale.

<sup>2</sup> La contravvenzione si prescrive in due anni e la pena in cinque anni.

Art. 12. Rapporto

Il Consiglio federale deve fare annualmente rapporto all'Assemblea federale sui provvedimenti e sui loro effetti.

Art. 13. Disposizioni finali

<sup>1</sup> Il presente decreto è dichiarato urgente giusta l'articolo 89bis capoverso 1 della Costituzione federale. Esso entra in vigore nel momento della promulgazione.

<sup>2</sup> Esso soggiace alla ratifica del popolo e dei Cantoni giusta l'articolo 89bis capoverso 3 della Costituzione federale e, se accettato, ha effetto fino al 31 dicembre 1975.

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, il 20 dicembre 1972

Il presidente: Lampert  
Il segretario: Sauvart

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, il 20 dicembre 1972

Il presidente: Franzoni  
Il segretario: Koehler

Il Consiglio federale decreta:

Il decreto che precede sarà eseguito.

Berna, il 20 dicembre 1972. Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il cancelliere della Confederazione:  
Huber

## Ordinanza concernente il trattamento doganale dell'olio minerale lavorato

(Ordinanza doganale sulle raffinerie)

(Del 20 dicembre 1972)

Il Consiglio federale svizzero, visti la nota + 5 del capitolo 27 della tariffa d'uso delle dogane svizzere del 19 giugno 1959 e l'articolo 142 della legge federale del 1° ottobre 1925 sulle dogane, ordina:

Art. 1. Base per la commisurazione del dazio

<sup>1</sup> L'olio minerale e le altre merci dalla cui ulteriore lavorazione nelle raffinerie si ottengono i carburanti, sono sdoganati secondo la natura dei prodotti finali, sempreché l'ulteriore lavorazione sia effettuata sotto controllo doganale.

<sup>2</sup> Gli additivi importati con bolletta di cauzione e quelli provenienti dal libero mercato interno devono essere sdoganati insieme con i prodotti finali, alle medesime aliquote previste per quest'ultimi.

<sup>3</sup> Le perdite di fabbricazione comprovate, compresi i gas bruciati dalla fiaccola di segnalazione, sono esenti da dazio.

Art. 2. Sdoganamento

<sup>1</sup> Per lo sdoganamento dei prodotti finali sono ammessi tutti i generi di sdoganamento che sarebbero possibili al confine.

<sup>2</sup> All'atto dello sdoganamento all'importazione il dazio dev'essere pagato secondo le aliquote e le basi di commisurazione vigenti il giorno in cui il prodotto passa attraverso i dispositivi di misurazione o è prelevato per il consumo nella raffineria.

<sup>3</sup> Il peso soggetto a dazio è determinato, di regola, in base al volume e alla densità del prodotto.

Art. 3. Obbligo doganale

<sup>1</sup> Le raffinerie sono soggette all'obbligo della denuncia doganale e all'obbligo del pagamento del dazio; trattandosi di raffinerie a cottimo, la Direzione generale delle dogane può autorizzare gli importatori ad adempire tali obblighi.

<sup>2</sup> La persona soggetta all'obbligo doganale deve trasmettere giornalmente, alla competente Direzione di circondario delle dogane, una lista delle forniture e mensilmente una dichiarazione doganale per tutte le forniture eseguite nel rispettivo mese, nonché per i prodotti consumati nella raffineria. I tributi d'entrata sono dovuti il giorno in cui i prodotti finali sono forniti, oppure i prodotti greggi, i prodotti intermedi e quelli finali sono consumati nella raffineria. Il conteggio definitivo dei tributi d'entrata è effettuato mensilmente.

<sup>3</sup> Le perdite di fabbricazione devono essere comprovate secondo le istruzioni date alle singole raffinerie dalla Direzione generale delle dogane.

Art. 4. Regolamenti delle raffinerie

La Direzione generale delle dogane emana, per ogni raffineria, un regolamento sulle peculiarità della procedura doganale da osservare e sui provvedimenti intesi a garantire la sicurezza doganale.

Art. 5. Controllo

Si deve permettere ai funzionari dell'Amministrazione delle dogane di verificare in ogni tempo il controllo sulla fabbricazione, i registri dell'azienda e tutti i rispettivi documenti, dando loro tutte le informazioni necessarie per l'esecuzione della presente ordinanza. I funzionari doganali sono inoltre autorizzati a controllare in ogni tempo, senza preavviso, gli impianti di raffinazione, i depositi e gli altri locali aziendali. Il personale necessario per l'esecuzione di tali controlli dev'essere messo gratuitamente a loro disposizione.

Art. 6. Obblighi delle raffinerie

Le raffinerie devono rifondere all'Amministrazione delle dogane tutte le spese risultanti dalla presenza di funzionari doganali, compreso lo stipendio, nonché mettere gratuitamente a sua disposizione nelle raffinerie i locali e le attrezzature che le occorrono, dotati degli impianti per il riscaldamento, l'illuminazione e l'acqua, provvedendo inoltre alla loro manutenzione. Le spese di riscaldamento e d'illuminazione, per il consumo dell'acqua e la pulizia di detti locali ed impianti vanno a carico delle raffinerie.

Art. 7. Approvazione dei piani

<sup>1</sup> I progetti di costruzione di impianti di raffinazione devono essere approvati dalla Direzione generale delle dogane.

<sup>2</sup> Unitamente alla domanda bisogna sottoporre una descrizione dell'impianto, nonché i piani generali e quelli particolareggiati - nella misura in cui riguardano la sicurezza doganale.

<sup>3</sup> La Direzione generale delle dogane decide, nell'ambito che la concerne, circa l'approvazione del progetto d'esecuzione.

<sup>4</sup> Le prescrizioni disciplinanti l'approvazione dei piani sono applicabili anche alla modificazione di piani approvati e di impianti di raffinazione già esistenti.

Art. 8. Esecuzione

La Direzione generale delle dogane è incaricata dell'esecuzione.

Art. 9. Abrogazione di precedenti disposti e entrata in vigore

<sup>1</sup> I seguenti disposti del Consiglio federale sono abrogati:

- a) regolamento provvisorio del 1° luglio 1966 per il trattamento doganale dell'olio minerale lavorato presso la Raffinerie du Sud-Ouest S.A. in Collombey-Muraz, come anche dei prodotti distillati e raffinati ivi ottenuti;
- b) regolamento provvisorio del 10 maggio 1966 per il trattamento doganale dell'olio minerale lavorato presso la raffineria di Cressier, come anche dei prodotti distillati e raffinati ivi ottenuti.

<sup>2</sup> La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1973.

Berna, il 20 dicembre 1972

In nome del Consiglio federale svizzero,

Il presidente della Confederazione:

Celio

Il cancelliere della Confederazione:

Huber

## Tariffa delle tasse sul commercio dei vini

(Del 7 dicembre 1972)

Il Dipartimento federale dell'interno,

visti gli articoli 18, 19 e 20 del decreto del Consiglio federale del 12 maggio 1959 sul commercio dei vini;

visto l'articolo 13 del regolamento del 1° luglio 1961 del Dipartimento federale dell'interno per l'applicazione del decreto del Consiglio federale sul commercio dei vini,

ordina:

Art. 1. Tassa per i permessi

a) Tassa cantonale di cancelleria

Per ogni permesso rilasciato o modificato, le autorità cantonali hanno il diritto di riscuotere una tassa di cancelleria destinata a sopprimere alle spese di procedura in materia di permessi cagionate ai Cantoni. L'importo della tassa è stabilito nelle disposizioni esecutive cantonali.

b) Tassa della commissione federale per il commercio dei vini

Per sopprimere alle spese cagionate alla commissione federale per il commercio dei vini dall'esame delle domande di permesso, è riscossa, una volta soltanto, una tassa di fr. 200.-, da pagare in anticipo.

Art. 2. Tassa per il controllo dei libri contabili e delle cantine

Il titolare di un permesso deve pagare una tassa annuale il cui importo è destinato a sopprimere alle spese cagionate dall'esecuzione del decreto del Consiglio federale e in modo particolare dal controllo dei libri contabili e delle cantine. La tassa è riscossa dalla Direzione, sulla base dell'ultimo smercio annuo dichiarato, come segue:

a) Tassa base: essa ammonta per uno smercio annuo

fino a	200 hl	a	Fr. 150.-
da	201 hl	a	Fr. 200.-
da	301 hl	a	Fr. 290.-
da	501 hl	a	Fr. 390.-
da	1 001 hl	a	Fr. 530.-
da	2 501 hl	a	Fr. 830.-
da	5 001 hl	a	Fr. 1 130.-
da	10 001 hl	a	Fr. 1 500.-
oltre i	20 000 hl	a	Fr. 1 700.-

b) Tassa sulle transazioni: 9 centesimi per ettolitro

c) Qualsiasi perdita di tempo imputabile al titolare di un permesso (ad esempio, per inosservanza delle prescrizioni sulla polizia delle derrate alimentari, per disordine o manchevolezze nei documenti giustificativi o nei libri contabili) è addebitata al titolare stesso che deve pertanto pagare una tassa suppletiva stabilita dalla Direzione, tenendo debito conto del tempo impiegato per l'esecuzione del controllo straordinario.

Art. 3. Uso del provento delle tasse

Il provento delle tasse è destinato esclusivamente a sopprimere alle spese cagionate dall'applicazione del decreto del Consiglio federale. È permessa l'istituzione di un adeguato fondo di riserva.

Art. 4. Ricorsi

Contro la tassazione, il titolare di un permesso può interporre ricorso, per iscritto, al Dipartimento federale dell'interno, entro trenta giorni dalla notificazione.

Art. 5. Disposizione finale

<sup>1</sup> La presente tariffa delle tasse è sostituita a quella del 6 agosto 1965.

<sup>2</sup> Entra in vigore il 1° gennaio 1973.

Berna, il 7 dicembre 1972

Dipartimento federale dell'interno:

Tschudi

## Postüberweisungsdiens mit dem Ausland

### Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 27. Januar 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 27 janvier 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 82.-
Belgien/Luxemburg	100 Lire	= Fr. 8.36
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 53.95
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 81.25
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 72.80
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 8.69
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 63.90
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. 1.25
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 81.25
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 114.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 56.15
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 16.02
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 77.70
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 77.70

## Royaume du Maroc

## Programme général d'importation

La «Note de documentation du Ministère du commerce, de l'industrie, des mines et de la marine marchande» (no 363), de janvier 1973, a publié la teneur de l'avis no 301, non daté, informant les intéressés du programme général d'importation de 1973, à l'élaboration duquel les représentants des entreprises industrielles ou commerciales ont été associées.

En modification partielle de l'avis no 715<sup>1</sup>) qui a institué l'actuel régime d'importation au Maroc, l'avis no 301 annule et remplace par de nouvelles les précédentes listes A (produits libérés, non soumis à un permis d'entrée), B (marchandises contrôlées, assujetties à autorisation d'importation) et C (articles dont l'introduction au Maroc est prohibée).

Le texte nouveau prévoit, comme par le passé, une répartition en deux tranches semestrielles des contingents à caractère commercial figurant dans la liste B et concernant des marchandises ou groupes de produits déterminés. Les importateurs désireux de participer à la répartition de la première tranche doivent adresser leurs demandes d'attribution de crédit, par pli recommandé, avant le 1<sup>er</sup> février 1973, à la Direction du commerce extérieur du Ministère du commerce, de l'industrie, des mines et de la marine marchande à Rabat.

En ce qui la concerne, la seconde tranche semestrielle sera répartie à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1973. Elle fera l'objet d'un nouvel avis aux importateurs qui en fixera les modalités.

Les demandes d'autorisation d'importation présentées pour des marchandises reprises sous tous les autres postes de la liste B seront examinées au fur et à mesure de leur dépôt.

Selon l'avis no 301 il faut établir, en dix exemplaires, tous les certificats d'importation à transmettre à la Direction du commerce extérieur. Ces certificats doivent être revêtus du cachet de la «banque domiciliaire» et accompagnés d'une facture pro forma en cinq exemplaires mentionnant la valeur FOB, franco-frontière ou départ usine et, suivant le cas, de cinq échantillons notamment pour les importations de papiers et de textiles.

Il est reproduit ci-après des relevés des principaux produits ou groupes de produits visés par les nouvelles listes A à C en tant qu'ils peuvent intéresser les exportateurs suisses. La récapitulation des marchandises figurant sur la liste B est, s'il y a lieu, assortie des allocations de crédits pour l'année 1973:

## Liste A (Produits libérés [non soumis à autorisation d'importation])

Numéros de nomenclature	Désignation des produits
01.02.10/91 01.02.41/49 Ex. 01.02.99	Bovins reproducteurs de race pure Taureaux
04.02 (sauf Ex. 04.02.19, 04.02.31/39, Ex. 04.02.49, 04.02.71 à 79, Ex. 04.02.91, Ex. 04.02.95, Ex. 04.02.99)	Laits et crème de lait conservés, concentrés ou sucrés, conditionnés pour la vente au détail
04.04 09.01 Chapitre 16	Fromages Café Préparations de viandes, poissons, crustacés et mollusques Cacao et ses préparations
Chapitre 18 Chapitre 21 (sauf 21.06)	Préparations alimentaires diverses, à l'exclusion des levures
Chapitre 24 Chapitre 28 (sauf 28.01.10; 28.02.01, 28.06.90; 28.08.10, 28.09.10, 28.17.11/19, 28.31.51/90, 28.44)	Tabac Produits chimiques inorganiques
Chapitre 29 (sauf 29.25.11/19) Chapitre 32	Produits chimiques organiques, à l'exclusion de l'urée d'une teneur en azote de plus de 45% Vernis, peintures, produits tannants et colorants, mastics et encres
Chapitre 33	Huiles essentielles ou résinoïdes; produits de parfumerie ou de toilette et cosmétiques
34.02	Produits organiques tensio-actifs; préparations pour lessives contenant ou non du savon
34.03 à 05	Préparations lubrifiantes, cires artificielles, cirages et crèmes pour chaussures, brillants pour métaux, pâtes et poudres à recréer
Chapitre 38 (sauf 38.12)	Produits des industries chimiques (à l'exclusion des parements, apprêts et préparations pour le mordançage)
39.01 à 06 (sauf Ex. 39.01.91, Ex. 39.01.92, Ex. 39.01.99, Ex. 39.02.09, 39.02.11/12/44/45, 39.02.47 à 51) 39.07 40.10	Matières plastiques artificielles, résines artificielles, dérivés chimiques du caoutchouc
40.12 à 14	Ouvrages en matières plastiques artificielles Courroies transporteuses ou de transmission en caoutchouc Articles d'hygiène, vêtements, gants et accessoires et autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci
42.02 48.01.20/51/83, Ex. 48.01.84, 48.07.20/45/47/49/61, 48.07.71/91, Ex. 48.07.99, 48.08 à 12, 48.13.10/90, 48.15.93/98, Ex. 48.15.99, 48.18.60/70, 48.19, 48.21.10/20, 48.21.51 à 58, 48.21.73 à 81, 48.21.85, Ex. 48.21.90	Articles de voyage, maroquinerie, etc... Papiers, cartons et fabrications diverses
Chapitre 49	Articles de librairie et produits des arts graphiques
51.01	Fils de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues, non conditionnés pour la vente au détail
Chapitre 54 56.01 à 04	Lin et ramie Fibres textiles synthétiques ou artificielles discontinues; déchets de fibres textiles synthétiques ou artificielles (continues ou discontinues), en masse, ou cardés, ou peignés; câbles pour discontinus
58.01 à 03 (sauf 58.02.31/39) Ex. 59.01.10	Tapis et tapisseries (à l'exclusion des moquettes et tapis similaires) Bâtonnets-filtres en acétate de cellulose, utilisés dans la fabrication des cigarettes

## Numéros de nomenclature

59.11/12

59.14 à 17

61.05 à 09

Chapitre 64

(sauf 64.01)

Chapitre 68

(sauf 68.12.10/21,  
68.12.31 à 91)

Chapitre 69

Chapitre 70

(sauf 70.04.19/40/81,  
70.05.11/19/50,  
70.10)

71.02.11

Ex. 71.02.19,  
71.02.20 à 39

71.05.90

71.09.10/20

71.16

Chapitre 73

(sauf 73.03/05,  
73.13.76,  
73.14.10/50/70,  
Ex. 73.14.95,  
73.14.99,  
73.18.61/69/81,  
Ex. 73.18.91,  
Ex. 73.18.99,  
73.27.51/59,  
73.28,  
73.31.11,  
73.36.11/15/19/90,  
73.38.41/45/48,  
73.39)

Chapitre 75

Chapitre 76

(sauf 76.16.61,  
76.16.69 à 89)

Chapitre 82

(sauf Ex. 82.01.19,  
82.01.29)

Chapitre 83

(sauf 83.04.11/19,  
83.06.27,  
Ex. 83.13.21,  
Ex. 83.13.29,  
83.13.60,  
83.15.20,  
Ex. 83.15.30,  
Ex. 83.15.50)

84.02 à 09

(sauf Ex. 84.06.71,  
84.06.73,  
Ex. 84.06.79)

84.10 à 12

(sauf Ex. 84.10.48)

84.13 à 15

(sauf 84.15.31/41/49)

84.17.31,  
84.17.51 à 69

84.18.81 à 99

84.19 à 28

(sauf 84.24.20,  
Ex. 84.24.20,  
84.24.60/90)

84.30 à 35

(sauf 84.31,  
84.33.10,  
84.33.40 à 80,  
Ex. 84.33.91,  
84.33.99,  
84.35.21/41/51)84.38,  
84.39.19,  
84.40.19/99

84.40.21 à 50

84.41.51/90,  
Ex. 84.41.55

84.43 à 65

(sauf 84.57,  
84.59.41 à 49,  
Ex. 84.59.51,  
84.59.53,  
Ex. 84.59.56,  
à Ex. 84.59.61,  
84.59.65/71/76,  
Ex. 84.59.69,  
Ex. 84.59.73,  
Ex. 84.59.79,  
à Ex. 84.59.99,  
84.61.31 à 59)

85.01 à 14

(sauf 85.01.45 à 55,  
85.03.11/19,  
85.04.11/19,  
85.12.11 à 19)

85.15

(sauf 85.15.25/26)

85.16 à 28

(sauf 85.19.91 à 98,  
Ex. 85.23.19,  
85.23.51/52)

87.03.10 à 90

## Désignation des produits

Tissus et nappes de fils caoutchoutés, tissus imprégnés ou enduits de matières autres que de matières plastiques, toiles peintes pour décor de théâtre

Mèches, tissus et manchons à incandescence, tuyaux, courroies et autres articles à usage technique, en matières textiles

Accessoires divers du vêtement (mouchoirs, écharpes, cravates, cols, corsets, soutien-gorge, jarrettières, etc...)

Chaussures (sauf en caoutchouc ou en matières plastiques) guêtres et articles analogues

Ouvrages en pierre, plâtre, ciment, amiante, mica et matières analogues (à l'exclusion des ouvrages en amiante-ciment autres que les feuilles et les panneaux)

Produits céramiques

Verres (à l'exclusion des verres coulés ou laminés et des «verres à vitre», non colorés); ouvrages en verre autre que bonbonnes, bouteilles et récipients analogues

Pierres précieuses et pierres fines pour usages industriels

Argent et ses alliages, en poudre, cannetilles, copeaux; paillettes, découpures et autres

Platine et ses alliages, brut, y compris le noir de platine, barres, fils, profilés, planches et bandes

Bijouterie de fantaisie

Fonte, fer et acier (à l'exclusion des ferrailles et déchets, des poudres, du fer blanc, des fils nus ou revêtus ou plaqués, des tubes et tuyaux, des grillages, treillis et pointes, des appareils à gaz ou à gaz et liquide, des articles de ménage en tôle émaillée et de la laine d'acier)

Nickel

Aluminium, à l'exclusion des réservoirs, foudres et autres récipients analogues d'une contenance de 300 litres ou moins, des épingles, bigoudis, boîtes et étuis à poudre et à fards et articles similaires

Outils (à l'exclusion des pelles, pioches et pics), coutellerie et couverts de table, en métaux communs

Ouvrages divers en métaux communs (à l'exclusion des classeurs autres que peints ou autrement revêtus, des plateaux en cuivre, des bouchons, capsules déshétables et de surbouchage et des électrodes pour soudure)

Appareils auxiliaires pour chantiers, générateurs de vapeurs et de gaz, machines à vapeur, moteurs, turbines (à l'exclusion des moteurs d'une cylindrée de 12 000 cm<sup>3</sup> ou moins et des moteurs fixes, à combustion interne)

Pompes, compresseurs, ventilateurs (à l'exclusion des pompes centrifuges monocellulaires pour eau, sans dispositif spécial)

Brûleurs, fours non électriques, machines frigorifiques (à l'exclusion des réfrigérateurs à usage domestique et des meubles et agencements conçus pour être équipés d'un groupe frigorifique)

Echangeurs de température pour l'industrie du froid, appareils de stérilisation et chauffe-eau non électriques

Appareils pour la filtration ou l'épuration des gaz; parties et pièces détachées pour tous appareils de filtration ou d'épuration

Appareillages pour embouteillage, emballage, pesage, pulvérisation, levage et manipulation, extraction, terrassements, agriculture; presses, foudroirs et appareils de vinification et de gazéification des boissons, appareils à laver la vaisselle

Appareillages pour l'industrie alimentaire, pour le travail des papiers et cartons et pour l'imprimerie

Machines et appareils auxiliaires pour les machines de tissage, bonneterie, etc...; pièces détachées et accessoires des machines et appareils servant au travail des matières textiles, du feutre, des tissus et des ouvrages en tissus

Machines et appareils à laver le linge, à usage domestique

Parties, pièces détachées et accessoires de machines à coudre; meubles et leurs parties autres qu'en bois

Appareillages pour la métallurgie, le travail de la pierre, du bois, des matières plastiques, etc...; distributeurs, roulements, éléments de transmission, joints; machines à écrire, à calculer, à statistiques, etc...

Générateurs et transformateurs de mesure, convertisseurs, piles et accumulateurs, appareils électro-mécaniques divers, lampes électriques portatives, appareils à résistances, appareillages de téléphonie, microphones et amplificateurs

Appareils de radio et télévision (à l'exclusion des téléviseurs montés)

Appareils électriques de signalisation, condensateurs, appareillages pour coupure et protection, rhéostats, régulateurs, etc...; lampes et tubes, fils, câbles et conducteurs, charbons et isolateurs

Voitures à usages spéciaux

## Numéros de nomenclature

87.06

(sauf Ex. 87.06.11,  
Ex. 87.06.30)

Chapitre 90

(sauf Ex. 90.17.90,  
90.26.31/35)

Chapitre 91

Chapitre 92

Chapitre 98

(sauf 98.01.55,  
Ex. 98.01.59,  
Ex. 98.01.80)

Liste B (Marchandises contrôlées, assujetties à autorisation d'importation)

Numéros de nomenclature

01.02.31 à 39

Ex. 04.02.19,  
04.02.31/39,  
Ex. 04.02.49,  
04.02.71 à 79,  
Ex. 04.02.91,  
Ex. 04.02.95,  
Ex. 04.02.99

07.01.01

22.05/06

(sauf 22.05.11/19)

27.10.11 à 39

27.10.51 à 90

Chapitre 30

(sauf 30.02.11 à 99,  
30.03.50 à 99,  
30.04.50 à 99,  
30.02.31 à 91,  
30.03.50 à 99)

38.12

39.02.44/45,  
39.02.47 à 5148.02 à 04,  
48.05.51 à 99,  
48.06,  
48.07.10,  
Ex. 48.07.31,  
Ex. 48.07.39,  
48.07.41/43,  
48.07.51 à 59,  
48.07.65,  
48.07.75 à 85,  
Ex. 48.07.99,  
48.13.50,  
48.14,  
48.15.10/91/92,  
48.15.94 à 97,  
Ex. 48.15.99,  
48.16.19/51/59/61/90,  
Ex. 48.16.35,  
48.18.10 à 50,  
48.18.90,  
48.20,  
48.21.30,  
48.21.61 à 71,  
Ex. 48.21.90

48.21.83/87/88

50.09/10

51.04.01,  
51.04.11 à 5951.04.61,  
51.04.63 à 99

53.11/12

55.09

(sauf Ex. 55.09.11,  
Ex. 55.09.35,  
Ex. 55.09.36,  
Ex. 55.09.38,  
Ex. 55.09.39)  
Ex. 56.07.01,  
56.07.51 à 99Ex. 56.07.01,  
56.07.05 à 49

58.10

Ex. 59.01.10,  
59.01.20 à 69

60.01/06

60.02 à 05,  
61.01 à 04,  
(sauf 60.02.40)

62.02

71.05.10/20/40

73.18.61/69/81,  
Ex. 73.18.91,  
Ex. 73.18.99

73.36.11

Ex. 73.36.19

73.36.15,  
Ex. 73.36.19,  
73.36.90

## Désignation des produits

Parties, pièces détachées et accessoires de véhicules automobiles (à l'exclusion des radiateurs à eau présentés à l'état complet)

Optique, photographie, cinématographie; instruments de précision, instruments et appareils médico-chirurgicaux (à l'exclusion des perfuseurs, transfuseurs, sondes et poches à urine en matière plastique et des compteurs de liquide)

Horlogerie

Instruments de musique, d'enregistrement et de reproduction du son

Boutons (à l'exclusion des boutons en résine acrylique ou artificielle), fermetures à glissières, porte-plumes, stylographes et articles similaires, plumes à écrire, crayons, ardoises, articles de bureau, briquets, peignes, pinces à coiffer, accessoires de vêtement, vaporisateurs de toilette, récipients isothermiques, mannequins, etc...

Contingents en 1000 DHF

S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)S.B.<sup>3</sup>)

Numéros de nomenclature	Désignation des marchandises	Contingents en 1000 DH <sup>2)</sup>	Numéros de nomenclature	Désignation des marchandises	Contingents en 1000 DH <sup>2)</sup>	Liste C (Articles dont l'entrée est prohibée)
73.38.41/45/48	Articles d'hygiène et articles de ménage et d'économie domestique en tôle émaillée	100 Tonnes	84.37	Métiers à tisser, à bonneterie, à tulle, à dentelle, à broderie, à passementerie, et à filets; appareils et machines préparatoires pour le tissage, la bonneterie, etc. Machines et appareils pour le lavage et le séchage (à l'exclusion des machines à laver le linge et des essoreuses à usage domestique), machines et appareils pour le repassage, la teinture, l'apprêt des tissus, etc., sauf parties et pièces détachées	S.B. <sup>3)</sup>	Numéros de nomenclature 01.02.20/50/60, Ex. 01.02.99 19.07.10/71/79, 19.08.10/11, 19.08.20 à 50, 19.08.64 à 69 43.03
83.15.20, Ex. 83.15.30, Ex. 83.15.50 Ex. 84.06.71, 84.06.73, Ex. 84.06.79 Ex. 84.10.48	Electrodes	S.B. <sup>3)</sup>	84.40 (sauf 84.40.19 à 50, 84.40.99)	Machines à coudre, têtes de machines à coudre, meubles et leurs parties en bois pour machines à coudre	S.B. <sup>3)</sup>	Désignation des articles Veaux, taurillons, bouillons, génisses, bœufs Produits divers de boulangerie, pâtisserie et biscuiterie y compris les biscottes au gluten Pelletteries ouvrées ou confectionnées (fourrures) Ustensiles de ménage, en bois Papiers et cartons goudronnés, bitumés ou asphaltés, pesant de 3 à 6 kg au M2
Ex. 84.15.31	Moteurs à combustion interne d'une cylindrée de 12 000 cm <sup>3</sup> ou moins et fixes	S.B. <sup>3)</sup>	84.41.11 à 30, Ex. 84.41.55	Machines à coudre, têtes de machines à coudre, meubles et leurs parties en bois pour machines à coudre	S.B. <sup>3)</sup>	Pellottes ouvrées ou confectionnées (fourrures) Ustensiles de ménage, en bois Papiers et cartons goudronnés, bitumés ou asphaltés, pesant de 3 à 6 kg au M2
Ex. 84.15.31	Pompes centrifuges monocellulaires pour eau, sans dispositif spécial	S.B. <sup>3)</sup>	84.59.41 à 49, Ex. 84.59.51, 84.59.53, Ex. 84.59.56 à 84.59.61, 84.59.65, Ex. 84.59.69, 84.59.71, Ex. 84.59.73, 84.59.76, Ex. 84.59.79 à Ex. 84.59.99	Machines à coudre, têtes de machines à coudre, meubles et leurs parties en bois pour machines à coudre	S.B. <sup>3)</sup>	64.01 (sauf Ex. 64.01.10, Ex. 64.01.20, Ex. 64.01.30, Ex. 64.01.50, Ex. 64.01.60) 71.02.15, Ex. 71.02.19, 71.02.91/99 71.12 (sauf Ex. 71.12.11, Ex. 71.12.21, Ex. 71.12.51, Ex. 71.12.61) 94.01.10/20, Ex. 94.01.31 à Ex. 94.01.70, Ex. 94.03.21 à Ex. 94.03.47, 94.03.51 à 65, 94.03.71 à 76, Ex. 94.03.80, 94.03.81 à 91, 94.04.11 à 93
Ex. 84.15.31	Réfrigérateurs à usage domestique d'un poids inférieur à 500 kg, d'une contenance de 95 litres inclus à 360 litres inclus (à l'exclusion des appareils à deux portes, à pétrole et à gaz)	3.000 Unités	84.59.41 à 49, Ex. 84.59.51, 84.59.53, Ex. 84.59.56 à 84.59.61, 84.59.65, Ex. 84.59.69, 84.59.71, Ex. 84.59.73, 84.59.76, Ex. 84.59.79 à Ex. 84.59.99	Machines à coudre, têtes de machines à coudre, meubles et leurs parties en bois pour machines à coudre	S.B. <sup>3)</sup>	94.01.10/20, Ex. 94.01.31 à Ex. 94.01.70, Ex. 94.03.21 à Ex. 94.03.47, 94.03.51 à 65, 94.03.71 à 76, Ex. 94.03.80, 94.03.81 à 91, 94.04.11 à 93
84.17.10/20, 84.17.39 à 49, 84.17.71 à 99	Réfrigérateurs à usage domestique d'un poids inférieur à 500 kg, d'une contenance de moins de 95 litres et de plus de 360 litres; appareils à deux portes, appareils à pétrole et à gaz	S.B. <sup>3)</sup>	84.61.39/59	Machines à coudre, têtes de machines à coudre, meubles et leurs parties en bois pour machines à coudre	S.B. <sup>3)</sup>	Pierres précieuses et pierres fines à usages autres qu'industriels Articles de bijouterie et de joaillerie, à l'exclusion des médailles en argent ou en doublés ou plaqués d'argent Meubles et articles de literie (sauf sièges relax, mobilier médico-chirurgical et prototypes de fabrication pour meubles en métaux communs et en bois non garnis, ni gainés)
84.18.10 à 69	Séchoirs et autres appareils chauffants pour industries diverses, échangeurs de températures autres que pour l'industrie du froid	S.B. <sup>3)</sup>	85.12.11/15/19	Robinetterie non automatique en cuivre allié, bronze ou laiton (à l'exclusion des ébauches), robinetterie sanitaire (pour lavabos, bidets, douches, baignoires) et robinets d'arrêt et de puisage, à vis intérieure d'orifice inférieur ou égal à 20 mm	200 Tonnes	
84.29	Machines et appareils centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides	S.B. <sup>3)</sup>	85.15.25, Ex. 85.15.26	Chaque-eau, chauffe-bain et thermoplongeurs électriques	S.B. <sup>3)</sup>	
84.31, 84.33.10, 84.33.40 à 80, Ex. 84.33.91, 84.33.99	Appareillages pour la minoterie et analogues	S.B. <sup>3)</sup>	85.19.91 à 98	Appareils récepteurs de télévision combinés ou non avec un appareil récepteur de radio-diffusion et (ou) un phonographe ou un tourne-disques à l'état monté	250 Unités	
84.35.21/41/51	Machines pour l'industrie de la pâte à papier, du papier et du carton	S.B. <sup>3)</sup>	Ex. 94.01.31 à Ex. 94.01.70, Ex. 94.03.21 à Ex. 94.03.47, Ex. 94.03.80	Tableaux de commande ou de distribution	S.B. <sup>3)</sup>	1) Voir FOSC no 166 du 19 juillet 1967 2) 100 Dirhams (DH) = fr. 82.20 (cours moyen des devises) 3) S.B. = Selon besoin
84.36	Machines d'imprimerie diverses, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées	S.B. <sup>3)</sup>		Meubles (sièges relax et prototypes de fabrication de meubles en métaux communs ou en bois non garnis, ni gainés)	500	

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

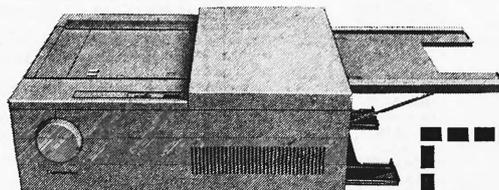
Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# Kaufen Sie kein Kopiergerät, bevor Sie den LUMOPRINT von Rentsch getestet haben!

Unsere x-tausend Kunden wissen, dass gerade der LUMOPRINT nicht einfach ein Fotokopierapparat ist, sondern ein unentbehrliches Organisationsmittel.

LUMOPRINT, das einfachste und schnellste Kopiergerät in der unteren Preisklasse mit Mehrfach-Kopierwähler.  
2 Kopiersysteme: dynamisch für schnelle Einzelkopien, statisch für Buchkopien.

Und damit Sie wissen, was der neue LUMOPRINT wirklich leistet, probieren Sie das Gerät am besten aus. Wir bringen es schnell in Ihr Büro. Gleich morgen, wenn Sie es wünschen.



**Walter Rentsch Rentsch AG SA**

Walter Rentsch AG, Heinrichstrasse 216,  
Postfach, 8031 Zürich, Telefon 01/44 28 55

Niederlassungen in: Zürich, Basel, Bern, St. Gallen,  
Luzern, Aarau, Genf, Lausanne, Neuenburg, Lugano.

## COUPON

Senden Sie mir vorerst unverbindlich die Dokumentation über den LUMOPRINT

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort/PLZ: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

# Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden



Emission

## 5 1/2 %

### Anleihe 1973-88 von Fr. 60000000

bestimmt zur **Konversion** bzw. Rückzahlung der 4 1/2 % Anleihe 1958-73, Februar, von Fr. 40000000, fällig am 15. Februar 1973.  
4 1/2 % Anleihe 1958-73, März, von Fr. 20000000, fällig am 31. März 1973

Bedingungen der neuen Anleihe

Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100000  
Jahrescoupons per 15. Februar  
Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich

Emissionspreis

99 % + 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 99,60 %

Anmeldefrist

vom 29. Januar bis 2. Februar 1973, mittags

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

Zürcher Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank

Aargauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu AG  
Schweizerische Volksbank

## First National City Fund, Genf

### Ertragsausschüttung

Gegen Einreichung des Coupons Nr. 4 ab 30. Januar 1973:

Bruttoertrag	Fr. 0.50
./. Verrechnungssteuer 30%	Fr. 0.15
Nettoertrag	Fr. 0.35

Im Ausland domizilierte Anteilsscheininhaber, deren Coupons gegen Bankenerklärung (Affidavits) eingelöst werden:  
Bruttoertrag Fr. 0.50  
./. zusätzlicher Steuerrückbehalt USA Fr. 0.16  
Nettoertrag Fr. 0.34

Nicht in der Schweiz domizilierte Anteilsscheininhaber, die ihre Coupons ohne Bankenerklärung (Affidavit) einlösen, können die Rückerstattung der Verrechnungssteuer von Fr. 0.16 pro Anteil bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, 3003 Bern, beantragen, wo auch die erforderlichen Formulare (R 25 A) verlangt werden können.

Den Personen mit Sitz im Ausland, deren Coupons mit Bankenerklärung (Affidavit) eingelöst werden, kann der Ertrag ohne Abzug der Verrechnungssteuer, jedoch unter Belastung des zusätzlichen Steuerrückbehaltes USA von Fr. 0.16 pro Anteil gutgeschrieben werden. Die Alternative betrifft aber nur Personen, die nicht in der Schweiz domiziliert sind, sofern ihre Anteile bei einer Bank in der Schweiz liegen oder bei einer der folgenden Zahlstellen deponiert sind:

First National City Bank, Filiale Genf, Quai Général-Guisan 16-18

First National City Bank, New York, 111, Wall Street und

First National City Bank, Amsterdam, Beirut, Brüssel, Frankfurt, Hongkong, London, Luxemburg, Mailand, Paris und Tokio

Bank Leu &amp; Co. AG, Zürich, Schweiz

Andresens Bank A/S, Oslo

Kredietbank SA Luxembourggoise, Grand-Duché de Luxembourg

Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Grand-Duché de Luxembourg

Reglemente des Fonds können bei der Direktion oder bei der Depotbank verlangt werden.

First National City Fund Management Company SA  
16, rue de la Corratierie, Genève

## Société anonyme des Immeubles du Square de Rive

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 9 février 1973, à 11 h. 30, dans les bureaux de la Régie André L'Huillier, 5, rue Petitet, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Délibération et votations sur les conclusions de ces rapports et fixation du dividende.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires chez la Régie André L'Huillier, où ils peuvent en prendre connaissance.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront justifier de la propriété de leurs actions jusqu'au 7 février 1973 au plus tard.

## Acomarit services Maritimes SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 15 février 1973, à 15 h., dans les locaux de la société, 15, rue du Jeu de l'Arc.

L'ordre du jour:

1. Rapport de gestion, présentation du bilan et du compte de profits et pertes 1972.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de profits et pertes.
4. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
5. Renouvellement du conseil d'administration pour la durée d'une année et de l'organe de contrôle pour une durée de trois ans.
6. Divers.

Le compte des profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont mis à la disposition des actionnaires au siège social de la société.

Les titulaires d'actions au porteur désireux d'assister à cette assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de dépôt au siège social, 15, rue du Jeu de l'Arc, à Genève.

Genève, le 29 janvier 1973

Le conseil d'administration

## Multicetera SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 15 février 1973, au siège social, à 14 h., avec l'ordre du jour suivant:

1. Examen des comptes 1971 et 1972.
2. Discussion relative au financement de la société et la reprise des stocks.
3. Appel de fonds aux actionnaires.
4. Composition du conseil d'administration
5. Divers.

Le conseil d'administration

## Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs

Remboursement d'obligations aux domiciles indiqués sur les titres

Emprunt 4 1/2 % de 1964

29 obligations, remboursables par fr. 1000.- le 15 mars 1973, sont sorties au tirage au sort de ce jour, soit:

25	394	539	743	847	1116	1289	1484
246	409	594	744	851	1122	1304	
322	482	707	752	1077	1160	1331	
370	521	712	839	1097	1268	1457	

L'intérêt de ces titres cesse de courir dès la date de leur remboursement.

En outre, 19 obligations de fr. 1000.- ont été rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

Neuchâtel, le 16 janvier 1973

## PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Büchelstrasse 58  
1441101 (01) 23 38 74



## Finanzdirektion der Stadt Bern

Bei der Stadtbuchhaltung und Stadtkasse ist die Stelle als

### Kassier der Stadtkasse

per 1. Mai 1973 oder später wieder zu besetzen.

Für die Betreuung der Stadtkasse und des zusätzlichen buchhaltungstechnischen Arbeitsbereichs suchen wir eine absolut zuverlässige, interessierte und einsetzungsfreudige Arbeitskraft. Ihr soll nach kurzer Einführung in die verschiedenen Fachgebiete das Ressort des Kassiers zur absolut selbständigen Bearbeitung übertragen werden können. Daher sind eine rasche Auffassungsgabe und gute Allgemeinbildung sowie ein verantwortungsbewusstes Arbeiten erwünscht.

Geboten wird eine Kaderstelle mit

- vollem Teuerungsausgleich,
- 13. Monatsgehalt,
- vollausgebauter Sozialleistungen (Familien- und Kinderzulagen, Pensionskasse, usw.),
- in jeder Beziehung unterstützter Weiterbildung (z.B. eidg. Buchhalterdiplom),
- gestuft wählbare Arbeitszeit,
- angenehmer Zusammenarbeit in kleinerem Team.

Der Bewerber sollte eine gründliche kaufmännische Ausbildung und praktische Erfahrung im Kassen- und Rechnungswesen nachweisen können.

Die Anmeldungen sind mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe des Gehaltsanspruches bis am 15. Februar 1973 einzureichen an die Stadtbuchhaltung und Stadtkasse, Personelles, Erlacherhof, 3011 Bern.

Der städtische Finanzdirektor:  
Schürch

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

# Jetzt bestimmen SIE Ihr Aussehen,

dank der einzigartigen Haar-Ergänzung von Beaufort, dem «Hair-Weaving».

**Hair-Weaving**  
ist eine weltweit bekannte, in den USA entwickelte und patentierte Methode für neues Haar. Hochwertiges, natürliches Menschenhaar, das in der Struktur genau Ihrem eigenen entspricht, wird auf raffinierte Weise mit dem Haar-Restbestand verknüpft und verwoben. Dieser Haareratz ist so perfekt, dass selbst Sie nicht erkennen können, was Weaving und was eigen ist. Sie waschen Ihr Haar, kämmen und bürsten es wie vorher. Sie können bedenkenlos alle Sportarten betreiben, schwimmen, tauchen und im offenen Auto fahren. Sogar der Helm im Militärdienst kann dem Hair-Weaving nichts anhaben. Es ist unverrückbar fest, wie Ihr eigenes Haar. Keine Perücke, kein Toupet, keine Transplantation.

Viel oder wenig Haar, das entscheiden allein Sie. Zusammen mit dem Spezialisten von Beaufort besprechen Sie Ihr gewünschtes Aussehen. Ob sportlich, jugendlich, langes oder kurzes Haar, das Hair-Weaving kann Ihren individuellen Wünschen angepasst werden.



Informieren Sie sich näher über das unvergleichliche Beaufort Hair-Weaving, das Ihnen gutes Aussehen, Erfolg, Selbstsicherheit und unbeschwerte Lebensfreude zurückbringt. Wir laden Sie zu einem ganz unverbindlichen Informations-Besuch ein. Rufen Sie uns bald an, damit wir einen Termin vereinbaren können.



Zürich Löwenstrasse 29 01 23 47 62  
Basel Elisabethenstrasse 7 061 23 30 55  
Bern Gutenbergstrasse 18 031 25 43 71  
Genf Rue du Rhône 100 022 25 73 31  
Durchgehend geöffnet ab 11 Uhr, Samstag 10-14 Uhr

## Betriebsingenieur ETH

Alter 26, Studiengang Dipl. El. Ing. ETH mit Ergänzungsdiplom als Betriebsingenieur ETH (BWJ).

sucht erste Stelle.

Erwünscht ist Kontakt mit Firmen, die mir Gelegenheit bieten, grundlegende Erfahrungen zu sammeln, betriebswissenschaftliche Methoden anzuwenden, Verantwortung zu tragen und Entscheidungen zu treffen. Stellenantritt 1. Juli 1973.

Unterlagen werden über Chiffre 44-300224, Publicitas, 8021 Zürich, gerne zur Verfügung gestellt.

Près de Villars-sur-Ollon

Immeuble 11 000 m<sup>3</sup>

68 chambres meublées, salles, restaurants, quelques rénovations nécessaires. Prix pour vente rapide:

Fr. 950 000.-

on peut acheter avec Fr. 350 000.-  
Tel. 01 / 89 68 33

## Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

## Firmenschriftzüge, Signete und Markenzeichen

entwickelt und gestaltet der Spezialist.  
Postfach 214, 8039 Zürich

## Sicher ist Ihnen bekannt

dass Sie ab 1. Januar 1973 für

Post-Sendungen

(Brief-Post oder Drucksachen)

wenn sie nach Postleitzahlen sortiert sind

mindestens 3 Rappen pro Brief

Rückvergütung von der Post erhalten!

## Etiketten beschriften...

ist eine Spezialität unseres Computers!

Adressieren auf Etiketten, 3-bahnig, parallel oder seriell, Format 23 x 90 mm.

Preis pro Adresse drucken, inkl. Etikette (selbstklebend):

3 Zeilen nur 2,3 Rappen

4 Zeilen nur 3 Rappen

Vergleichen Sie unsere Preise mit der Rückvergütung der Post und Sie werden begeistert sein!

**INTERFACT**  
RECHENZENTRUM

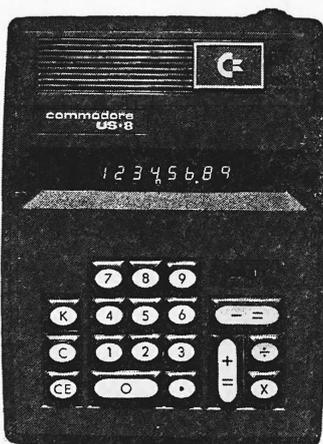
Interfact AG, Vordere Vorstadt 17, 5000 Aarau,  
Telefon 064 / 24 63 24

# COMMODORE US-8

Der preiswerte elektronische Tischrechner

endlich wieder  
ab LAGER LIEFERBAR

## Fr. 485.-



- Addition
- Subtraktion
- Multiplikation
- Division
- Ketten-Kalkulationen
- 8stellig Anzeige (bis 99 Millionen)
- Vornullunterdrückung
- Fliess- und Festkomma einstellbar
- Überlaufanzeige (Overflow)
- Minusanzeige
- Konstantenwerk für Multiplikation und Division
- 5 cm hoch, 16,5 cm breit, 23 cm lang
- 1,35 kg leicht

### Garantie 12 Monate

Unsere 15 Elektroniker garantieren eine einwandfreie Wartung, auch nach Ablauf der Garantiezeit.

Generalvertretung für die Schweiz:

**allorgan ag**

Im Bändli  
5043 Holziken b. Aarau  
Autobahnausfahrt Richtung Kölliken  
Telefon: 064 81 35 35 (10 Linien)  
Telex: 68 301 allor ch

**COUPON** an ALLORGAN AG, 5043 Holziken  
Senden Sie uns den COMMODORE US-8 für 10 Tage unverbindlich auf Probe.  
Firma:

Sachbearbeiter:

Tel.

SHAB

## Nachwächterdienste



und Bewachungen jeder Art übernimmt fortlaufend  
**ALLIANZ-BEWACHUNG AG**  
Sonneggstrasse 24  
Tel. 062/22 35 88  
4600 Ollon

Brochure  
Impôt fédéral  
sur le chiffre  
d'affaires

Edition  
décembre 1971

Prix: fr. 3.-  
(port compris)  
Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

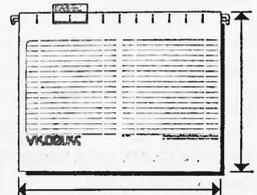
Brochure  
Eidg. Waren-  
umsatzsteuer

Ausgabe  
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-  
(Porto inbegriffen)  
Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3011 Bern

**Visogloss-neu**  
mehr als eine  
Hängemappe: ein  
Hängeregistratur-  
System nach dem  
Baukastenprinzip



● Internationales Format  
Die Visogloss Hängemappe hat internationales Format: ob für A4 oder Folio, sie passt in alle normierten Büromöbelsysteme und Systembehälter in- und ausländischer Fabrikation.

Verlangen Sie die Visogloss Dokumentation mit einer Mustermappe als Kostprobe bei

**Rüegg-Naegeli**

Zürich, Chur, Luzern  
RN Versand, 8152 Glattbrugg  
Telefon 01/810 53 53